BON DIA Aruba

Dialuna, 21 di November, 2005 Website: Bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

E persona inteligente ta busca experencia cu e ta desea di realisa.

SVB lo a participa cambio di lei for di juli caba pero ainda nada

Trahadonan ta rabia cu anuncio di Camara di Comercio riba falta di lei di embaraso

Segun sindicato SEPPA

Lesa pagina A/2

Ilegalnan atraca den luganan di construccion

Lesa pagina A/4

Inspeccion realisa pa Douane y miembronan di bestuur di SADA ta indica

Un falta di infrastructura adecua unda personal di Douane mester eherce nan control

E.o. falta di sanitario pa un persona haci su necesidad

Lesa pagina A/4

Awe den seccion C

Harlem Villar campion riba 5 y 10 km Olympic Walk na Nicaragua

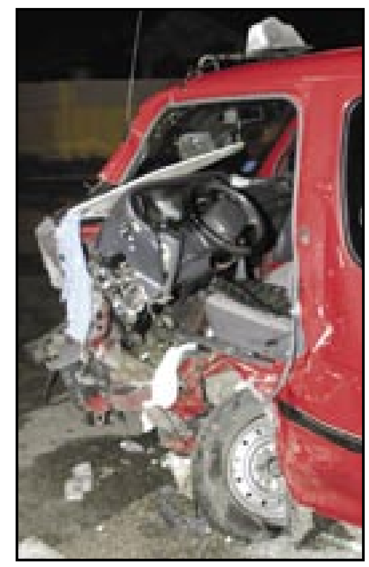
Boneiro a tumba Gobierno di Antiyas

Lesa pagina A/3

Cuatro herido den accidente na cura cabai

Dos persona a keda pega







CURA CABAI – Diadomingo mainta alrededor di 5:00 central di polis ta manda dos patruya cu urgencia na altura di JR Tire Center na Cura Cabai.

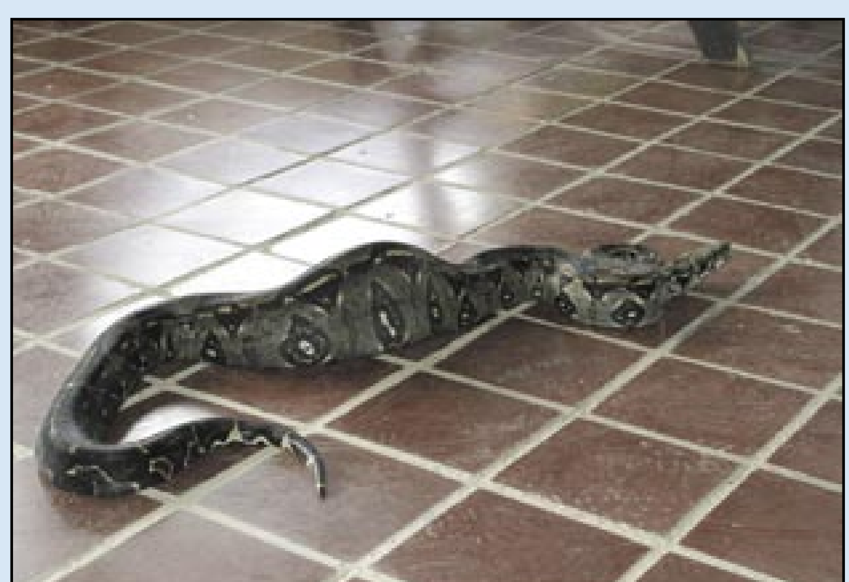
Na yegada di e prome patruya, ta pidi pa dos ambulans, tambe e vehiculo special di bombero pa asina libera dos hende cu lo ta pega den cada un di e vehiculo nan.

Segun informacion in oficial, velosidad halto a hunga un rol caminda e vehiculo cu tabata bayendo den direccion San Nicolas tabata den su man robes y ta dal den un autobus cu tabata bayendo den direccion playa.

Un total di cuatro hende a keda herida, y tur cuatro a wordo transporta pa hospital.

Boa ta come gai di pelea

Tin mas di 300 registra e aña aki



FRANSE PAS – Diasabra un ciudadano cu ta cria gai di pelea ta bin encontra un boa drumi den e cas enves di e gai. Ora la ripara bon e gai ta den e bariga di e boa, y esaki tabata tumando su siesta, despues di un cuminda caro. Personal di Parke Arikok a wordo poni na altura y a bai busca e boa aki y hibe pa nan oficina. Tin mas di 300 boa gara e aña aki.

SVB lo a participa cambio di lei for di juli caba pero ainda nada

Trahadonan ta rabia cu anuncio di Camara di Comercio riba falta di lei di embaraso

Segun sindicato SEPPA

ORANJESTAD - S.E.P.P.A. a ricibi diferente reaccion di trahadonan cu ta rabia cu e anuncio di Camara di Comercio na unda ta duna di conoce cu ainda e Lei di Zwangerschap pa 6 siman no a pasa den Parlamento y por lo tanto mester keda duna e trahado sector priva 4 siman liber prome di parto y liber 4 siman despues di parto.

DUDA

Esaki sigur ta trece duda serca e trahado, ya cu tur doño di trabou a ricibi algun luna atras e notificacion di SVB cu entrante juli Zwangerschapsverlof lo a cambia pa 6 siman ,prome y 6 siman despues.

SOSTEN PARLAMENTO

Di otro banda, segun nos informacion, enberdad ta asina cu aunke e proposicion di lei aki ta conta cu e sosten di Parlamento esaki no a caba di pasa den parlamento.

Ta esaki ta loke ta creando e confusion, ya cu mayoria di Parlamento ta apoya e proposicion di Lei, SVB a cuminsa ehecuta e cambionan, pero e lei mes no a caba di pasa.

APOYA PROPOSICION

S.E.P.P.A. sigur ta apoya e proposicion di cambio aki. Esaki tabata un lucha semper di hende muhenan aki na Aruba. Awor berdad nos mester respeta nos sistemanan, sigur nos Parlamento pero si nos sa cu e lei ta bay pasa di tur manera… e asunto aki no ta cuestion mas di ki dia e ta caba di pasa pero cu e ta bay pasa. Esaki no tin duda.

Nos ta contento si cu nos a tende anteriormente expresionnan di ATIA, cu a duna di conoce cu en todo caso nan no tin problema cu e aumento di 4 pa 6 siman..

COMBENIO DI ILO

Ademas, ta bon pa hopi doño di trabou comprонde cu ya caba 4 siman tabata bao di e minimo cu e combenio di ILO ta stipula, pues ya caba nos leinan tabata descriminatorio y tabata duna e trahado femenino menos di loke e tabatin derecho riba dje….y cu ta solamente doñonan di trabou a beneficia.

PARLAMENTO DI ARUBA

S.E.P.P.A. ta sugeri na Parlamento di Aruba, principalmente na nos Presidente actual Sra.Mervin Ras, kende sigur ta un di e promoter di e concepto di lei aki pa caba di pasa e lei aki pa caba, pa asina tambe e discussion aki ta termina.

CAMARA DI COMERCIO

Lo ta bon tambe pa Camara di Comercio mustra e doñonan di trabou, riba e hecho cu di ta laga trahadonan keda para henter dia, sin cu por sinta un rato, descansa e pianan… Y mustra tambe con esaki ta afecta e salud di e ser humano ei.

Esakinan ta loke tambe ta importante pa mustra riba dje. Doñonan di trabou tin derechonan pero ta parce cu nan ta lubida nan obligacionnan, cu no ta solamente un salario fin di luna, pero tambe condicionnan di trabou drechi y husto cu ta tene cuenta cu e bienestar y salud di e trahado.

Durante patruya rutinario den awanan rond di Corsow

Super Rhib di Warda Costa a pone man riba go fast cu tres illegal Venezolano

A detene nan na altura di Fuik

ORANJESTAD – Diabierna ultimo Warda Costa di Antia y Aruba a gara un g-fast cu varios persona illegal abordo. Esaki a sosode den careda di 9'or di anochi, 4 miya pafor di costa di Corsow na altura di Fuik. A detene tres persona cu a keda deteni sospecha di ta illegal.



PATRUYA

Durante un patruya, Warda Costa a descubri un go-fast sospechoso cu tabata nabega cu velosidad halto. Aki Warda Costa a pone su SuperRhib su tras. Ora cu e go-fast a ripara cu e tabata wordo persigui, a purba aumenta velosidad pero rapidamente a keda intercepta. Tur tres sospechoso cu ta di nacionalidad Venezolano a wordo deteni, y poni abordo di e SuperRhib. Despues a traspasa nan pa e base marino y entrega nan na polis. E Go-Fast a wordo tuma den beslag.



Boneiro a tumba Gobierno di Antia

WILLEMSTAD – Lider di Union Patriótiko Boneriano Ramoncito Booi, lo no sostene gabinete Ys 2 mas. "No tin sentido. Mi ta desepciona", asina Booi a bisa pa loke ta e último desaroyonan politico.

Su partido den un reunion urgente diasabra merdia a ratifica su posicion. Minister Maritsa Silberie y Secretario di Estado Noris Gomes lo presenta na retiro e siman aki na gobernador di Antia.

Salida di Booi ta nifica caida di gabinete Ys cu tin sosten di 12 miembro y lo keda cu minoria di 10 miembro. Tecnicamente salida di Booi no ta ningun problema pasobra ya caba a convoca eleccion pa dia 27 di januari awor. E pregunta grandi ta si e gabinete mester keda demisionario of lo forma un Gobierno nobo, probablemente interino, te ora forma un gobierno nobo. Booi a bisa lo participa partidonan di coalision oficialmente mayan diamars riba posicion di e partido.

Booi a splica prensa cu ta for di basta dia caba e no ta contento cu e manera cu cosnan ta bayendo. A tende tur cos paden, pero loke a pasa ayera si nos no por acepta, asina ela bisa referiendo na e situacion rond di Hospital San Fransisco y seramento di toren di control di Boneiro diabierna anochi.

"Dos siman pasa caba mi a yega na e realisacion cu cosnan no por sigui asina aki. For di despues cu Boneiro a opta pa lasonan directo cu Hulanda, ta manera cos cu Gobierno di Antia kier castiga nos pa esei. Pakico ta cu castiga nos pa loke nos a scohe. Ta berdad cu Antiyas lo desintegra, pero esei no a tuma luga ainda", asina Booi a bisa.

Booi a bisa cu e desaroyonan a cuminsa despues ku Banko Sentral a primintí, pero no a kumpli. "Mi no a papia mes riba e kos ei, pasobra cu esei tambe mi kier a tene interno. Hecho ta, mescos cu Corsow y Statia, a haña sen pa drecha caminda, a priminti nos cu nos tambe lo haña for di Banco Central basta nos tin un plan bon hinca den otro. Nos a traha for di november aña pasa riba e asunto aki, a priminti nos 12 miyon florin y finalmente nos a haña 8 miyon despues di ún aña, ora nos a cuminsa sapatua. Nos camindanan a sigui deteriora, mientras tanto, awa a sigui cai y e suma ei no ta yega pa nada mas", asina Booi a bisa. E ta kere cu ta e cambionan constitucional cu ta na caminda y e hecho cu Hulanda a acepta pa acomoda deseonan di e islanan, e pone Banco Central a cambia di opinion. Nan pensamentu ta cu nan lo haña nan sen bek.

Otro caso ku a pone e hember yena ta e situacion na Hospital cu ta sera pa algun dia caba. A priminti for di siman pasa cu nos lo haña 1.2 miyon florin y finalmente diahuebs nos a haña 800 mil florin. "Nos no por sigui asina si no por confia den palabra di un minister. Ta hopi presion mi ta hañando na Boneiro. Bo ta kere cu na Corsow hospital por keda sera mas cu un siman? Ta yega un caminda cu pa mi mes e cos aki ta bira insoportabel", asina Booi a bisa.

Mas aleu ela splica cu colmo de los colmos ta kon ayera nochi aeropuerto tabata sera diabierna anochi for di 7or pa 11or di anochi. "Bo tin hospital sera, aeropuerto sera. Imgana bo, cu algu a pasa, por ehempel, turistanan cu a bira malo of un accidente. Bo no por bai ningun caminda. Mi no ta tuma e minister na malo, pasobra ta 6 pa 7 aña caba e cos aki ta canando y e tin un aña sinta. Pero ela priminti un solucion y despues ora mi a yam'e bek su telefon tabata duru sera. Nan ta bisa constantemente cu lo cambia henter e structura y pendiente di esei no tin suficiente hende. Pero nos desaroyo no por sigui warda. Ta parse cu for di dia cu KLM ta baha cerca nos, nan ta haci nos bida difícil. Nos no merece e castigo aki", asina Booi a bisa.

Pa conclui, Booi a bisa cu Gobierno Central ta Corsow. "Awor cu tin inseguridad ta kico lo bai pasa, tur hende ta scohe pa nan mes. Normalmente pa e islanan mas chikito manera Boneiro no tin atencion. Awor aki ta peor. E actitud pa cada hende wak con ta sobrebibi. Ya mi a informa Ys (PAR) y De Lannooy (PNP) caba riba e situacion".

Booi a caba di regresa for di Hulanda e siman aki caminda entre otro el a papia cu minister Pechtold di relacionnan di Reino. Otro siman tin un bon foro pa splica Hulanda kico ta kico, asina Booi a bisa relaciona cu e Conferencia di Mesa Rondo di diasabra awor. UPB tabatin un reunion pa dialuna, pero a adelanta e reunion pa diasabra. "Nos lo informa directiva, miembronan di Staten y di Conseho Insular pa nos tuma un decision final y oficial. Mi recomendacion ta pa no sigui mas", asina Booi a bisa den forma enfatico. Esei mientras tanto a tuma luga y caida di gabinete Ys 2 ta un hecho, faltando algu mas cu dos luna pa eleccionnan parlamentario nobo.

FOR SALE



Localidad Edificio: Zoutmanstraat 6

Grandura Propiedad Propio:	1116 m²
Grandura espacio pa oficina:	399 m²
Grandura Parking lot:	20 auto

Pa mas informacion por fabor tuma contacto cu Hugo van Mourik na 527-7861 / 592-9198 of e-mail hugo.vanmourik@arubabank.com.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 2012430190
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gersterkamp
Geneve Garcia
REDACTOR ECONOMIA
Tito Lacle
E-mail: noticia@bondia.com
REDACTOR INVESTIGATIVO
Dilma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Editor Ehecutivo)

Richard Brooks
Andres Krozendijk
Deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Carlos Pimienta
AVISO Y VENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Reservacion)
Erold de Haseth
Lando Rafael
E-mail: aviso@bondia.com
ADMINISTRACION y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Kelly
Mirella Farro
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
(PRE) PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Piedad Gomez
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa
(SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
EMail Address:
E:mail noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redactá y imprimí na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.
Ningun contenido por worde reproducí sin permiso di Editor.
Www.bondia.com

Inspeccion realisa pa Douane y miembronan di bestuur di SADA ta indica

Un falta di infrastructura adecua unda personal di Douane mester eherce nan control

E.o. falta di sanitario pa un persona haci su necesidad

ORANJESTAD – For di Relacionista Publico di Cuerpo di Douane, S. Maduro nos a ricibi e siguiente comunicado di prensa cu ta bisa textualmente asina:

Recientemente miembronan bestuur di sindicato di Douane SADA, a bishita negoshinan y depositonan di comerciantenan cu ta haci peticion pa personal di Douane ta presente pa controla e mercancianan cu nan a importa y cu ta den container na nan lugar. Esaki ta debi na e tantisimo kehonan, di e mesun personal di Douane cu ta miembro di sindicato SADA, cu ta bai saca carga, cu a drenta na cantor di e teamleider cu ta dirigi e parti di tarea aki.

E miembronan bestuur di sindicato SADA a wordo compaña dor di e teamleidernan di team Vrijmaking y Douane Controle Team pa mira e situacion di trabou na e sitio unda cu personal di Douane mester eherce nan control y a constata durante nan bishita y control di e espacionan ariba menciona cu na algun lugar no tin e facilidad sanitario pa un persona haci su necesidad. Tambe a constata cu no tin un lugar adecuado pa e ambtenaar por sinta of para pa vigila e carganan o mercancia cu nan ta baha for di e container y no tin espacio pa sconde contra biento y stof unda cu e ambtenaar por controla e mercancianan sin haya huma y stof di e forkliftersnan cu ta constantemente den movecion.

Na tur e lugarnan y “bonded warehousenan” cu ta wordo sera den presencia di Douane e grupo di Douane hunto cu miembronan di bestuur di SADA a papia cu e doñonan di e deposito y esnan cu ta encarga cu e movecion di carga pa e importadornan (esta Brokernan).

Douane hunto cu e miembronan di bestuur di SADA a haci un peticion na esnan cu ta encarga cu e depositonan aki y lugar di baha carga for di container pa tene e depositonan limpi y traha of pone un facilida sanitario na e sitio di trabu pa e Douane ambtenaar por haci su necesidad ora cu e tin di hacie. Un otro peticion a worde haci na e doñonan y esnan encarga cu e bahamento di carga for di container cu carga lo wordo baha for di container na un lugar adecuado pa baha carga for di container cu tin tur e facilidadnan cu mester pa un Douane ambtenaar por traha y cu esaki lo wordo nenga na e sitio unda cu no tin e facilidadnan menciona.

Si no tene cuenta cu rekisitonan aki lo pone esunnan cu haci peticion baha nan carga for di e container den deposito di gobierno/Douane.

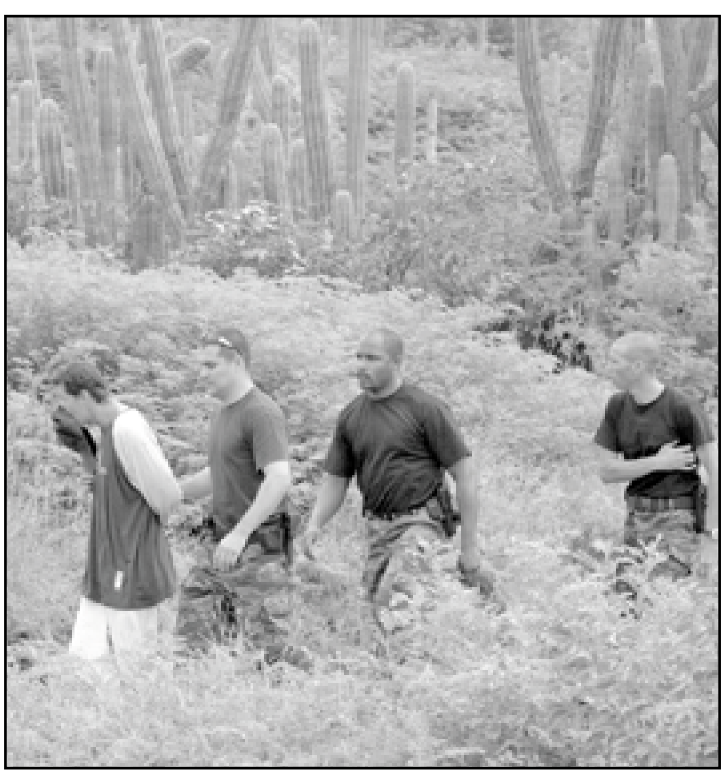
A mustra tambe riba e condicionnan y debernan den e permiso cu cada doño di deposito y di un lugar di baha carga a haya y cu tin di compli cune pa e keda cu e permiso cu Douane ta dune.

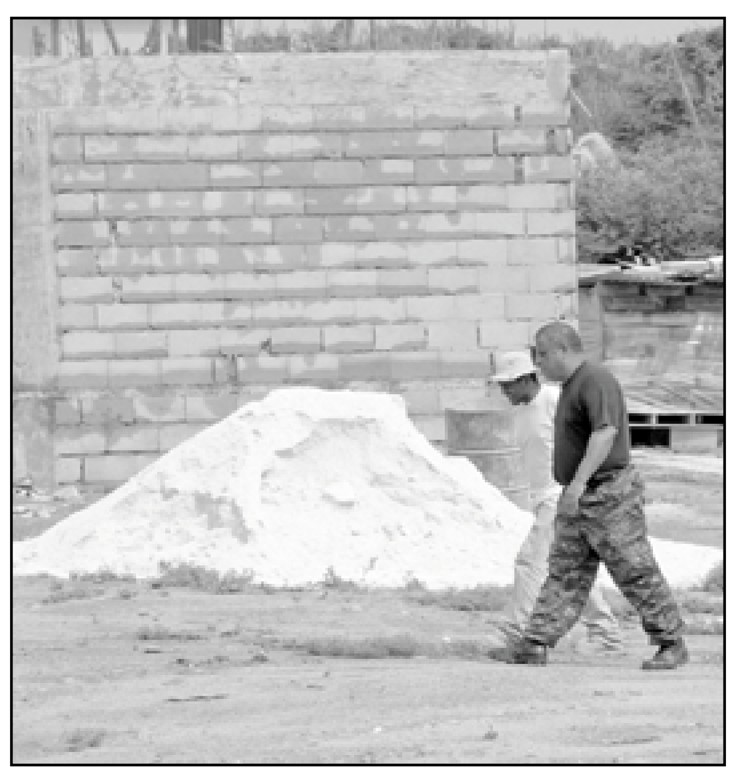
Tur esnan cu a wordo bishita y controla ta na altura di e peticionan hasi dor di miembronan di bestuur di SADA. Alaves tambe tin un comunicado cu a sali for di hefe di seccion di Stad dia promer di september 2003 cu a bay pa tur cliente di Douane bisando “De lossing dient op een behoorlijke plaats te gebeuren, waar voorzieningen zijn getroffen naar behoefte van de douaneambtenaren. Indien de douane de plaats waar de container gelost wordt niet adequaat vindt, zal de container in loods 8 (douane) gelost worden”.

Pa medio di e cumunicado aki management di Cuerpo di Douane hunto cu bestuur di sindicato di Douane, SADA kier a haci un peticion na tur esnan cu ta haci uso di servicio di Douane pa tene bon cuenta cu locual tin den nan permiso y si no tene cuenta cu esaki lo bay over pa baha e carga den loods di Douane. Lo duna tur esnan envolvi pa corigi locual cu no ta bon ainda y despues di 2 luna den luna di januari Douane lo actua contra tur esnan cu no tene cuenta cu e exigencianan aki menciona.

Ilegalnan ta keda wordo atrapa den lugarnan di construccion

Un di nan a core drenta mondi, pero a ser atrapa





SAN FUEGO – Warda nos a bai tira un control na un Sitio di construccion na San Fuego, y ta bai cu 3 ilegal.
Na momento cu WNC a drenta riba e tereno, imediatamente un di nan a core drenta mondi. Pero a haya tres miembro di WNC habri su tras, y despues di un rato esaki a ser atrapa.

E BRUL CAMPEON
Charles Kelly

BRUL TV













CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.



Fraccion di RED ta keda cu hopi duda tocante e projecto Ritz Carlton

ORANJESTAD - Asina cu e Parlamento nobo a sinta, Fraccion di RED a dirigi dia 31 di oktober 2005 un peticion na Minister-President. Parlamentario Lampe a pidi denter di 14 dia tur documento relaciona cu e projecto aki. Dia 18 di november ultimo Minister-President a contesta e peticion aki y a manda pa tur miembro di Parlamento algun documento. Na mesun momento Prome Minister ta invita tur miembro di Parlamento pa un encuentro cu funcionarionan halto di Ritz Carlton dia 22 di november pa 2.30 p.m. na Marriot. Na e presentacion di Ritz Carlton Hotel di Aruba lo ta presente tambe miembronan di e ‘projectteam’.
Minister-President a honra parcialmente e peticion di Fraccion di RED, NO a pone na nos disposicion tur documento. Por ehempel, nos no a haya inzage den e cantidad di firma di ciudadanonan contra e construccion di un hotel nobo na Fishermen’s Hut. Gobierno ta bisa cu ta 2 mil y pico, e organisacion no-gubernamental ta bisa cu ta 6 mil firma. Otro ehempel, a duna nos un resumen di e rapport di KPMG tocante e impacto social-economico di Ritz Carlton. Via nos postbus nos a haya un copia di e rapport aki di KPMG, traha riba peticion di Bazarian International Financial Associates (Social Economic Impact Assessment for Ritz Carlton Hadicurari/Basi Ruti Project, July 12, 2005). Den e rapport aki ta para literalmente cu ta asumi cu tur trahador lo keda importa di exterior.



Nos no por analisa e projecto aki isola. Ta na caminda otro projecto gigantesco, “Palm Beach Plaza & Palm Beach Condominiums”, na altura di e hotelnan dilanti di Hyatt y Playa Linda. Documentonan cu a cai den nos postbus ta mustra cu Gobierno di Aruba a duna OK caba pa cuminza, anto ‘achteraf’ ta pidi conseho di departamentonan di Gobierno. E mesun estilo practica cu e projecto di dump, ta firma prome e contract cu e compania, despues ta bai Parlamento cu ne. E plaza aki cu lo conoce hopi tienda, casino, restaurant, ta parcialmente riba tereno priva, y ta pidi tereno di gobierno pa por traha entre otro parkinglot. E ta inclui tambe hopi camber di condominium, cada camber mester di por lo menos 4 trahador di afo.
Si nos tuma na cuenta cu a keda presenta na Parlamento e desaroyo di un corridor turistico, cu ta ocupa 131 hectarea di terreno di Seroe Colorado, anto bo ta puntra bo mes si nos gobernantenan sa ta kiko nan ta bezig cune. Si realiza e projectonan aki e ta implica importacion di hopi miles di trahador di afo, cu tur e peso cu esaki ta nifica pa nos infrastructura asina fragil. E mayoria di e poblacion via e encuesta cientifico realisa pa Universidad di Aruba, CBS, IPA y Camara di Comercio a manifesta cu Aruba no por carga mas hotel cu mas trahador di afo. Nos ta bai acepta pa un gobierno di 22 mil votador, cu ta e minoria, dicidi pa e mayoria?

FTA ta desaproba anuncio di Camara di Comercio riba ley di trahado femenino na estado

ORANJESTAD – Pa medio di e comunicado aki, directiva di FTA kier informa cu nos a tuma nota di un anuncio cu Camara di Comercio a laga publica relaciona cue cambionan den ley pa loke ta e trahador hende muhe na estado (embarazo)
FTA a manda un carta pa Camara di Comercio relaciona cu esaki, den cual nos ta informa nan cu nos ta desaproba e anuncio aki totalmente ya cu esaki ta crea confusion y malcontento entre trahadonan envolvi y nan dunadornan di trabou.
Nos ta conciente cu e ley formalmente no a wordo publica ainda, pero boso organisacion ta bon na altura cu Parlamento di Aruba a aproba esaki formalmente. Den e carta FTA ta recorda Camara di Comercio cu dia e Panaderonan a dicidi di bende un kipashi na razon di dos florin y binti cents, tampoco no tabata tin un decreto ministerial y te awe ainda esaki no a wordo publica formalmente, pero e balor di pan a keda na Afls. 2,20.
Nos pregunta na Camara di Comercio den e carta ta lo siguiente: Si nan lo saca un anuncio igual pa e situacion die aumento di prijs di Kipashi manera cu a saca si pa e cambio den ley pa loke ta embarazo? Pasobra, mester keda consecuente ora di pone anuncionan asina, of ta ora cu ta cumbini so e tipo di anuncio asina ta sali publica? Copia di carta cu a bai pa Camara di Comercio a wordo manda tambe pa Ministro di Salubridad Publico, SVB, ATIA, SNBA, AHATA y SDU





Homber droga of burachi drumi riba caminda

E ta bringa formal cu polisnan

TANKI LEENDERT— Polisnan diabierna pa 2.50 di merdia ta bai na rotonde di Tanki Leendert, naunda lo tin un homber drumi riba caminda. Ora cu polisnan a yega nan ta topa cu e homber T.A.J. naci na Aruba di 45 aña, drumi parcialmente riba caminda., Su curpa tabata riba asera y su cabes riba caminda. Polisnan papia cune, el a bisa polisnan cu el a bebe algun drinks. Pero ora cu polisnan a bai pa kite for di e caminda, el a rabia formal y a bringa cu polisnan. El a scop y morde e polisnan na su antoho. Polis a purba di pone den boei, pero e tabata bringa formal cunan. Na dado momento polisnan mester a pone boei na su man y su pia. Despues di basta bringamento, polisnan a logra pone den boei y a hibe warda, naunda el a haya un cuarto gratis.

Hobennan cu bringamento despues di scol

ORANJESTAD—Polisnan diabierna pa 2'or di merdia ta bai na de La Salle College pa un bringamento. Na e sitio polisnan ta topa cu un cantidad di mucha para bou di palo dilanti di e scol. Ora cu nan a mira polis, un par a cana bai, e restonan polis a kitanan for di e luga. Pero semper den e grupo tin un balente, cu no ta tende di polis. E mucha homber G.H. naci na Haiti di 17 aña a cuminsa zundra polisnan na su idioma Creole y no kier bai for di e luga. Polisnan a bise varios biaha pa e bai, pero e no a tende y kier a bringa cu polisnan. Polisnan a detene y a hibe warda, na unda e la haya un bon scual for di e wachtcomandant. Despues e por a bai cas

Muchanan di scol di EPB di Santa Cruz, ta bai bringa na Colegio San Antonio

SANTA CRUZ— Diabierna pa 1.30 polisnan a haya informacion cu un grupo di EPB Santa Cruz, lo a bai Colegio San Antonio pa bringa. Ora cu polisnan a yega nan ta papia cu un hoben di 14 aña, kende ta bisa polisnan cu dos mucha homber cu kende e tin problema a bin na e scol pa bringa cune. E mucha nan mes no tabata na e scol mas.

Auto ta bolter y keda para riba cabes di chofer

POS CHIKITO— Diabierna pa 11.30 di anochi, polisnan di Santa Cruz diabierna ta bai na Pos chikito pa un accidente, Na e sitio polisnan ta topa cu e auto A-41269 un Ford Focus Shinishi, cu a bolter parti suit di caminda. Ora cu polisnan a yega nan ta haya e auto, gebolter cu tabata riba cabes di e victima G.J. vd L. di 22 aña. Takelwagen cu a bini na e sitio a bolter e auto, pa saca e chofer for di e situacion precario. Cu ambulance el a wordo hiba poli, pa tratamento, naunda el a keda interna.



Sra. Madeleine Dulabi Ridderstap

Telefon pa Hubentud a introduci tres buki di informacion tocante sexualidad



Riba e potret aki nos por mira nos mandatario Marisol Lopez-Tromp, kende ta ricibi un ehemplar di e tres buki cu informacion tocante sexualidad cu a ser traha pa Telefon pa Hubentud den cuadro di celebracion Nacional y Internacional di Derechonan di Mucha

ORANJESTAD – Pa cu e celebracion di 6 aña di existencia di Telefon pa Hubentud y en conceccion cu e celebracion Nacional y Internacional di Derechonan di Mucha, TpH a presenta nan di tercer proyecto pa scol, cu ta Formacion Sexual di Mucha y Hobennan.

E obhetivo ta pa concientisa, informa y educa mucha y hobennan tocante e topico di sexualidad, nan sintimento, relaciona sexual, peligernan y prevencion, na un manera habri y honesto dunando nan e oportunidad pa keda concientisa y forma, pa asina nan pro haci nan propio escohencia, sin cu esaki ta keda influencia dor di mensahenan robes den media of peer pressure dor di amigonan.

TpH no solamente tin atencion pa cu e mucha y e hoben, peor henter e ambiente, pues pa mayornan of esnan cu tin e cuido den nan man, cu colaboracion y cooperacion di Fundacion pa Nos Muchanan, a bin cu buki di concientisacion y formacion pa mayornan.

Scol tambe tin un tarea den formacion di nos muchanan y pesei tin un manual pa maestronan.

Di e forma aki tambe, TpH kier concientisa henter comunidad riba e importancia di informacion habri y honesto riba e topico di sexualidad, kibrando asina tur taboe.

Cue meta pa stimula combersacion habri entre mayor y yiu, adulto y hoben, disminui embaraso hubenil y paternidad na un edad hoben, pa preveni malesanan venerico, e concientisacion y formacion ta bai atrabes di buki. Un di nan ta un buki di concientisacion y formacion sexual pa mucha di 10 pa 13 aña.

Un revista di concientisacion y formacion sexual pa e hoben di 13 pa 18 aña

Un manual pa maestronan cu ehempelnan di lesnan, rollenspel y tips.

Un buki pa mayor of esnan cu tine cuido di mucha den nan man, : bisa awor ta con mi tin cu anda cu e asunto ei?", cu informacion y formacion tocante e topico di sexualidad, esaki den colaboracion cu Fundacion pa Nos Muchanan.

E meta di e bukinan aki ta pa concientisa, informa y duna formacion tocante e topico di sexualidad, pues nan propio desaroyo, pubertad, kico ta sex, presion di grupo, menstruacion y conta traha un yiu.

E revista ta pa duna informacion tocante topiconan manera, enamoramiento, propio estima, presion di grupo, tips con pa comunica riba e topico cu mayor, ki ora bo ta cla pa tene relacion sexual y safe sex, embaraso hubenil y diferente informacion ora cu amor bai malo.

E meta di e manual pa e maestronan ta, pa duna informacion, tips, hermennan, ideanan adicional, pa trata e topico di sexualidad den klas of den grupo. Unda ta pone atencion tambe na maestro como informado.

E meta di e buki pa mayor ta, pa duna informacion y formacion na mayornan con pa papia habri tocante e topico, dunando splicacion amplio riba e fase di desaroyo di mucha, relaciona cu sexualidad y hopi informacion relevante conserni na e topico.



Homber rabia cu su casa ta maltrate

El a haye ta papia cu dos homber

ORANJESTAD—Diasabra pa 2.20 di marduga, polisnan di nort ta bai na un negoshi na Yrausquin Blvd, pa un problema entre pareha. Na e sitio polis ta papia cu e homber J.L.B di 23 aña, kende ta bisa polisnan cu el a yega na e sitio y a haya su casa Y.L.B di 26 aña, naci na Colombia, ta papia cu dos otro homber. El homber ta bisa polisnan cu el a dal su casa un wanta den su cara y a cuminsa bringa cu e dos otro hombernan. Polisnan a hiba e casa na cas di un amigo di e homber na Santa Cruz, y einan nan lo warde pa nan papia cune.

Homber cu ta busca su amiga, ta maltrata su ruman y su amiga

ORANJESTAD—Diasabra pa 04.30 e dos muhenan Y.W. y M.B. ta entrega keho di maltrato na warda di San Nicolas contra e homber J.V. . Nan ta bisa polisnan cu nan tabata den Havana, y di ripiente e homber J.V. a presenta nan dilanti, buscando su amiga, cu ta ruman di Y.W. Ora cu e no a logra haye na e luga, el a rabia y a baha su rabia riba Y.W y su amiga, M.B. El a dal tur dos y tambe mandanan cu boter, pero no a alcansa nan. Polisnan di Oranjestad a bai Havana , pero no a topa cu J.V. Nan a bisa e señoranan pa nan bai duna keho di maltrato.

Polisnan ta topa ladron cu auto horta

NORT—Diasabra pa 10.40 polisnan ta bai na Calabas, naunda un homber lo a mira su auto horta. Bayendo riba caminda, polisnan ta mira e auto auto A-39995, y un di e polisnan a reconoce e auto pa cual a wordo duna anuncio di ladronisia. Nan a sigui e auto, y ora cu e chofer a ripara cu polisnan a mira, e tabata kier a Sali core bai, pero polisnan a logra detene. E tabatin un cantidad di yabi di Nissan hunto cune y tambe un schroefdraai. E homber G.R.H. naci na Aruba di 29 aña keda deteni y hiba warda.

Homber ta kibra windshield di auto di su ex casa

ORANJESTAD—Diasabra pa 11.34 e señora A.G di 30 aña, ta bai warda di nort, y ta declara cu su casa L.A. naci na Santo Domingo di 39 aña, a kibra su windshield di auto y tambe e glas di su auto patras. E ta bisa cu el a laga su auto para dilanti misa di Playa y einan e homber a kibra su windshield. Polisnan a bai na cas di L.A. y el a bisa polisnan cu e señora A.G. tine fada. Unda cu e bai e muha ta persiguie. Un dia prome mes tabata tin problema cune, banda di hotel Bacarat. Dor cu el a rabia, el a kibra e windshield. Polisnan a papia cune y a mustre riba e consecuencia.

Guardia ta logra detene ladron cu paña den man

ORANJESTAD—Diabierna pa 00.30 di marduga , polisnan ta bai den Caya Betico Croes, pa un ladronisia. Einan a resulta cu un guardia tabatin un ladron teni, dilanti di e negoshi Xoxo. E glas di e negoshi tabata kibra y tabatin un cantidad di articulo benta riba caminda. E sospechoso R.R. naci na Santo Domingo di 32 aña, tabata bon teni pa e guardia. E guardia a bisa polisnan cu el a tende glas kibra y a mira e homber sali for di e negoshi, yen di paña den su man. Polisnan a detene y a hibe warda.

Calender di Actividad Fisico

BAN MOVE
Y COME SALUDABEL

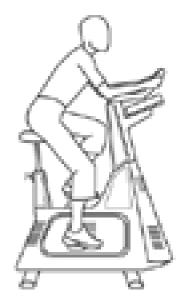
Caminata
IDEFRE
Tel.: 582-4987



Ultimo caminata organisa pa IDEFRE
Diasabra Sep. 26 Competencia Caminata RBTT, RBTT Eagle

Ruta pa Cana: Oranjestad
Distancia: 6 kilometer
Seguridad: Bon
Iluminacion: Bon
Ruta: Licoras Aruba te cu Talk of the Town

Spinning
Aerobics
Glow in the Dark
Healthy Living Club
Tel: 585-6550



Dialuna - Diahuebs : 8.30 - 9.30 AM y 7.00 - 8.00 PM
Diasabra : 10 - 11 PM
Special pa grupo di mas cu 5 hende **AFL 75,- p/p**

Joe Fitness
Tel: 588-3562



Tur Diaberna
Happy Hour Dance Party 5 - 7 PM
Strength/Stretch & Peace of Mind **AFL 55,- p/p**

Aerobics
Body Pulse
Tel: 584-2599



7.30 - 8.30 am y 6.00 - 7.00 pm
Dialuna, Diaranson, Diaberna **AFL. 55,- p/p**

Kite Surfing
Aruwak: Kite Surfing
Tel: 731-4398
www.aruwak.com



Beginners Package
8.30 - 10.30 y 4.00 - 6.30
Les di 5 hora (2 session di 2 ½ hr.) **AFL. 275,-**
Edad 10 ►

Advanced Package
8.30 - 10.30 y 4.00 - 6.30 **$ 50,- pa ora**

LIONS INTERNATIONAL
The Athlete's Foot

Fax nos na 583-8767 (att: Aleida) pa informa nos di bo actividad.

Astrid Muller:

Desaroyadonan mester realisa cu Aruba no ta di nan so, sino di nos yiunan tambe

Gobierno mester duna prioridad na medio ambiente awor, prome cu ta lat

ORANJESTAD—Tur dia por scucha keho con poco naturalesa ta kedando atras. Mondinan ta desaparece, y pio ainda, e areanan natural cu ainda a keda atas, ta birando dia pa dia mas sushi.

Pero asina mes, esnan cu a participa den e encuesta explorativo di Universidad di Aruba, Instituto Pedagogico Arubano, Central Bureau di Estadistica y Camara di Comercio, esta e Aruba Community Analysis, no a considera medio ambiente como algo precupante.

Sea e ta pasobra cu berdad no tin problema, of cu no tin un consiencia di e problema.

Pa Astrid Muller, e hecho cu segun e resultado di e Aruba Community Analysis, medio ambiente no ta considera algo precupante, ta pa motibo cu no tin suficiente consiencia cu berdad tin un problema.

Muller, cu ta encabesa e Comision di Medio Ambiente di AHATA a bisa cu nos isla a conoce un progreso economico grandi, pero cu realmente nunca a tene aspectonan di medio ambiente na consideracion durante e desaroyo cu ainda ta andando. Y esaki ta algo cu mester cambia, pasobra pa un bon desaroyo mester tin un bon balanze entre cremento y cuido di medio ambiente, mescos cu e cultura, caracter y identidad di e comunidad. Tuma por ehempel, nos edificionan historico. Aruba a perde hopi di su edificionan historico, y pa tal motibo mes, mester haci un esfuerzo mas grandi pa scapa locual a keda atras.

"E desaroyado mester tene na cuenta cu Aruba no ta su so, sino e ta tambe pa nos yiunan. Y pa garantisa futuro y medio ambiente, ta ora pa bin cu e leinan ambiental pa proteha nos flora y fauna, y e ambiente di lama," Muller a bisa.

KICO FALTA

Consienciesacion di comunidad ta algo cu falta hopi segun Astrid Muller. Y ta Gobierno ta e instancia cu mester pone prioridad riba medio ambiente y sigur tambe pa pura cu e leinan ambiental, pasobra mas hopi tarda cu e reglanan, mas daño lo tin, y kizas nos lo por ta te hasta mucho lat.

"E tempo a yega pa cuminsa actua. Ta papia hopi, pero ta actua poco. Tin suficiente rapport caba, pero no ta uza ni ehecuta nan."

Astrid Muller ta urgi pa tanto sector priva como publico cuminsa pone prioridad riba medio ambiente, sino nos tur lo lamenta despues. "Nos lo no ta bai aki nan mas, pero nos yiunan lo ripara esaki. Nos tin e obligacion pa laga un Aruba sano y un medio ambiente bon cuida pa nan."

PLAN NACIONAL NA INTERES DI MEDIO AMBIENTE

E miho forma pa atende e urgencia aki ta pa traha segun un plan nacional, teniendo na cuenta e 100 mil habitante di nos isla, mas e cantidad di bishitante cu ta riba Aruba tur dia. Muller tabata fuerte den su advertencia cu e bishitantenan aki ta mira con na Aruba ta benta sushi tur caminda. Pa esei mes, polisnan ambiental mester haya e autoridad y hermentnan necesario pa por actua.

Pa loke ta rosamento di tereno, cu practicamente a bay for di man, e Presidente di e Comision di Medio Ambiente di AHATA ta bisa cu mester impone leinan, unda ta obliga e desaroyadonan scapa matanan endemico, pues cu no por kita mata sin mas. Ademas, hopi biaha ora ta rosa, ta destrui e habitat pa varios animal local, manera Shoco, prikichi y coneu.

PARKE MARINO

Ora ta papia di proteccion pa medio ambiente, ta inclui tambe e ambiente marino. Astrid Muller ta urgi pa haci pura cu e establecimento di e Aruba Water Park, cu su leinan, reglanan y control. Un control por ehempel, riba e uzo excesivo di nos lama y beachnan pa companianan di deporte aquatico. "Mester aumenta e control riba uzo di lama y beachnan. Tur e proceso pa formula e leinan aki ta tuma mucho tempo, kiermen Gobernantenan mester cuminsa pone prioridad riba e tema di medio abiente."

Banda di tur e pasonan di proteccion, Aruba mester enfoca pa busca fuente di energia alternativo, y cuminsa uza productonan cu ta 'environmental friendly.' En todo caso, e saco di plastic cu awor aki ta afecta naturalesa, mester desaparece.

ARUBA TA UN ISLA PRESTA

Un bon maneho di recyclahe, riba desperdicio, restriccion riba cantidad di auto, mehoracion di transporte publico, y un inventario riba e cantidad di restaurant y otro establecimento ta di vital importancia pa mantene locual tin. Y mescos cu Camara di Comercio, Astrid Muller ta enfatisa pa controla e desaroyo, sigur esun turistico, pa evalua berdad kico ta e capacidad maximo di Aruba. "Nos mester wak te unda nos por yega."

Astrid Muller ta bisa di ta reconoce y comprende e reto cu Gobierno tin pa mantene un crecemento economico, y aumenta su entrada, na e mesun momento mantene e servicio social, inversion den educacion, cultura, y nivel halto di bida. "Pero un cos ta sigur. No por sigui cu preferencia pa prosperidad economico, sin planificacion y leinan pa medio ambiente y bienestar general. Nos tur mester di un lama no-contamina, un aire puro y un suelo bon cuida. Nos a presta nos isla y su medio ambiente. Ta nos deber pa entreg'e bek na nos yiunan mescos of miho cu nos a hay'e."

Participacion di Post Aruba N.V.

Dia 30 di november awor, ultimo dia pa cancela suma di huur di postbox

ORANJESTAD - Post Aruba N.V. ta informa tur su abonadonan cu tin un abonado riba un postbox cu ultimo dia pa cancela e suma di huur pa aña 2004 y 2005: Diaranzon, 30 november 2005

Pagonan por wordo cancela na tur oficinanan di Servicio Postal di Aruba (Postkantoor Oranjestad - loket 11 y 12 -, Postkantoor San Nicolas - loket 1 -, Postkantoor Santa Cruz, Postkantoor Royal Plaza y ariba account number 30.57.550 di Post Aruba N.V. na RBTT Bank of account number 4005332 na Aruba Bank N.V.) Den caso cu e huur no wordo paga pa dia di december 2005 e huur di e postbox lo ser considera cancela y lo wordo otorga na un otro.

ACDelco Service Center
AXION Auto & Bodyparts
ACDelco Auto Parts
Oil Change Full Service Brakes Shocks C.V. Joints Water Pump Fuel Pump Battery Belts Windshield
Tanki Leendert 275
Tel: 5877451-5874716
SPECIAL DI NOS GARASHI:
SHOCKS(PA UNO) AFL. 225.00
PA: TOYOTA TERCEL 91-99
TOYOTA COROLLA 88-96
NISSAN SENTRA B13-B14
MITSUBISHI LANCER/BALENO
NOS SERVICE PACKAGE TA INCLUI PIESA I TRABOW PA:
Toyota Tercel 91-99/Toyota Hilux 89-99
Nissan Sunny/Sentra 88-01/Nissan Pickup D21/720
-Mitsubishi Lancer//Suzuki Baleno
FULL SERVICE AFL. 165.00
OIL CHANGE " 45.00
C.V.JOINT(PA UNO) 195.00
TIN BATERIA AC DELCO PA TUR TIPO DI AUTO
HABRI DI:DIALUNA TE CU DIABIERNA SIGUI DI 8'OR TE CU 5:30 DI ATARDI
DIASABRA DI 8'OR DI MAINTA TE CU 4'OR DI ATARDI
POR WARDA DEN NOS WAITING AREA SI ASINA DESEA.

Enfoke importante di fraccion nobo di AVP:

Renovacion di Politica

Politica di vision, compasion y determinacion ta base di e reformacion aki



ORANJESTAD - Cu un fraccion nobo y hoben e fraccion di AVP ta tuma un punto importante na su encargo, un reto fundamental: renovacion di politica. E fraccion ta conciente cu cada tanto tempo un pais ta haya e oportunidad di reforma y revisa e forma con e causa publico ta worde sirbi.

Lider di fraccion, mr. Mike Eman ta bisa, na occasion di instalacion completo di e 8 miembronan di e fraccion nobo di AVP: cada generacion nobo tin e responsdabilidad di reevalua e systema politico di un pais. E proceso aki cada dos decada asina mester conduci na renovacion, revitilisacion y finalmente na un mihor funcionamento di nos systema politico na servicio di e pueblo cu nos ta sirbi.

Eman ta cita den e caso aki un splicacion riba e pensamento aki di un de e pioneronan di democracia mericano, Thomas Jefferson: "Democracy, like liberty itself, is a treasure. It has to be taken out periodically, inspected, examined in the harsh light of a new day, and then shined up before being bequeathed to progeny, who themselves would repeat not a ritual but a divine duty and honor. Thus it would remain fresh and new and worthy of respect".

E lider di fraccion di AVP ta accentua cu esaki ta conta pa nos awor como un generacion nobo para na clausura di 20 anja di Status Aparte. Esaki ta un trabao cu mester worde haci cu respet pa locual nos pueblo y nos lidernan anterior a logra y cu e inspiracion cu nan tambe den nan tempo a bringa pa cambio y renovacion.

Mr. Mike Eman ta bisa cu cuater anja pasa a asumi e reto aki den propio partido. Nos a scucha, pensa y trece cambio. A base di esaki partido a renova su vision for di cual a nace Plan Aruba y a renova su equipo cu awe ta fuertemente representa den parlamento cu un fraccion nobo consistiendo di miembronan prepara y cu un devocion grandi pa traha pa nos pueblo y pais, cu optimismo y un pensamento moderno.

Awor e fraccion nobo di AVP ta bai tuma e encargo pa hiba e pensamento di un politica renova mas amplio den nos sociedad. Un politica renova basa riba: vision, compasion y determinacion.

Vision cu un bista bon difini di unda nos kier hiba nos sociedad. Compasion ta e curason cu cual nos ta compromiti pa haci e trabao aki di servicio pa pueblo. Determinacion ta e forza cu cual nos lo lucha pa trece e cambionan necesario pa nos comunidad y pais.

Pa AVP e compassion ta sali for di e esencia di nos ser como hende; e pilar di nos ideologia Cristian Democrata: stima Bo prohimo.

Nos vision ta e resultado di e buskeda di contesta dentro di e cuadranan di principio di nos ideologia Cristian Democrata.

Nos determinacion ta e producto di nos compromiso, e sentido di obligacion y reponsabilidad pa sirbi nos pueblo awe y traha manera un bon guardian pa laga lo mihor pa e futuro generacion.

Mr. Mike Eman ta mustra cu e espirito di renovacion ta grandi den e fraccion nobo di AVP. E trabao interno di e ultimo cuater anjanan a pone AVP den e posicion pa por bai carga e reto di reformacion politico den cuadra nacional.

Eman ta pone e reto aki den e palabranan di un gran renovador: "futuro no ta pertenece na esnan cu ta contento cu awe, apatico pa cu e problemanan di nan prohimo, timido y miedoso enfrente di ideanan nobo, sino futuro ta pertenece na esnan cu por combina vision, rasonamento y curashi den un compromiso personal pa idealnan pa crea un mihor sociedad pa un y tur".



Lider di RED sr. Lampe a peca contra Constitucion di Aruba!

Awor ta gabinete Oduber IV ta wordo tilda di tin tendencia anti-catolico

Partido MEP ta rechasa e insinuacion malintenciona aki

ORANJESTAD - Awor definitivamente partido MEP a yega na e conclusion cu tin un schroef los den celebro di e lider di RED sr. Rudy Lampe. Despues cu e politico frustra aki a bay contra tur desaroyo positivo den e pais aki, entre otro e ta contra construccion di e hotel di 5 strea Ritz Carlton, contra tur loucual tin haber cu e refineria Valero, contra e realisacion di e di dos fase di e proyecto di Dump na Parkietenbos, awor e persona aki ta contra pa gobierno construi scolnan na Aruba. Y e biaha aki sr. Lampe a usa como pretexto cu gobierno tin tendencia anti-catolico y no kier construi of expande scolnan catolico. Ki locura, ki hilaridad!

Aparentemente awor cu sr. Lampe a dicidi di bira lomba pa e pueblo catolico Arubano, awor su consenshi ta remorde y e kier hunga 'mooi weer' haciendo como sifuera cu e ta sali na vanguardia di e religion catolico. Hecho ta cu e gobierno actual den e ultimo 4 añanan a traha den forma constructivo pa cu e enseñansa Arubano y a percura entre otro pa construccion di scol preparatorio y basico na Morgenster (catolico), construccion di localnan di fisica y tecnica pa 8 scol di MAVO (catolico), construccion di 11 klas pa Maria College (catolico), renobacion y ampliacion di Colegio Laura Wernet (catolico), construccion di sala di deporte pa St. Jan School na Kadushi Largo (catolico), renobacion y ampliacion di Colegio Sagrado Corazon na Savaneta (catolico), proyecto di ICT pa scolnan basico (catolico) etc.

DISCRIMINACION DI LIDER DI RED

Pero no ta pa e muchanan catolico so Gabinete Oduber III a construi y renoba scolnan durante e ultimo 4 añanan pero tambe pa e otro muchanan di otro religion, pasobra un gobierno democratico y cristian tin cu traha pa henter comunidad y percura pa tur mucha na Aruba sin distincion haña un bon educacion. Pa cu e filosofia cristian aki sr. Lampe ta discrimina y tambe ta contra?

Treciendo e asunto di religion pa loke ta construccion di scolnan na Aruba, sr. Lampe alavez a peca contra e constitucion Arubano, pa loual manera farizeo el a hisa su dos dedenan y hura algun siman pasa dilanti di Gobernador!

Pregunta di MEP ta, ta kico ta pasando cu sr. Lampe? Den su moda di pensa, e ta e politico mas integro y honesto na mundo, e ta e persona cu ta mas catolico cu Papa di Roma. Tambe e ta laga via su marionetanan di su partido tur hende sa cu e tin un cantidad di titulo academico dilanti su nomber, pues e ta e persona mas sabi na mundo!

Partido MEP y henter comunidad Arubano a cuminsa cansa caba di tur e locuranan di sr. Lampe, ya cu tur dia e persona aki ta lanta y inventa un storia di locura y kier venena mente di pueblo cu e locuranan aki.

Por ultimo, partido MEP te ainda ta wardando ansiosamente ki dia sr. Lampe ta cruza caya pa caba y bay Ministerio Publico pa demanda pa un pronto finalisacion di su gran y unico proyecto di su bida, esta "Hiba e dirigentenan corupto di AVP sera pa caba".

After all, esey ta e ideologia principal pa loual su partido RED (Rencor Enemistad Discriminacion) a wordo lanta! Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP)

Thanksgiving Dinner Buffet

THURSDAY, NOVEMBER 24, 2005

TIME: 4:00PM—10:00PM

Fall Harvest

Marinated Vegetable Salad with Red Wine Vinaigrette
Red Bliss Potato Salad with Ham and Pineapple
Mixed Garden Greens with Assorted Dressing
Traditional Caesar Salad with Three Different Dips
Hearts of Palm
Seafood Salad
Scallions & Mushroom in Vinaigrette
Rock Shrimp Pasta Salad
Curry Chicken Salad
Fish Ceviche with Onions, Tomatoes, Cilantro and Peppers

Soup Kettle

Cream of Corn and Crab Chowder
Cream of Pumpkin and Fennel with Crème Fraiche

Chef's Creations

Pan Seared Pistachio Crusted Sea Bass with Tomato Chimichurri Sauce
Marinated Slow Roasted Pork Loin With Caribbean Spices, served with Tropical Chutney and natural Jus

Chicken Amaretto baked in Banana Leaf with a Light Amaretto Sauce
Pepper Crusted London Broil with Peppercorn Mushroom and Jack Daniels Sauce

Sour Sop Shrimp
Sautéed Shrimp in Garlic and White Wine Sauce With Sour Sop Buerre Blanc

Scalloped Sweet Potato Gratin
Chef Fork Smashed Avocado Potatoes

Caribbean Paella
Garlic, Saffron, Chicken, Chorizo, Olives, Beef Pork and Shrimps
Island Vegetable Medley

Ruinas del Mar

Carving Board

Roasted Turkey Carved to Perfection with Orange, Cranberry, Giblet Sauce and Pineapple Sage Stuffing

Slow Roasted Prime Rib of Beef Cabernet—Shallot Jus

Brown Sugar Smoked Ham with Pineapple Chutney

Pizza

Create Your Own Stone Oven Pizza with Toppings
Giblet, Turkey, Apple Sage, Ham, Pineapple, Mozzarella

Desserts

Pumpkin Pie, Apple Pie, Pecan Tart, Cinnamon Cake, Carrot Cake, Bread Pudding with Strawberry Sauce

HYATT REGENCY ARUBA
A HYATT RESORT AND CASINO

$45.00 for Adults; $22.50 for children 9-12 yrs; $11.25 for children 5-8 years, 4 years and under Free. Plus 15% service charge.

Hyatt Regency Aruba. Tel: 586—1234 ext. 36 for reservations

Pone bo cartera

BRUL...



cu *Kompa Leon*

The Dutch Caribbean Card!

E unico tarheta di credito na Florin Arubiano cu ta lagabo gana AAdvantage® miles.

Mas cu **20,000** tarheta den circulacion.

Aceptá na mas cu **5,000** comerciante afiliá na CMB y MCB na **Aruba y Antiyas.**

Aplica awor y ricibi **3,000** Bonus AAdvantage® miles.

Un producto exclusivo di MCB Group.

"...los e Leon den bo!"

CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Kompa Leon
The Dutch Caribbean Card

Celebrando un aña di e Aruba Bank "Nobo"



Un strategia nobo

E anochi di diasabra 20 di November 2004 tabata sigur uno inolvidabel. E parkeo di Camacuri tabata yen di video screens, musica y vuurwerk. Mei mei di tur esaki Aruba Bank a presenta su logo nobo. E tabata inclui dos liña cu ta yega hunto, simbolisando "E Banco y su cliente biniendo hunto ariba e caminda pa futuro." E asercamento na e cliente aki ta captura e esencia di e strategia nobo cu ta crea un experiencia inigualable pa e cliente dor di atene na cinco balor basico. E balornan aki ta: pro-actividad (actua anticipando necesidad di e cliente), confiabilidad, profesionalismo, innovacion, y liderazgo (atravez di excelencia den funcionamento dirigi riba nesesidadnan di e cliente, no liderazgo per se.)

Ni un momento so, sin algo exitante

Con Aruba Bank a aplica e principionan ideal aki den mundo real? Trahando duro y scuchando semper loke e cliente kier. Despues di innovacionnan anterior manera Aruba Bank Online (@BO), Aruba Bank a logra introduci ideanan ainda mas fresco manera e ArubaCard y Corporate ATMCard. E ArubaCard cu a ser introduci pa Reina di Beyesa Zizi Lee,

TA E CLIENTE TA TUR COS!

Dia 20 di November di 2004, Aruba Bank a tuma un medida di hopi corahe. E banco a kibra completamente cu e imagen un poco "bieuw" cu Aruba tabata custumbra cune. Den un show briyante na su oficina principal na Camacuri e banco a desvela su identidad visual y un strategia audaz completamente nobo. E organisacion a presenta balornan basico nobo, a priminti di focus ariba satisfacion di e cliente y a anuncia campañanan nobo. Un di e cosnan cu clientenan por a tende e anochi ey, tabata "Nos lo duna bo e mihor experiencia bancario di Aruba". Awor cu a pasa exactamente un aña, ta husto pa haci e pregunta: "Aruba Bank a cumpli cu e espectativanan?" Di acuerdo cu un encuesta reciente, e clientenan ta pensa cu si. Nos ta mira bek riba Aruba Bank su di 80 aña, cu tambe ta e prome aña di e Aruba Bank "Nobo", un aña di logronan extraordinario.



ta e prome tarheta di credito netamente Arubano cu ta laga bo paga na moneda local y ta ofrece un "cash back system" realmente efectivo. Adicionalmente den 2005 a lanza un cantidad di campaña altamente popular. E campaña di hipoteca a permiti Arubianonan cumpra, traha of renoba nan cas na condicionnan sumamente favorable. Diferente otro campaña pa prestamo a ofrece terminonan igualmente atractivo pa otro tiponan di financiamento. Y e Mega Car Sale, unda Banco a ofrece hopi bon deal den cooperacion cu e agencianan di auto mas grandi di Aruba, tabata e mihor ocasion di aña pa cumpra bo auto nobo. Otro evento hopi gusta tabata e Aruba Bank Caminata cu a pone miles di Arubiano riba pia pa un caminata salud y contento atraves di nos isla.

Un gesto di ayudo

Aunke tur e campaña, evento y innovacionnan aki tabata bon ricibi, Aruba Bank no a para ey. Di acuerdo cu un di su slogannan nobo; "Banking is about people", e Banco a

haci extra esfuerzo pa sostene e pueblo di Aruba atraves di sponsorship corporativo, donacion y actividadnan di fundraising. Semper Aruba Bank a expresa su conviccion firme di sostene comunidad activamente y den 2005 a bolbe contribui generosamente na proyectonan pa hubentud, deporte y educacion, diferente service clubs, organisacion y fundacionnan. Ademas tur empleado di Aruba Bank a sigui duna parti di nan salario mensual na e Charity Fund interno cu ta yuda famianan den necesidad. E aña aki e fundraiser pa victimanan di Tsunami merece un mencion special. El a prueba cu, den momentonan di crisis, Aruba su responsabilidad no ta termina na su propio fronteranan.





Mustrando empleadonan aprecio real

Ta imposible pa satisface cliente cu empleado cu no ta satisfecho nan mes. Pesey Aruba Bank ta inverti den su empleadonan continuamente dunando training y otro oportunidadnan. Esaki claramente tabatin exito ya cu hopi empleado a eherce nan trabou asina bon den 2005 cu nan a ser recompensa cu promocion. Ainda despues di 80 aña e organisacion ta sigui crece y kier ofrece su empleadonan e oportunidad pa crece hunto cu ne.

Loke ta conta: Kico e cliente ta pensa

Ta opinion di Aruba Bank cu e unico midi pa balora su exito ta satisfaccion di su clientela. Pa e motibo ey a laga haci un encuesta na gran escala. A entrevista tambe personanan cu no ta cliente, pa haña un impresion di Aruba Bank su imagen den comunidad en general. E resultadonan tabata alentador. 95% di e entrevistadonan ta describi Aruba Bank cu terminonan positivo manera "moderno", "confiabel", "cariñoso" y "servicial". Un gran mayoria ta gusta e logo y slogan (Aruba Bank understands) y ta clasifica tur dos como "moderno", "original", "innovativo", y "dinamico". En general, mas cu 80% ta haña cu Aruba Bank ta cumpli cu su balornan. Mayor parti di e entrevistadonan cu ta cliente di Aruba Bank ta describi e servicio den su branchnan como "rapido", "cariñoso", "personal" y "profesional". Algun entrevistado a duna sugerencia con pa mehora algun aspecto ainda mas y e banco definitivamente lo duna debido atencion na esaki.



Y awor, kico ta sigui?

Despues di mira e resultadonan positivo aki, Aruba Bank lo sinta sosega confortablemente sin sigui haci cambio pa mehora? Al contrario. E banco ta haya cu el a haci apenas algun paso ariba e caminda pa futuro y cu e por haci mucho mas pa yega ainda mas serca di su clientenan. Aruba Bank lo no sosega tanten cu e por ofrece un experiencia bancario cu ta tur cumbiniente y satisfactorio cu ta humanamente posible. Esaki lo keda Aruba Bank su mision. Na 2006 y despues.



Futuro ta abo!

Arubabank understands

Lider di RED sr. Lampe a peca contra Constitucion di Aruba!

Awor ta gabinete Oduber IV ta wordo tilda di tin tendencia anti-catolico

Partido MEP ta rechasa e insinuacion malintenciona aki

ORANJESTAD - Awor definitivamente partido MEP a yega na e conclusion cu tin un schroef los den celebro di e lider di RED sr. Rudy Lampe. Despues cu e politico frustra aki a bay contra tur desaroyo positivo den e pais aki, entre otro e ta contra construccion di e hotel di 5 strea Ritz Carlton, contra tur locual tin haber cu e refineria Valero, contra e realisacion di e di dos fase di e proyecto di Dump na Parkietenbos, awor e persona aki ta contra pa gobierno construi scolnan na Aruba. Y e biaha aki sr. Lampe a usa como pretexto cu gobierno tin tendencia anti-catolico y no kier construi of expande scolnan catolico. Ki locura, ki hilaridad!

Aparentemente awor cu sr. Lampe a dicidi di bira lomba pa e pueblo catolico Arubano, awor su consenshi ta remorde y e kier hunga 'mooi weer' haciendo como sifuera cu e ta sali na vanguardia di e religion catolico. Hecho ta cu e gobierno actual den e ultimo 4 añanan a traha den forma constructivo pa cu e enseñansa Arubano y a percura entre otro pa construccion di scol preparatorio y basico na Morgenster (catolico), construccion di localnan di fisica y tecnica pa 8 scol di MAVO (catolico), construccion di 11 klas pa Maria College (catolico), renobacion y ampliacion di Colegio Laura Wernet (catolico), construccion di sala di deporte pa St. Jan School na Kadushi Largo (catolico), renobacion y ampliacion di Colegio Sagrado Corazon na Savaneta (catolico), proyecto di ICT pa scolnan basico (catolico) etc.

DISCRIMINACION DI LIDER DI RED

Pero no ta pa e muchanan catolico so Gabinete Oduber III a construi y renoba scolnan durante e ultimo 4 añanan pero tambe pa e otro muchanan di otro religion, pasobra un gobierno democratico y cristian tin cu traha pa henter comunidad y percura pa tur mucha na Aruba sin distincion haña un bon educacion. Pa cu e filosofia cristian aki sr. Lampe ta discrimina y tambe ta contra?

Treciendo e asunto di religion pa loke ta construccion di scolnan na Aruba, sr. Lampe alavez a peca contra e constitucion Arubano, pa locual manera farizeo el a hisa su dos dedenan y hura algun siman pasa dilanti di Gobernador!

Pregunta di MEP ta, ta kico ta pasando cu sr. Lampe? Den su moda di pensa, e ta e politico mas integro y honesto na mundo, e ta e persona cu ta mas catolico cu Papa di Roma. Tambe e ta laga via su marionetanan di su partido tur hende sa cu e tin un cantidad di titulo academico dilanti su nomber, pues e ta e persona mas sabi na mundo!

Partido MEP y henter comunidad Arubano a cuminsa cansa caba di tur e locuranan di sr. Lampe, ya cu tur dia e persona aki ta lanta y inventa un storia di locura y kier venena mente di pueblo cu e locuranan aki.

Por ultimo, partido MEP te ainda ta wardando ansiosamente ki dia sr. Lampe ta cruza caya pa caba y bay Ministerio Publico pa demanda pa un pronto finalisacion di su gran y unico proyecto di su bida, esta "Hiba e dirigentenan corupto di AVP sera pa caba".

After all, esey ta e ideologia principal pa locual su partido RED (Rencor Enemistad Discriminacion) a wordo lanta! Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP)

Thanksgiving Dinner Buffet

THURSDAY, NOVEMBER 24, 2005

TIME: 4:00PM—10:00PM

Fall Harvest

Marinated Vegetable Salad with Red Wine Vinaigrette
Red Bliss Potato Salad with Ham and Pineapple
Mixed Garden Greens with Assorted Dressing
Traditional Caesar Salad with Three Different Dips
Hearts of Palm
Seafood Salad
Scallions & Mushroom in Vinaigrette
Rock Shrimp Pasta Salad
Curry Chicken Salad
Fish Ceviche with Onions, Tomatoes, Cilantro and Peppers

Soup Kettle

Cream of Corn and Crab Chowder
Cream of Pumpkin and Fennel with Crème Fraiche

Chef's Creations

Pan Seared Pistachio Crusted Sea Bass with
Tomato Chimichurri Sauce
Marinated Slow Roasted Pork Loin
With Caribbean Spices, served with
Tropical Chutney and natural Jus

Chicken Amaretto
baked in Banana Leaf with a Light Amaretto Sauce
Pepper Crusted London Broil
with Peppercorn Mushroom and Jack Daniels Sauce

Sour Sop Shrimp
Sautéed Shrimp in Garlic and White Wine Sauce
With Sour Sop Buerre Blanc

Scalloped Sweet Potato Gratin
Chef Fork Smashed Avocado Potatoes

Caribbean Paella
Garlic, Saffron, Chicken, Chorizo, Olives,
Beef Pork and Shrimps
Island Vegetable Medley

Ruinas del Mar

Carving Board

Roasted Turkey Carved to Perfection
with
Orange, Cranberry, Giblet Sauce and
Pineapple Sage Stuffing

Slow Roasted Prime Rib of Beef
Cabernet—Shallot Jus

Brown Sugar Smoked Ham with
Pineapple Chutney

Pizza

Create Your Own Stone Oven
Pizza with Toppings
Giblet, Turkey, Apple Sage, Ham, Pineapple,
Mozzarella

Desserts

Pumpkin Pie, Apple Pie, Pecan Tart,
Cinnamon Cake, Carrot Cake,
Bread Pudding with Strawberry Sauce

HYATT REGENCY ARUBA ®
A HYATT RESORT AND CASINO

$45.00 for Adults; $22.50 for children 9-12 yrs; $11.25 for children 5-8 years, 4 years and under Free. Plus 15% service charge.

Hyatt Regency Aruba. Tel: 586—1234 ext. 36 for reservations

Enfoke importante di fraccion nobo di AVP:

Renovacion di Politica

Politica di vision, compasion y determinacion ta base di e reformacion aki



ORANJESTAD - Cu un fraccion nobo y hoben e fraccion di AVP ta tuma un punto importante na su encargo, un reto fundamental: renovacion di politica. E fraccion ta conciente cu cada tanto tempo un pais ta haya e oportunidad di reforma y revisa e forma con e causa publico ta worde sirbi.

Lider di fraccion, mr. Mike Eman ta bisa, na occasion di instalacion completo di e 8 miembronan di e fraccion nobo di AVP: cada generacion nobo tin e responsdabilidad di reevalua e systema politico di un pais. E proceso aki cada dos decada asina mester conduci na renovacion, revitilisacion y finalmente na un mihor funcionamento di nos systema politico na servicio di e pueblo cu nos ta sirbi.

Eman ta cita den e caso aki un splicacion riba e pensamento aki di un de e pioneronan di democracia mericano, Thomas Jefferson: "Democracy, like liberty itself, is a treasure. It has to be taken out periodically, inspected, examined in the harsh light of a new day, and then shined up before being bequeathed to progeny, who themselves would repeat not a ritual but a divine duty and honor. Thus it would remain fresh and new and worthy of respect".

E lider di fraccion di AVP ta accentua cu esaki ta conta pa nos awor como un generacion nobo para na clausura di 20 anja di Status Aparte. Esaki ta un trabao cu mester worde haci cu respet pa locual nos pueblo y nos lidernan anterior a logra y cu e inspiracion cu nan tambe den nan tempo a bringa pa cambio y renovacion.

Mr. Mike Eman ta bisa cu cuater anja pasa a asumi e reto aki den propio partido. Nos a scucha, pensa y trece cambio. A base di esaki partido a renova su vision for di cual a nace Plan Aruba y a renova su equipo cu awe ta fuertemente representa den parlamento cu un fraccion nobo consistiendo di miembronan prepara y cu un devocion grandi pa traha pa nos pueblo y pais, cu optimismo y un pensamento moderno.

Awor e fraccion nobo di AVP ta bai tuma e encargo pa hiba e pensamento di un politica renova mas amplio den nos sociedad. Un politica renova basa riba: vision, compasion y determinacion.

Vision cu un bista bon difini di unda nos kier hiba nos sociedad. Compasion ta e curason cu cual nos ta compromiti pa haci e trabao aki di servicio pa pueblo. Determinacion ta e forza cu cual nos lo lucha pa trece e cambionan necesario pa nos comunidad y pais.

Pa AVP e compassion ta sali for di e esencia di nos ser como hende; e pilar di nos ideologia Cristian Democrata: stima Bo prohimo.

Nos vision ta e resultado di e buskeda di contesta dentro di e cuadranan di principio di nos ideologia Cristian Democrata.

Nos determinacion ta e producto di nos compromiso, e sentido di obligacion y reponsabilidad pa sirbi nos pueblo awe y traha manera un bon guardian pa laga lo mihor pa e futuro generacion.

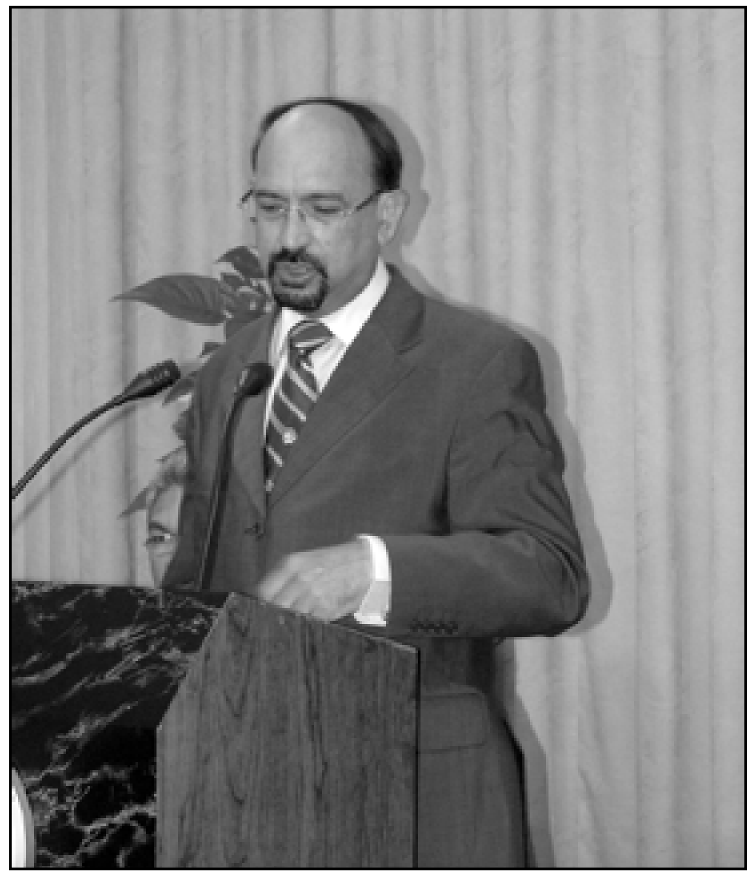
Mr. Mike Eman ta mustra cu e espirito di renovacion ta grandi den e fraccion nobo di AVP. E trabao interno di e ultimo cuater anjanan a pone AVP den e posicion pa por bai carga e reto di reformacion politico den cuadra nacional.

Eman ta pone e reto aki den e palabranan di un gran renovador: "futuro no ta pertenece na esnan cu ta contento cu awe, apatico pa cu e problemanan di nan prohimo, timido y miedoso enfrente di ideanan nobo, sino futuro ta pertenece na esnan cu por combina vision, rasonamento y curashi den un compromiso personal pa idealnan pa crea un mihor sociedad pa un y tur".



Premier Oduber kier sa

"Are the people envolve in racetrack stupid or corrupt"



ORANJESTAD – E comentarionan riba e proyecto di Dump e ultimo dianan aki no a cai mucho bon den seno di gobierno. ta pa e motibo aki, e Prome Mandatario mes a dicidi di Sali na defensa di e proyecto aki cu su Minister di Medio Ambiente y Salubridad ta ehecutando cu apoyo di Fondo Desaroyo Arubano.

Sr. Nelson Oduber a indica cu nan a bini cu un proyecto pa paga e candela na dump. Tabata tin hopi discusion unda Fondo Desaroyo Arubano a participa.

Awor aki ta bai pa e segundo fase di e proyecto ei, unda cu tin un suma di 28 miyon florin envolvi.

Fondo Desaroyo Aruba nota coopera practicamente na un forma independiente, unda cu Hulanda ta participa, unda cu tin diferente hendenan responsabel, madura y bon prepara den nos comunidad, cu di momento cu nan duna aprobacion na un proyecto di gobierno, ta pasobra e ta sano y e ta bon pa Aruba.

Na Aruba a para bira, cu tur hende ta mira spirito, pa locual ta trata proyectonan di gobierno.

Tin hende ta kere cu tur hende ta mesun cos cu nan, cu no por tin un proyecto cu lo tin algo aden.

Sr. Oduber a expresa confiansa den tur e hendenan di FDA, cu nan ta haci un bon trabou y nan t a serio y responsabel y naturalmente den e Minister di Slaubridad Publico y Medio Ambiente pa por bai den e segundo fase, cu ta un proyecto hopi importante.

Cu an Aruba porta tin otro interesnan pa defende, sr Nelson Oduebr ta respeta esei, pero e mandatario no ta kere cu e ta duna nan e derecho si, pa bai cu expresionnan fuerte bisando "or the Minister is stupid or it's corrupt", riba esaki e Prome Mandatario kier sa tambe, "are the people envolve in racetrack are stupid or corrupt" y sr. Oduber no ta kedre cu tabata tin Minister sin cabes of "stupid" na e momento di e racetrack.

Si ta e direccion ei nan kier bai como politico, sr. Oduber a bisa cu nan tambe por.

A bira tempo pa hendenan cu a bin nobo den politica y a drenta Parlamento madura.

Cu tempo di firma e acuerdo tambe cu Hulanda, e mandatario ta kere cu si no tabata tin hende stupid, e tempo einan tabata naïf di firma un acuerdo, sabiendo cu Aruba no lo yega un presupuesto balansa ni pa 2009, cu tur e debenan cu nan a laga, kiermen si ta den e terminologia ei mester comunica, cu si na Aruba tin "dom hoor" of "dome mensen" esei not a yuda. E mandatario kier bisa si cu su gobierno ta para 100 porshento tras di e segunda fase di e proyecto di dump.

E mandatario ta kere si cu mester bai cu inovacion y cosnan cu a prepara otro caminda cu ta funciona y si FDA, unda Hulanda ta envolvi, tambe ta duna su aprobacion y unda gobierno ta pone placa y Hulanda, e mandatario ta kere cu e ta algo bon pa e comunidad Arubano.

Pa pone un fin na hende "stupid of corrupt" e mandatario ta spera cu pronto e desaroyo di Fondo di Desaroyo Nobo, e investigacion lo keda cla y e ora tur hende na Aruba por bisa otro locual cu a keda proba si of no, esei no ta gobierno por prueba y ta e autoridadnan competente mester contesta esei.

ASAP lo tin su reunion mensual diaranson awor

ORANJESTAD - Directiva di Associacion di Secretarianan y Profesionalnan Administrativo di Aruba (ASAP = Association of Secretaries and Administrative Profesionals) kier a tuma oportunidad pa avisa su miembronan cu nan reunion mensual lo wordo teni riba diaranson 23 di november 2005 y lo tuma lugar na Casa del Mar (Frank Conway Room) pa 6:30 p.m. Laga nos bini hunto pa discuti puntonan importante.

Alavez Directiva ta urgi presencia di tur miembro, y ta importante pa notifica Margarith Tromp na telefoon 582-7307 of 560 4325 (cellular) of Elizabeth Baarh na 592-3750 (cellular) prome cu 4:30 p.m. diamars 22 di november, 2005 si bo no por ta presente, aunke Directiva ta spera di conta cu presencia di tur miembro na e reunion aki.



Lagando un saldo di 6 morto

Tormenta Tropical Gamma a degrada den un Depresion Tropical ayera

Tres morto na Honduras y 3 na Belize

TEGUCIGALPA – Tormenta tropical Gamma a bira un depresion tropical diadomingo despues di a mata 6 persona den paisnan centro Americano Honduras y Belize.

Gamma, e di 24 tormenta cu nomber durante e temporada record aki, tabata practicamente staciona dilanti costa di parti Norte di Honduras, segun National Hurricane Center na Miami, Florida.

SALUDABEL

“Gamma no ta mustra mucho saludabel aworaki,” specialista di horcan Stacy Stewart a bisa despues di algun ora cu e tormenta a wordo degrada pa un depresion.

FORZA DI BIENTO

Bientonan maximo sostene a baha te na 35 miya pa ora, cu ta 4 grado bai di e margen di 39 miya pa e por bira un tormenta tropical. Gamma su trayectoria siguiente lo ta bayendo direccion este, cu ta indica cu e centro lo por pasa sur di Jamaica pa diaranson awor.

Pero segun Stewart, pa diaranson e lo por ta kibra caba, esta no ta un ciclon mas.

AWACERO

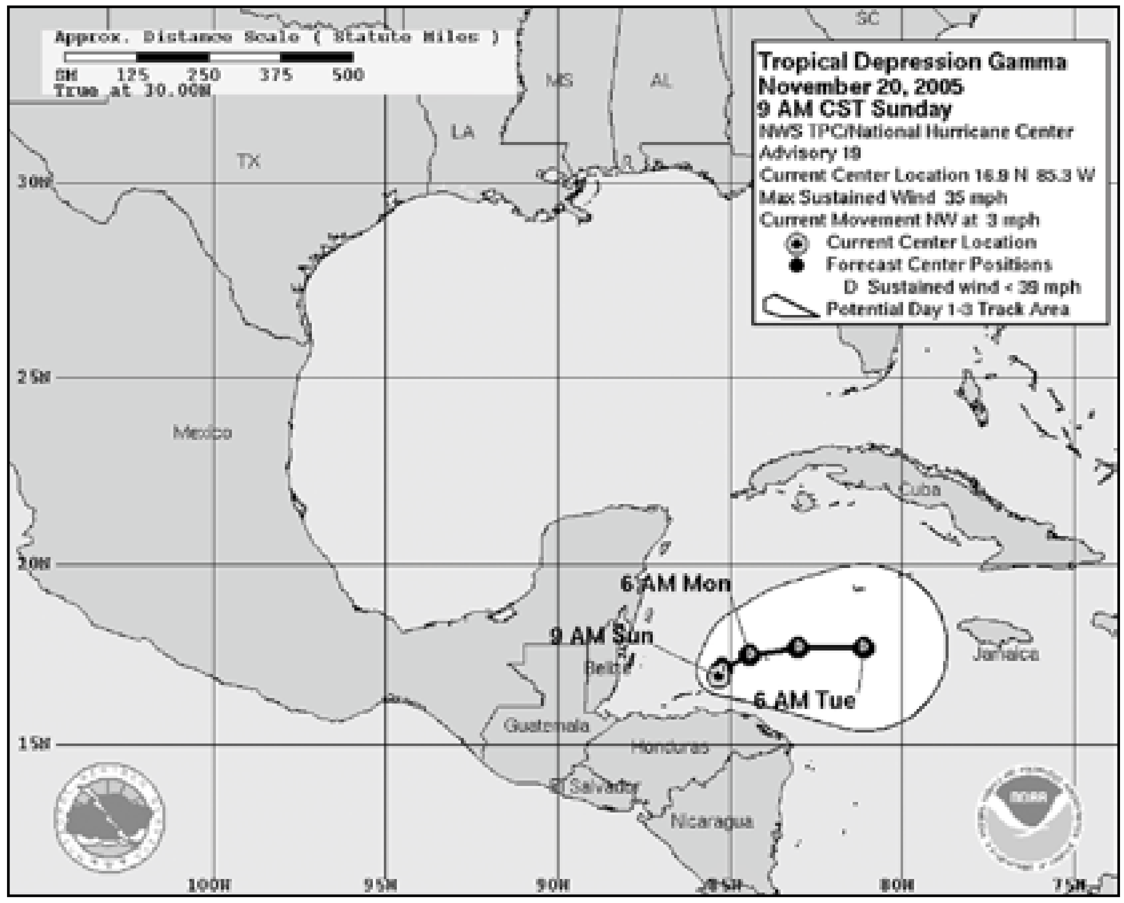
E parti sur di Cuba y Islanan Cayman lo por haya 3-6 inch di awasero. Honduras mientrastanto ta spera 2-4 inch di awasero.

DIRECCION

Tabata 7’or di mainta diadomingo cu e depresion tabata 215 miya sur este di Belize City y 75 miya di Limon, Honduras. E pais mas pio afecta tabata Honduras mes unda cu inundacion a tranca e ayudo di emergencia. Por lo menos 3 Hondureño a muri durante e inundacion y 13 mas tabata perdi pero no tabatin informacion riba e casonan individual.

BELIZE

Na Belize tabatin un accidente aereo cu a mata piloto di Belize Rene Ram y dos otro pasahero. E avion a disparce despues di 10 minuut di a landa buelo banda di Guatemala.



Homber burachi, comportando su mes fresco contra hobennan

PALM BEACH—Diasabra pa 10’or di mainta, e señora L.C naci na Corsow di 38 aña, ta yama polis pa denuncia frescura contra un homber W.W di 49 aña, biba na Palm Beach. E señora ta bisa polisnan cu un rato prome, el a laga su yiu muhe L.C di 15 aña bai cumpra pan pe, y ora cu e mucha a bin cas, el a conta su mama cu e homber W.W. a brase di atras y a bise pa e bai keiro cune. E mucha muhe, kende tabata cana cu un palo den su man, como cu den e bisindario tin hopi cacho, a dal e W.W. cune y a haya chens di core bai. E mama a bisa polisnan cu varios mucha muhe den e bisindario a bisa cu e homber a yega di haci asina cunan. E mama a haci un investigacion pa busca pa sa kende e homber ta y a bin haya sa cu ta e tal W.W. El a bai na cas di W.W. pa papia cune, pero e tabata burachi y ta papia bruha. Polisnan a bai na e cas y a haya e cas sera, y dor di bentana nan a mire burachi drumi riba cama. Nan lo pasa despues cerca dje, ora cu e ta na tino.

Choller ta horta DVD for di auto di comerciante

SAN NICOLAS—Diasabra atardi pa 3’or polisnan ta wordo para pa e h omber Y.B. naci na India y e ta bisa polisnan cu un persona desconoci a caba di horta un DVD for di su pickup. Dor di informacion y investigacion, nan a bin haya sa cu e choller C.A. naci na Sint Vincent di 36 aña horta e DVD. Polisnan a bai buske y a topa cune den un choller house. El a bisa polisnan cu el a cambie pa 4 piedra di base cu e señora O.A naci na Santo Dominogo di 42 aña. Ora cu polisnan a bai na cas di O.A. el a nenga rotundamente cu e sa algo di e DVD. E investigacionnan lo sigui, relaciona cu e cambiamento di droga.



Según estudio di Partido RED

No ta sigur cu e Fluff cu ta bai produci riba dump ta cumpli cu normanan di medio ambiente di Union Europeo

ORANJESTAD - Banco Central a scibi den su carta di 2 di juni 2004 cu di e 7 empresa, cu a inscribi pa e proyecto di Dump, 6 por a presenta un relato financiero anual.
E unico empresa, cu no a presenta nada, tawata Bouldin & Lawson.
Den su carta di 18 di juni, Banco Central a huzga Bouldin & Lawson como "esun di mas malo en cuanto su cifranan".
No solamente e tabata tin un capacidad financiero limita, pero alaves e tabata tin un resultado di ganashi negativo pa e añanan 2002-2003.
Den e carta di 24 di februari 2005, e Banco ta indica cu Bouldin & Lawson a cera 2002 cu un perdida neto di US$ 59.484,-, mientras cu 2003 a logra un ganashi modesto di US$ 43.796,-.
E peticion di Fondo Desaroyo Arubano na un oficina di abogado local pa investiga na ki manera e por defende su mes contra posibel caso, ta demostra cu el a cuminsa precupa (aunke sea den un fase hopi lat) pa posibel claim di ciudadano y/of instancia na Aruba.
Como contesta e oficina di abogado ta reacciona cu "nos tin cu reconoce cu e calidad di 'Fluff' ta insigur". Si pues resulta cu esaki lo ta dañino pa salud, no solamente pueblo di Aruba, pero FDA tambe lo tin un problema.
Segun huicio di e Director Interino di Salubridad Publico, Fluff lo nifica un menasa minimo pa salubridad publico, si e calidad ta keda bou di e normanan di medio ambiente (segun standard-IPE). E empresa di medio ambiente na Delft ta indica cu por determina calidad di e Fluff solamente pa medio di analisis di e Fluff di Aruba.
Na mesun manera e representante di e oficina di abogado di Benelux ta skirbi cu "no ta sigur cu e Fluff ta cumpli cu e normanan di medio ambiente di Union Europeo. Pesei e ta recomenda directiva di FDA pa pone un clausula den e contrato na unda ta impone cu Bouldin & Lawson mester cumpli cu e normanan di medio ambiente di Union Europeo. E ora ei por responsabilisa e empresa ei pa tur consecuencia negativo pa salubridad publico y medio ambiente. Lamentablemente, ni e minister responsabel pa defende interes di pais Aruba, ni FDA cu tin e responsabilidad pa financia e proyecto aki, a sigui e conseho ei.
Mientrastanto ta conoci cu e gastonan total di e proyecto aki no ta suma na 36 miyon, pero na casi 50 miyon. FDA ta encarga su mes di financia 28 miyon. Gobierno a tene cuenta cu e gastonan mas halto, dor di pone den presupuesto di Serlimar, tanto pa 2005 como 2006 15 miyon florin (pues total 30 miyon florin) bou di e nomber di "Request for Proposals'. Asina a regla financiamento di henter e proyecto, cu consecuentemente ta costa 4 biaha mas hopi cu e proposicion di e competencia di Aruba.
Mirando e tantisimo argumentonan contra seleccion di e empresa mericano, automaticamente e pregunta ta bin dilanti, cua argumento por a hunga un rol decisivo pa e seleccion final di e minister. Un posibel contesta por ta cu e mediacion di parti di e oficina di abogado cu tin lazo hopi estrecho, tanto familiar como amistoso cu varios miembro di e gabinete actual y di cual Controlaria General a remarca den su ultimo raport, cu el a ricibi un parti desproporcional di e asignashonnan di Gobierno, por a obstaculisa un huicio obhetivo di e minister. Igualmente e echo, cu e escogencia pa un empresa stranhero por tin como resultado cu e oficina di abogado en cuestion por exigi un 'finder's fee' di mas o menos 10%, lo por haci escogencia di un empresa nacional 'no-interesante'. Di e manera aki lo por haci uso di un empresa mericano debil pa mehora e cuenta bancario di varios participante importante den e proyecto aki na Aruba.
Pesey ta importante pa investiga e deal aki profundamente, prome cu atrobe ta hinca pueblo di Aruba den un avontura riesgoso y costoso.





Gold Star Art & Framing co.
Add:Arendstraat #114 , Oranjestad
Tel: 5885488 9:30am -6:30pm
*Our molding will bring you the fresh new looks
*Photo-poster-art-craft-document & oil painting frames
*Wood-Aluminum frames *Ready made frames and frame repair
*Fine art print, graphic, water color & oil Paintings exhibition sale
*Art framing for home-office & hotel *Custom sizes & color maching
*Volume discount for commercial projects



Polis Ambiental... auxilio



Normalmente rooinan ta bunita ora cu nan ta core. Menos ora cu tin obstaculonan grandi benta manera nada. Ya Bon Dia Aruba a mustra con kashinan, stoof y otro articulo grandi ta benta na Moko den rooi manera nada, y te hasta a stroba trafico cierto momento. Sea ta e awa, of hende mes a hala e kashi, pero te ainda tur e sushi a keda bon situa. Polis Ambiental...auxilio!! Otronan cu ta pidi auxilio ta habitantenan di Sabana Grandi y Papilon. E condicion di caminda ta simplemente tristo. Y dia pa dia e ta bira pio. Te hasta tubonan di awa awor ta expone na trafico, mirando cu henter e asfalt a garna for di otro. Pero, Sabana Grandi no ta liber di otro problema tampoco. Net p'abou di e veld di Sabana Grandi, WOWO Critico a topa cu skina berdaderamente tristo. Antisocialnan simplemente ta haci uzo di e frescura cu algun mata ta brinda, pa benta tur sorto di sushedad. Ki dia autoridadnan ta cuminsa actua? Ban ta mas critico cu nos pais.









Accidente na Cura Cabai



ORANJESTAD – Diabierna banda di 1:45 di merdia un accidente a tuma lugar na haltura di Wendy's Cura Bai. Ta asina aki cu un chofer masculino a purba di subi caminda grandi pa bai San Nicolas y a bira sin pega tino cu un pick-up tabata biniendo for di direccion di Savaneta. E impacto tabata asina fuerte cu un persona a resulta herida cu un kap na cabes. El a ser transporta cu ambulans pa Centro Medico San Nicolas.

Homber ta bai na cas di su ex casa y ta topa otro amigo den camber

POS CHIKITO—Diadomingo pa 01.30 di marduga, Polisnan ta bai na un cas na Pos Chikito pa un asistencia. Na e sitio, polisnan ta haya informacion, cerca e señora S.C. , kende ta bisa cu su ex casa H.F. naci na Corsow di 51 aña, a bin su cas y a bati riba tur porta y bentana. Ora cu el a nota cu nan no ta habri porta pe, el a dicidi di kita e sefta dilanti e bentana di camber y a purba di bula paden. Pero pa su sorpresa, el a mira un otro homber den e camber. Cu e mesun furia el a bolbe Sali bek y drenta su auto y a core bai. S.C. ta bisa polisnan cu no ta prome biaha cu e homber ta haci esei.

Homber a dal señora a haya glas den su cara

SAN NICOLAS—Diadomingo pa 4'or di marduga, ta bai na un bar na San Nicolas pa un problema. Na e sitio e homber E.C. naci na Corsow di 49 aña, ta bisa polisnan cu el tabata sinta na bar ta dal drinks cu e señora C R.G. . naci na Colombia di 36 aña, y di repente e muhe a cana bai sinta cerca e homber L.L. naci na Colombia di 28 aña. Mesora el a dal e muhe un wanta den su cara. L.L. tabata kier a bin defende, pero no tabata necesario, como cu G. mes a dal C. cu un boter den su cara. C. haya un kap na su nanishi y su frenta. E no tabata kier a entrega keho.

LIBRERIA VICTORIA N.V.
Elleboogstraat 25 (patras di La Moderna na Playa)
Tel: 582-6841 orario 9 pa 12 y 2:30 pa 6pm
Pa tur tipo di Beibel, E.O.
• Papiamento • Hulandes • Spaño • Frances
Beibel ta obtenibel den varios Version, manera King James
New International Version, Reina Valera, etc.
Corda riba Concordancia y Diccionario
Beibel Santo lo t'ei pronto atrobe
Cd's di alabansa y adoracion
Anointing Oil den Diferente aroma
• Buki pa yudansa y guia Spiritual pa mucha, hoben y adulto
• Stickers y emblema di Pisca pa auto
• Poster • Cuadra pa muraya y mesa, Pronkstuk
• Mugs • Kaft pa tur tipo di programa (Program Bulletins)
• Tractado (Papiamento, Ingles y Spaño)
• Tarheta pa tur ocacion,y awor tambe pa PASCO y AÑA NOBO y hopi mas
WWW.LIBRERIAVICTORIAARUBA.COM

Camber na candela na Coba Lodo





ORANJESTAD – Diabierna pa mas of menos 8'or anochi, unidad di bombero a ser solicita pa duna asistencia relaciona un caso di candela na Coba Lodo.

Ora polis y personal di bombero a presenta na e cas situa den e parcela Coba Lodo 4-A a bin resulta cu un camber tabata full na candela.

Informacion cu a ser compila den e sitio mes di e siniestro ta indica cu e señora M.P. kier a pega e cas na candela ora un famia di dje, G.P. di 14 aña a sorprende e señora M.P. kende ta un PAAZ pashent den e acto aki.

Di biaha e hobencita a purba di combati e candela, mientras cu alarma a ser bati pa solicita asistencia di nos cuerpo di bombero.

Ora personal di bombero a yega nan a logra di controla e candela na tempo pa evita cu esaki por a plama full den e cas, pero si un camber a resulta full kima.

Ambulans a presenta tambe den e sitio pa purba di duna asistencia na e PAAZ pashent, pero e no kier bai. Riba e potretnan aki por aprecia e situacion di e caso di candela cu a tuma lugar diabierna ultimo na Coba Lodo.

AEROCARIBE C.A.
AeroCaribe tur Dia y Mihor cu tur!
Cu avionnan di dos motor y cu 15 asiento
2 vuelo diario, diabierna y diadomingo
cu buelonan aditional segun demanda
"Oferta Special pa Grupo!"
Salida 8:10am - 5p.m.
Pa mas informacion yama 9941414
Localidad na Airport Reina Beatrix
5606295 / 5881717 / 5881515
Tur dia 8:10am, 17:10pm
Telefoon na Punto Fijo 0058-269-2475943

Donny Rasmijn di AVP:

Prioridad di pueblo Arubano ta pa baha prijs di awa y coriente y no pa gobierno gasta 28 miyon di pueblo na dump



ORANJESTAD.-Donny Rasmijn, miembro di partido AVP ta expresa cu un biaha mas por mira cu partido MEP ta incapaz di goberna nos pais manera debe ser. E gana y e ansha pa hinca placa den saco di famia, pa e partido por saca probecho despues, ta mucho mas grandi cu e dolor cu nos pueblo ta pasa aden, Rasmijn ta bisa y ta añadi cu peor ta ainda, cu den porta di temporada di fiesta Minister Booshi Wever y Promer Minister Nelson Oduber “himself” ta purba di defende e dineral cu nan a caba compromete na un compania yega cu oficina di abogado Croes, Wever & Tjong.

Abogado Hendrick Croes ta ruman di minister Rudy Croes y Abogado Rudy Wever ta primo di minister Booshi Wever. Logicamente cu e oficina di abogado ta cobra bon placa pa nan servicio y logicamente cu e oficina di abogado ta sponsor MEP durante di campaña. Ta hopi probable cu e grupito aki a haci e reparticion di e 28 miyon florin cu pueblo di Aruba ta bai paga pe caba.

Na opinion di e politico di AVP, apesar cu maneho di desperdicio ta importante pa nos pueblo, no ta na su luga pa inverti miyones den un proyecto cu no tin prioridad. Al contrario, pa cubri gasto di e proyecto/regalo aki, gobierno ta bay cuminsa cobra tur cas di familia 10 florin pa recohe sushi domestico.

Donny Rasmijn: “Nel cu Booshi, ta berdad boso ta kere cu e pueblo por contribui mas pa boso por sigui fiesta?” Awor cu pueblo ta pagando cuentanan barbaro di awa y coriente, anto e gobierno incapasita di MEP no por haci nada mas cu sigui enrikese nan famianan riba custia di pueblo, MEP kier pa e famianan cu ta pasando momentonan dificil keda sin cumpra un kipashi pa cada siman, pa nan por paga 10 florin mas pa benta sushi afo? Unda e minister cu ta propaganda cu e ta e persona cu tin e curazon mas grandi pa pueblo ta? Dicon Ramon “Curazon” no ta sali defende e pueblo? Pueblo a pasa door di hopi abuso durante e ultimo 4 añanan. Pa colmo tin un compania local cu tin hopi credibilidad y cu tin mas di 1800 empleado local, tambe a participa na e bidding. Nan prijs tabata 12 miyon florin locual cu ta 16 miyon florin menos! Awor pueblo, husga pa bo mes, incluso esunnan cu a vota pa MEP, bo ta kere cu ta husto pa paga 16 miyon florin extra na un compania mericano y un grupito arubano mientras cu MEP no ta saca un dede pa yuda pueblo paga awa y coriente?”.

Un biaha mas miembro di AVP ta remarca na final cu e ta considera cu maneho di sushi ta importante, pero na e momentonan aki inverti un suma asina grandi den esaki, no ta husto y mucho menos ora ta tende cu aki 2 aña lo mester inverti otro 20 miyon mas, es decir cu gobierno lo paga un compania liga na famianan di dos Minister un suma di 48 miyon florin, mientras cu nos hendenan mes ta pasando den preta y na cuminzamento di otro aña mas ainda, ya cu lo mester bai paga mas na AZV, lo bin medidanan adicional, mientras cu awa, coriente y gasolin, no ta baha ni un debchi.



Gatorade Thirst Quencher Ta Presenta LOTTO PA DEPORTE

Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 5822076

04 10 18 29 33

1 Premio tin 1 ganador di Afl. 420.000,00
2 Premio tin 2 ganador di Afl. 6.266.00
3 Premio Tin 16 ganador di Afl. 612,00
4 Premio Tin 797 ganador di Afl. 8,00

Letter C

14 Joker

Jackpot pa proximo Sorteo **Afls. 100.000,00**

Alexander

Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Catochi-Pro Deporte

Resultado 19 November	Resultado 20 November
2630	2965
0464	6703
3294	3710

Resultado 19 November

Diario	Corsow
4125	6596
2480	4813
6179	8271

Resultado 20 November

2224	8997
6367	8482
3608	9783

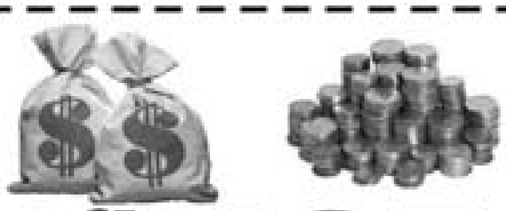
Sto. Dom 8044-1689-7424

BIG 4

Resultado 19 November 3520 Resultado 20 November 9046

SUPER 4

Resultado 19 November 1455 Resultado 20 November 2238



BON DIA Aruba Ta presenta **GANADOR!** tur dia cu Bon Dia Aruba

Afl. 425

Yenando e formulario aki cu e 4 cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat promer cu 7'or di anochi E ta hunga riba e prome sorteo Catochi Pro Deporte.

Mi number di SUERTE pa awe ta:

Nomber ....Abonado Si of No

Adres..Tel:.........................

Dialhuebs 17 di November 2005 - AFL. 400=

Remitido

Traha "Bon Cas" anto laba man style "Pilatos"

Señor editor danki pa un espacio den bo corant. Na prome lugar si ta berdad cu no ta tur bisiña den e proyecto residencial ta di acuerdo cu e reaccion di e grupito di mas o menos 6 famia ta pasando aden. Nos prome reaccion of pregunta ta cual persona ta bai cumpra un cas sabiendo cu den circumstancia di yobida fuerte bo cas ta yena cu awa?

E ta sona algo ilogico berdad? A nos no a haya un prijs special dor di e problema aki, pa nos bisa ta berdad sino no ta buscando nos derechonan.

Nos no tabata na altura sino nos no a cumpra e casnan sabiendo cu nos ta haya nos den un gasto barbaro cada bes cu tin yobida fuerte cu mas di un biaha den un aña mi kiermen krom nouw denk logisch toch!!!

Sabiendo ki estado di tempo nos tin rond di Caribe. Tin masha hopi yobida mes, pero esei no kiermen cu supuestamente tur plan pa proyecto ta aproba???

Supuestamente den mapa di caminda tin aproba rond di e proyecto sistema di labado (afvoer) pero djis pa bende un di e ultimo parcela den e proyecto boso di Bon Cas a laga traha un so di specificamente di menos di 3 meter hancho pa gaña wowo di cumprado. Segun informacion specifico cu nos tin e minimo ta 5 meter aproba segun DOW.

Awor cu ta pasobra Cas Bon N.V. ta traha cas pagabel na un prijs rasonabel nos tin cu acepta e calamidad dor di neglisha y traha un infrastructura na un nivel hopi pober.

E grupo di famia aki no ta pasobra e ta chikito pero e ta parti di full e proyecto ta dispuesto di cana e caminda di cruz pa nos derechonan.

Pasobra ta facil pa publica cosnan cu no ta cuadra cu e realidad, e ta un manera di manda un fast ball, na e famianan afecta. Ta facil pa laba man manera Poncio Pilatos.

Ta hopi di nos tin hypotheek riba nos cas, banco no tin nada di haber cu e problema aki.

Nos ta busca respuesta cerca e ehecutivonan di Bon Cas N.V. (no ta problema di lodo y santo so tin) cu no ta nan problema sino di D.O.W. paso nan a aproba e proyecto anto alfinal di cuenta ta nos e dupe nan.

A nos siguramente lo sigui busca legalmente nos derechonan pa nos haya e responsabel pa nos por yega na un solucion paso e cos aki no por sigui, bo no por bende hende cas pagabel anto al final tur aña tin hopi gasto dor un proyecto mal traha. Nos kier bisa Arubianonan prome boso pensa di cumpra un cas cu ta un inversion hopi grandi y serio please wak bon ken ta e personanan responsabel pa esaki, paso ta hopi dushi pa haci negoshi facil anto laga e inocentenan cu solamente ta busca un dak riba nan cabes cu tur boso problema den nan scochi.

Por ultimo meneer di Bon Cas N.V. si a caso bo bai cumpra un cas anto nan pone abo persona na altura cu e cas cu bo kier cumpra ta yena cu awa cada bes cu tin un yobida fuerte (torencial) abo lo cumpre???? Of lo bo por biba trankil den dje???? Of kisas boso ta tuma boso clientenan haci pa gana placa facil????

Danki Representante di e Grupito, Jhonny Nuñez

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

LOTTO TUR DIA

Resultado 20 November 2005

11 15 22 23 25



Florida Lottery

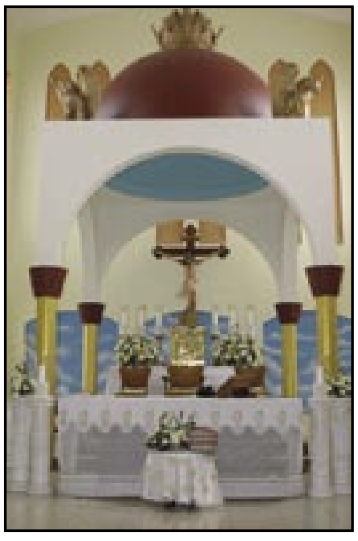
WINNING NUMBERS
NEXT ESTIMATED
JACKPOT
5-10-27-44-45-50
$3 Million
1WINNER(S)!
DRAW DATE: 11/19/05
DRAW DATE: 11/23/05

3 Miyon den Pot

Misa Cristo Rey na Brasil a celebra 50 aña di existencia

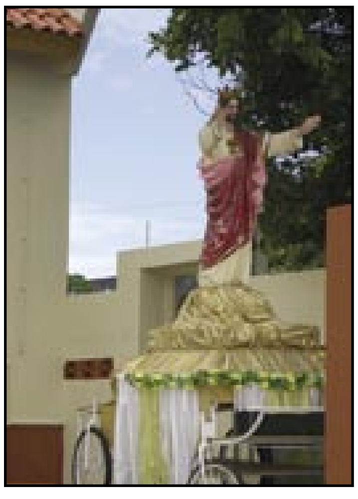






ORANJESTAD – Ayera Misa Cristo Rey na Brasil a celebra 50 aña di existencia. Pa conmemora e hecho aki a wordo realisa un Santo Sacrificio di Misa cu a ser oficialisa pa Monseñor Luis Secco y Rev. Fr. Alexis r. Table. E santo sacrificio di misa cu a conta cu presencia di Gobernador di Aruba, sr. Fredis Refunjol tabata basta concuri pa e habitantenan di Brasil y bicindario. Nos ta extende nos palabra di pabien na e habitantenan di Brasil den cuadro di e cinco decada di aniversario di nan Misa Cristo Rey.





Bo ta tuma riesgo cu ordonan nobo?

Atradius ta yuda bo cu bo maneho financiero di bo empresa. Cu un seguro di debedornan di Atradius bo ta sigura di pago, tambe ora bo cliente no cumpli cu su palabra. Ademas bo por mira adelanta con ta para cu e credibilidat di credito di bo clientenan potencial di negoshi. Pues bo por concentra completamente riba e trabao pa un cliente. For di un omzet di AWG 500.000 bo ta realisa reduccion di gasto riba bo maneho di debedornan cu un polisa di Atradius.

Pa mas informacion bo por tuma contacto cu e siguiente banco i/of broker:
- Aruba Bank
- Aruban Investment Bank
- Caribbean Mercantile Bank
- RBTT Bank Aruba

of bishita www.atradius.com

Atradius,
L.G. Smith Boulevard 160, Sun Plaza, Telefon: 588-0575



atradius
managing risk, enabling trade



Pa un tempo limita, ricibi te cu 3% di descuento ariba bo prestamo na RBTT Bank.

Probecha awor pa drecha bo cas, cumpra muebles of hasta cumpra un auto y ricibi 3, 2 of 1% di descuento

Aplica awe mes y paga bek den 6 of hasta 7 aña.

Pa mas informacion, yama RBTT Service Line na 588.01.01

321 Feliz dianan di Fiesta!

Prestamo Personal

Suma		*5 aña*	*6 aña*
15.000	◥	357	317
20.000	◥	476	423
25.000	◥	595	529
30.000	◥	714	634
35.000	◥	833	740

Sumanan den Florin Arubiano (AWG)
Interes effectivo: 15%

RBTT Bank ta reserva su derechonan di aprobacion.
3% di descuento te cu dia 30 di November, 2% di descuento te cu dia 16 di December, y 1% di descuento te cu dia 30 di December 2005.

fun miles
fun within your reach!

RBTT BANK
BO CAMINDA PA FUTURO
www.rbtt.com E-mail: info@tt.rbtt.com

Italiëstraat 36, Oranjestad ■ L.G. Smith Boulevard 66, Oranjestad ■ Caya G.F. (Betico) Croes 89, Oranjestad ■ Palm Beach 5-A, Noord ■ B v/d Veen Zeppenfeldstraat 52, San Nicolas
Tel: 523-3100 ■ Fax: 582-1756

LOCAL
BON DIA Aruba

Na L.G. Smith Steak & Chop house

Prensa di Aruba a purba cushina fini di Mexico compaña pa biñanan di California Wente



FUPROCUNO a pospone su bingo pa dia 17 di december awor

ORANJESTAD - Recientemente pueblo di Aruba a sera conoci cu fundacion FUPROCUNO. Cual dicho Fundacion tin como meta primordial pa traha na vanguardia di nos Cultura Arubano, ta pesei mes e nomber ta bin dilanti cual ta Fundacion Pro Cultura Arubano.

Lesa Pagina 13

Charles Kelly e brul campion di CMB

E banco ta sigui esun di mas inovativo cu tarheta AAdvantage® Kompa Leon.

NOORD - Diasabra y diadomingo anochi tur hende por a wak na canalnan di television local e final di e BRUL TV contest di CMB.

Lesa Pagina 16

Sinterklaas y tur su Pietjes a yega Aruba!

ORANJESTAD – Ayera tardi pa mas o menos 4or Sinterklaas y tur su Pietjes nan a yega Aruba den gran forma. Un cantidad masha grandi di mucha a bai saluda Sinterklaas na su yegada. Masha bon ambiente tabata tin ya cu no tin mucho mala mucha e aña aki.

Lesa Pagina 15


Biba mas lekker den
2006
cu Digicel!
AWA
HYPOTHEEK / HUUR DI CAS
CELULAR
GASOLINE
COMESTIBLES
CORIENTE
Digicel ta regala bo pagonan pa henter 2006
Tur siman tin un ganador di Afl. 1000,-
Tur siman 1 I-Pod pa e cliente nobo
Tur ganador ta sigi pa e gran premio
Pa participa cumpra cualkier celular di Digicel. Pa nos clientenan Pre paid manda un SMS na 2006 cu e palabra "PASCO" y nos clientenan Post Paid mester trece recibo paga pa ricibi coupon cu ta obtenibel na nos Digicel Stores:
Marisol Building, L.G. Smith Blvd y Caya Betico Croes.
Campaña ta di 21 November te cu 30 December, 2005.
Sorteo lo tuma lugar dia 2 Januari, 2006.
Ganador di e premio mayor lo ricibi un suma fiho mensualmente.
Sumanan ta specifica den e condicionnan (Terms and Conditions) di e campaña.
Pa mas informacion yama 522-2200 of 145 for di bo celular.
Digicel™
E Red di GSM Mas Grandi y Mihor

Mexican affair na Renaissance...

Cushina cu cuminda Mexicano na Renaissance, hunto cu biña di e biñero Wente



Doble-Rib U.S. Pork Chop with dry chili rub over roasted garlic mashed potatoes & rustic Molcajete salsa.



Ceviche Mexicano.



Representantenan di L.G. Smith Restaurant, Wente Wines y USDA Beef.

ORANJESTAD - E jusnan creativo ta core na Renaissance Aruba Resort & Casino, na momento cu tur e dos teamnan culinario, di tanto L.G. Smith's Steak & Chop House, hunto cu Ocean Suites Dinner on the Beach Restaurant ta preparando pa e excitante promocion Mexicano den e proximo simannan. E Chef Ehecutivo Bernard Fantoli ta raporta cu e lo traha hopi cerca cu un Chef famoso Mexicano pa produci un menu di gourmet inovativo, treciendo lo ultimo den e cushina di lo miho Mexicano. Gerente di e Restaurant Martrude Rutgers, ta splica cu e promocion lo ser lansa cu un evento cu prensa, dia 17 di november, y cu lo tin menu nan special disponibel na Steak & Chop House y e Restaurant nobo, Ocean Suites Dinner on the Beach restaurant, for di dia 17 di november te 11 di december.

E cuminda lo ser compaña cuidadosamente cu e binjanan di e binjero Wente. Algun di e actividadnan rond di e Affair Mexicano aki ta inclui, seminarionan di cuminda y biña, purbamentonan special, un cocktail party banda di beach, y un presentacion di cushinamento na e school di EPI, pa beneficia e futuro generacion di profesional di hospitalidad den training.

Biñeronan di Wente

Situa den un di e regionnan historico pa loke ta trata cultivo di biña den nort di California, Wente Vineyards ta orguyoso di su biñanan mundialmente famoso, bendi den mas di 100 pais rond mundo. Govert van der hout di Arion Wine Company, a bisa cu biñanan Wente, ta un di e operacionnan di biñero mas progresivo y inovativo, 6 di e top biñanan lo ser presenta na Renaissance durante e Mexican Affair.

Chef Famoso

Renaissance cu gran placer ta introduci Jacobo Turquie Alcerecca di La Panga Antigua, cu ta un famoso restaurant na Los Cabos. Chef Jacobo ta bon conoci pa su maestria di cushina tradicional Mexicano, mescos tambe cumindanan mas famoso Mexicano. E la traha den tur dos restaurant y cushinanan di hotel, y tabata e ganado di e premio" USA Meat Export Federations 2000" den competencia di Chefnan.

Un Mexican Affair na L. G. Smith's Steak & Chop House

L.G. Smith's lo tin un menu especial durante e promocion. Algun di e delicianan cu ta ser ofreci ta inclui Creamy Poblano Pepper Soup, with roasted corn and wild mushroom; Curason di Lechuga Romano riba grill, cu sous di garlic geroosterd y keshi bieu Spaño; Grilled Shrimp skewered on Rosemary sprigs, glacia cu Ancho Chile y miel. Entre e plato principal cu ta ser ofreci na L.G. Smith's Grilled US Pork Porterhouse cu date compote and wild mushroom tamal; Double Rib Pork Chop hunta cu chili seco riba un batata machica cu knoflook geroosterd, un sous rustico Molcajete y Fillet Mignon cu sous di Guajillo, pida-pida di Blue Cheese, almonds geroosterd, asparagus riba grill y wild mushroom tamal.

Un Mexican Affair na e Ocean Suites Dinner on the Beach Restaurant.

E cena di Ocean Suites riba beach, cu ta un atraccion nobo-nobo, ta cuminsa cu e Sopi di Tortilla Tradicional, cu keshi regional, awacati, fresh cream and guajillo pepper strips, y ta continua cu salada di watercress cu pidanan di apelsina y Julienne di Jicama den un binager di citro y jalapeno. Pa e plato principal e restaurant ta ofrece Lamar y Tera, cu ta un combinacion perfecto di US Pork Porterhouse & Prawns with Chipotle butter riba aros tomatillo den berdura riba grill. E pasaboca den forma di e signatura di Chef Jacobo ta Molten callebaut, un tamal di chuculati, baked in a corn husk drizzled cu Tequila Caramel y ice-cream quenelle di vanilla. E promocion di cuminda y biña na Renaissance ta ser co-patrocina door di US Meat Export Federation, US Pork y California Wente Vinyards cu colaboracion di Calvert Cilie, L.G. Smith's Head chef y Michael Gomez Sous Chef, The Ocean Suites.





BON DIA Aruba

Yobida ta pospone verfmento

AAA Volunteer Group ta yuda decora Beatrix School







ORANJESTAD - Diasabra mainta 19 di November e grupo di AAA Volunteer Group a topa cu e directie di Beatrix School pa traha riba nan proyecto di verf e cura di e scol. Lamentablemente yobidanan a cuminsa den e oranan tempran di mainta y a sigui henter mainta.

E boluntarionan no a laga e yobidanan aki stroba nan, aunke cu e verfmento no por a bai dor, nan a yuda scol dor di transporta material nobo y pisa cu scol a ricibi pa e magazijn rapido. Siguientemente a saca e decoracionnan di Pasco for di magazijn y a haci e decoracionnan na entrada di e scol. Normalmente ponemento di e decoracion aki ta dura henter un diasabra, pero danki na e boluntarionan yen di energia esaki a keda cla den menos cu tres ora.

Director Interino di AAA Sr. Mario Bikker tambe a join e grupo y a haya lastima cu no por a verf mainta, pero tog a keda complaci cu e grupo di boluntario por a haci trabou util pa e scol. Lo pone un otro fecha pa verfmento ora cu awasero no ta un problema.





Na L.G. Smith Steak & Chop house

Prensa di Aruba a purba cushina fini di Mexico compaña pa biñanan di California Wente



Angela Munzenhoffer y Julia Renfro di Aruba Today.



Patrick Paskel di ATV hunto cu Marijke Croes di Caribbean Speed Printing.



Fernando Mansur di Focus Magazine.



Jacqueline Suttle di Xclusivo hunto cu Debby Kelly y Elizabeth Guanipa di Bon Dia Aruba.

ORANJESTAD - Renaissance Aruba Resort & Casino, Binjero California Wente, US Meat Export Federation y US Pork, a lansa e tan spera Mexican Affair, Diahuebs na un almuerzo cu Prensa, cu a ser teni na L.G. Smith's Steak & Chop House.

Durante e siguiente simannan, cushina Mexicano extraordinario lo ser ofreci na e dos restaurant nan di Renaissance Aruba Resort & Casino. E dos restaurantnan cu ta participa ta L.G. Smith's Steak & Chop House y e restaurant nobo Ocean Suites Dinner On the Beach restaurant.

E Chef Ehecutivo Bernard Fantoli, a traha cu un celebridad Mexicano, chef Jacobo Turquie Alcerreca di La Panga Antigua, un restaurant popular na Los Cabos, pa produci un menu di gourmet inovativo, destacando lo ultimo den cushina superior Mexicano.

Prensa prome a purba un cantidad di entrada gourmet, incluyendo Grilled Shrimp skewered on Rosemary sprigs glazed with Ancho chile & honey, despues di e entradanan delicioso aki, tabatin Double Rib Pork Chop gesliced cu un dry chili rub riba roasted garlic mashed potatoes y un sous rustico Molcajete.

Flan Mexicano, cu ta e custard caramel clasico, cu sabor di Kahlua, tabata e pasaboca.



Aurora Habibe di Focus Magazine disfrutando di biñanan Wente.

Gerente di e Restaurant Martrude Rutgers a introduci Marc Bourelli cu Biñanan di California Wente, cu ta co-patrocinando e promocion. E biñeronan aki ta situa den un di e regionnan historico di cultivo di biña den nort di California, y ta sirbi e biñanan aki mundialmente famoso den mas di 100 nacion rond mundo.

E representante di e compania na Aruba Govert van der Hout, di Arion Wine Company, a sirbi dos di e miho biñanan cu e almuerzo, cu ta Wente Chardonnay Livermore Valley, San Francisco Bay, y Wente Reliz Creek Pinot Noir Reserve Arroyo Seco, Monterey.

Foto: Chef Fantoli, hunto cu e celebre Chef Jacobo Turquie Alcerreca y Elizabeth Wunderlich di US Meat Export Federation.

US Meat Export Federation ta promoviendo carninan especial den Caribe, encurashando Chefnan local pa experimenta y diversifica nan menu-nan cu carninan nobo inovativo y recetanan inusual.

Mexican Affair ta for di 18 di November te 11 di December na LG Smith's Steak & Chop House y e nobo Ocean Suites Dinner on the Beach Restaurant.

Calvert Cilie e Chef en hefe di L G Smith's, a asisti e chef celebre Jacobo Turquille Alcerreca den cushina.



Programa special tocante di embaraso hubenil a resulta den un exito rotundo



Elenco di e obra 'Nuebe Luna: Causa, Efecto y Consecuencia'.

ORANJESTAD - Recientemente a tuma lugar den Cas di Cultura un programa educacional hopi particular cual tabatin como meta pa concientisa nos hobennan di e problematica di embaraso hubenil. E grupo di Popcorn Dancers tambe a forma parti di e programa aki cu siguramente a resulta den un exito rotundo.

Na e ocasion aki tabata presente tambe Minister di Asunto Social, Infrastructura y Enseñansa drs. Marisol Lopez-Tromp kende a hiba palabra riba e anochi aki.

Sin duda algun e problematica di embaraso hubenil tin atencion di gobierno y di e minister concerni ya cu esaki ta toca tanto e parti social como e parti di educacion di nos hobennan.

Nos hobennan ta e pilarnan di nos sociedad y ta tarea di un y tur pa sigui concientisa nan y splica nan di e desventahanan cu embaraso hubenil ta trece cu ne pa cu nan desaroyo.

Mayor di criansa... abo tambe por yuda!

Mayornan di criansa ta hende comun.
Loke ta haci nan special ta na compromiso y nan dedicación pa yuda un mucha haya su caminda den bida.

Nos ta busca diferente sorto di famianan di criansa pa muchanan den e edad di 0 te cu 18 ana;

- famianan cu por duna acogida na muchanan na momentonan critico
- famianan cu por duna cuido na muchanan durante un periodo cortico (te cu dos aña) of un periodo mas largo (mas di dos aña)
- famianan cu por duna cuido na muchanan durante fin di siman y vakantie
- famianan cu de bes en cuando por duna cuido na muchanan (cuido cortico y temporalmente p.e. un dia den siman)
- famianan cu por duna cuido na muchanan cu un handicap mental of fisico

Pa mas informacion tuma contacto cu C.F.C.A.

C.F.C.A. Centro Famia di Criansa Arubano
G. Madurostraat 34
Tel: 5820088 / 5820089
Email: cfca@setarnet.aw

CFCA
Centro Famia di Criansa Arubano



Minister Drs. Marisol Lopez-Tromp disfrutando di e presentacion.

Opinion

AVP y MEP den coalicion pa bienestar general

Pa: Eduard Pieters

Ken tin culpa cu cos no ta bon y ken mester haya elogio ora cu cos ta bon? Mi por tende e dos partidonan cu mas tanto representante den parlamento ta purba tira culpa riba otro pa asina politicamente nan haya e fama bek of pa difama otro. E caracter di interes partidista aki mester yega na su final. Tur ora bo ta tende e famoso palabranan di garantia, 'race-track', grupo Sanchez, investigacion di fondo desaroyo San Nicolas, etc. Di otro banda ta tende aumento di costo di bida en general, aumento di prima di AZV, mas cu 90% di entrada di gobierno ta bai na personal di gobierno, dunamento di trabou den gobierno pa loco sin acoplacion di tarea cu su debido salario, proyecto miyonario di dump, etc. Esaki ta algun criticanan di tur dia cu e.o. e dos partidonan grandi ta ataca otro cu ne. Un ta cuminsa y e otro ta sigui cu e wega.

Ki dia e dos partidonan lo bai compronde cu tur loke Aruba a hereda (bon y malo) ta danki na nan mes. Ta nan ta esunnan cu mester a traha un maneho solido pa Aruba y di otro banda ta nan mes mester a percura pa controla esaki tambe. Nan mester a laga nan bandera, poster, sticker, pin y color politico un banda y pone esun di Aruba den nan curazon y percura pa bienestar general di e baranca cu yama Aruba.

Pa colmo cu mayoria biaha Gobierno di Aruba ta haya mil y un sugerencia profesional interdisciplinario (mira investigacion di Capacidad di carga) pa mehoracion di gobernacion di Aruba. Nan ta haya raport di e.o Sociaal Economishe Raad(SER), Centraal Bureau Statistiek (CBS), International Monetary Fund (IMF), etc. Y ainda tin biaha nan ta bai diametralmente contra di e consehonan/sugerencianan aki. Cuanto biaha e profesionalnan den nos comunidad cu tin amplio experticio riba nan tereno ta conseha gebierno pa e.o. traha segun presupuesto y no pasa over di esaki, baha e cantidad di trahadonan publico (funcionario di gobierno), pone mas enfoke riba enseñansa ya cu nos muchanan ta nos futuro di mañan, etc. Pero ta parce manera cu e organonan aki no ta haya nan debido oido.

Mi ta convenci cu ta e dos partidonan cu representacion mayoritario di e pueblo votador mester goberna e pais aki. Sigur si nos mira e resultado di e eleccion tras di lomba. Di un banda nan mester mehora loke den pasado ambos a haci malo y di otro banda sigui haci e bon trabounan cu nan ta bin ta haci tur e tempo ei. Tambe, asina pueblo ta haya un gobierno di 90% (segun e 'kiesverordening' di Aruba) cu ta un representacion mayoritario (relativo) di nos pueblo. Mi no por contesta e pregunta cu si nan lo haci un bon trabou como gobierno, paso mi no ta den nan seno pa bisa tal cos. Pero mi ta convenci cu ta pa esei pueblo a duna nan tanto voto. Otro punto ta cu dor di tin mayoritario den parlamento lo bo por tin un sosten solido y balansa pa e proyectonan y manehonan proponi dor di gobierno. Banda di tin sosten, lo bo por tin un control mas severo riba gobierno ya cu ambos partido ta carga e responsabilidad di Aruba.

Kisas e pregunta ta si esaki ta posibel pa Aruba. Wel, nos por mira cu na Alemania, cu yen di forsa opositorio, esaki a bira un realidad. Mi ta papia di e dos partidonan grandi na Alemania, esta e partido social democrata y cristian democrata cu a sinta hunto y forma gobierno na bienestar di e pueblo Aleman. E ex-prome minister no a keda mucho contento, pero e partidonan a mira e bienestar general y asina a cera cabes pa un gobernacion cu ta representa mas di 75% di e pueblo votador. Pues esaki por ta un realidad. Awor kico ta haci nos politicamente diferente na p.e. e pais aki?

Aruba a duna MEP, segun nos 'kiesverordening' 9+2=11 asiento (social democrata) y AVP 6+2=8 asiento (cristian democrata), pero cada un a bai direccion opuesto di otro. Mi conclusion ta cu e partidonan aki no a, tampoco lo ta ni lo bai mira bienestar general di pais Aruba cu of sin un representacion di 90% di e pueblo votador. Esaki ta conduci na bienestar di partido (of bienestar personal) na prome luga y kisas bienestar general riba un segundo of tercer plano. E madurez politico no tei. Bienestar general dor di uni forsa tampoco no tei. Unda nos ta bai? Unda e bienestar general a keda? Unda e madurez politico a keda?

Aruba … pens'e!

Ganadornan di actividad di mambo cu muchila creativo

ORANJESTAD - E actividad di MAMBO den caya hunto cu Muchila Creativo di diasabra 5 di november ultimo tawata un exito tremendo. Hopi mucha a participa na varios wega y actividad creativo cu a tuma lugar den Caya Grandi di Oranjestad. Tawata tin payaso cu face painting y varios otro wega, unda varios mucha cu a participa por a gana premio cu ta regalonan y kadobonnen di varios tienda den Caya Grandi.

E ganadornan ta como lo siguiente.

Den "pintamento cu waterverf": Thais La Rosa, Tanki Leendert 169-S - Kadobon Afls. 50,00 di NO LIMIT

Lisa Marie Fazari, Caya G.F. Betico Croes 121 - Kadobon Afls. 50,00 SCORE Kedma Camilia, adres no conoci - Kadobon Afls. 25,00 FREE PEOPLE Den "Street painting": Gerald Jone, Seroe Pita 30, Kadobon Afls. 25,00 NASSAU SHOE SHOP

Angie Elemeyer, Macapruimstraat 11, Kadobon Afls. 25,00 DEWIT STORES Jason Marie, adres no conoci, Kadobon Afls. 25,00 BOEKHANDEL MARISKA

E personan aki menciona por reclama nan premionan na Coffee Break, den Caya Grandi di Oranjestad. Den "Memory Game" ya e ganadornan a recibi nan premio, y nan ta: Angel Diaz, Claudine Tangarife, Andrew Stevens, Rozijn Ras. Tawata tin varios otro wega cu a haya premionan di FUJI IMAGE, COFFEE BREAK, MAGGYS, BURGERKING KIDS MEALS, ADAMS, SUPERSHOPPING, TOYS 4 US, y WINME. Un danki grandi ta bai tambe na KOOYMAN y BJ ARENDS & SONS cu a yuda cu donacionnan di material. MAMBO y MUCHILA CREATIVO ta spera cu e muchanan y mayornan a disfruta di e actividadnan cu a tuma lugar.







Na Radisson Aruba Resort & Casino

Margie Meshew, asisti pa Julie Berglund, a tene un workshop di masashi Thailandes





Margie a ser asisti dor di Julie Berglund.

PALM BEACH- "Masashi Thailandes tradicional ta un forma unico di Bodywork," asina Director di Recreacion Chris O'Connell, a bisa.

Chris, kende ta maneha e existente Spa na Radisson Aruba Resort ta preparando pa e apertura di e resort su Spa nobo, actualmente den construccion y cu lo bira un Spa cu hoofdletter, State of the Art.

E construccion aki ta programa pa termina otro aña.

En bista di e necesidad creciente pa terapistanan di masashi, Chris a tuma un accion pro activo y tur aña e ta importa trainer y maestronan, kende ta traha cu profesionalnan local.

E aña aki el a selecciona Masashi Thailandes, como e focus di su esfuersonan educacional.

El a pidi Margie Meshew, di Universal Touch Inc. cu base na Florida, pa comparti su experticio den su tereno.

Tur dos instructor a conduci un curso di 3 dia di Masashi Thailandes den e hotel.

Un total di 22 terapista local a participa.

E parti special di Masashi Thailandes cu a ser presenta den e curso na Radisson Aruba Resort & Casino, a inclui Hatha Yoga, Punto di Presion y Reflexologia, tur ta practicanan cu ta data bek 2500 aña pasa.

E raisnan di e Masashi Thailandes ta bai bek na e fundador di e practica aki, conoci como Tata Doctor Shivago Komarpaj, contemporario di Buddha.

Chris ta splica cu Masashi Thailandes ta aumentando den popularidad den e mundo occidental.

E ta consisti di un combinacion tradicional di punto di presion, trabou di energia meridiano y rekmento manera yoga pa un experiencia invigorante y balansa.

Sigui lesa pagina 9

International Moving Services **GASA**

TA BUSCA

2 Oficinista

1 Chauffeur/Helper (cu rijbewijs C)

Por fabor pasa personalmente na nos oficina na:

Montaña 11
Dakota
Entre: 9:00am - 11:00am
2:00pm - 4:00pm

Ricky's Beauty Salon

Tanki Flip 173-F - Tel: 5920833

-Tiña
-Mechitas / Permanent
-Corta / Blow
etc

Pa un fabuloso MAKE-OVER y luci espectaculoso e dianan di fiesta venidero

Continuacion di pagina 8

Masashi Thailandes ta mehora circulacion, flexibilidad, tono di musculo y ta e complimento perfecto na cualkier rutina di ehercicio. Masashi Thailandes ta bon pa relaha stress y tension, yudando clientenan sinti nan mes relaha completamente.

Thai massage no ta uza azeta, y clientenan ta keda confortablemente den paña los durante henter e sesion.

Cliente, cu ta sinti nan mes stijf, doloroso y cansa dor di demasiado trabou of deporte, of di arthritis of otro enfermedadnan debilitante, lo haya Masashi Thailandes masha beneficioso, pa motibo cu e ta mehora nan forsa y flexibilidad, e ta relaha musculonan dolor of tenso, y por yuda recaptura parti di mocionnan cu ta perdi.

Door di encurasha funcionnan limfatico, e tipo di massage aki tambe por detoxifica e curpa, aumenta e sistema imuno y ta preveni malesa of herida door di promove flexibilidad.

Margie Meshew, un veterano conoci den e industria di massage pa mas cu un decada, tambe ta un praticado di Reiki, instructor di Hatha Yoga, un educador respeta, y ta duna les na e mundialmente famoso Florida College of Natural Health.

Durante su 10 añanan, Margie a co-desaroya e programa reconoci mundialmente: Advanced Therapeutics Massage.

Pa su metodonan hopi respeta y enseñansa fuerte, Meshew a ricibi na 1999 e National Teacher of the Year Award di e Career College Association of America.

E ta comparti su entusiasmo pa e arte di curamento anciano aki, Masashi Thailandes, cu su studiantenan.

Como un di e poco Mericanonan cu a ser certifica, como un instructor door di Thai Masters, Margie ta siña e tecnica internacionalmente pa medio di su seminario di Thai Massage.

Margie Meshew, y su asistente Julie Berglund a demostra e forma di Masashi Thailandes cu ta ser duna riba mesa di masashi.

Foto: Tur 22 terapistanan Arubano entusiasticamente ta siñando for di Margie y Julie y ta trahando cu otro pa desaroya e habilidadnan necesario pa duna un bon Masashi Thailandes, bibando pa e credo aki, aumentando nan conocemento y habilidad y pasando un bon tempo.











CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY ARUBA
CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA ARUBA

KAMER VAN KOOPHANDEL
EN NIJVERHEID ARUBA

OPENBAARMAKING

van de uitslag van de namen voorkomende op de door de Verkiezings-commissie van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba vastgestelde

Kandidatenlijst

voor de periodieke verkiezing:

2 leden voor het Grootbedrijf	-	Robert Efigenio Carrasquero Alexander Maarten Nieuwmeyer
1 lid voor het Kleinbedrijf	-	Ubaldo Jani Croes Ernst Gerwin van Haarlem

Proces-verbaal

Aangezien op de door de Verkiezingscommissie vastgestelde kandidatenlijst het aantal geplaatste kandidaten voor het GROOTBEDRIJF TWEE bedraagt en het aantal te vervullen plaatsen voor het GROOTBEDRIJF TWEE is, en het aantal geplaatste kandidaten voor het KLEINBEDRIJF TWEE bedraagt en het aantal te vervullen plaatsen voor het KLEINBEDRIJF EEN is, heeft de Verkiezingscommissie de op de lijst voorkomende kandidaten voor het GROOTBEDRIJF gekozen verklaard en voor het KLEINBEDRIJF een stemming uitgeschreven. Het proces-verbaal van 17 november 2005 ligt voor een ieder die in het Handelsregister is ingeschreven, ter Secretarie van de Kamer ter inzage.

De stemming voor het KLEINBEDRIJF zal onder leiding van de Verkiezings-commissie worden gehouden op **woensdag, 14 december 2005 in de kleine zaal van Cas di Cultura aan de Vondellaan 2, 's morgens van 9.00 tot 12.00 uur.**

De wettelijk verplichte openbaarmaking zal eveneens gepubliceerd worden in de Landscourant van 18 november 2005.

De Voorzitter van de Kamer
Aruba, 21 november 2005

Fantastico fiesta di aprecio pa conciergenan na Amazonia Churrascaria

PALM BEACH- Amazonia Churrascaria tabata e anfitrion di un fiesta di aprecio pa conciergenan diabierna anochi.

"Esaki a bira un fiesta fantastico," asina e Director di Mercadeo Valerie Pieterz-Camacho a bisa.

E conciergenan di tur e hotelnan a purba e cushina di Amazonia y e ambiente cu tabatin, segun nos por mira riba e potretnan, nan a gosa cada minuut di e experencia.

Tambe nan a gosa di e rifa di boternan di champaña y cenanan completo, cortesia di Aqua Grill Restaurant y Amazona Churrascaria.

E co-anfitrion Jorge Zarrage a saca potret cu e ganadonan, y a gradici tambe e invitadonan pa nan apoyo di henter aña.











Sinterklaas y tur su Pietjes a yega Aruba!

ORANJESTAD – Ayera tardi pa mas o menos 4or Sinterklaas y tur su Pietjes nan a yega Aruba den gran forma. Un cantidad masha grandi di mucha a bai saluda Sinterklaas na su yegada. Masha bon ambiente tabata tin ya cu no tin mucho mala mucha e aña aki. Asina ta muchanan corda cuminsa pone boso sapatonan tur anochi y comporta boso mes extra mas miho pa asina Sint y Pietje nan lo por pasa laga regalo. E yegada di Sinterklaas tabata e regalo perfecto rib a dia internacional di derechonan di mucha!





















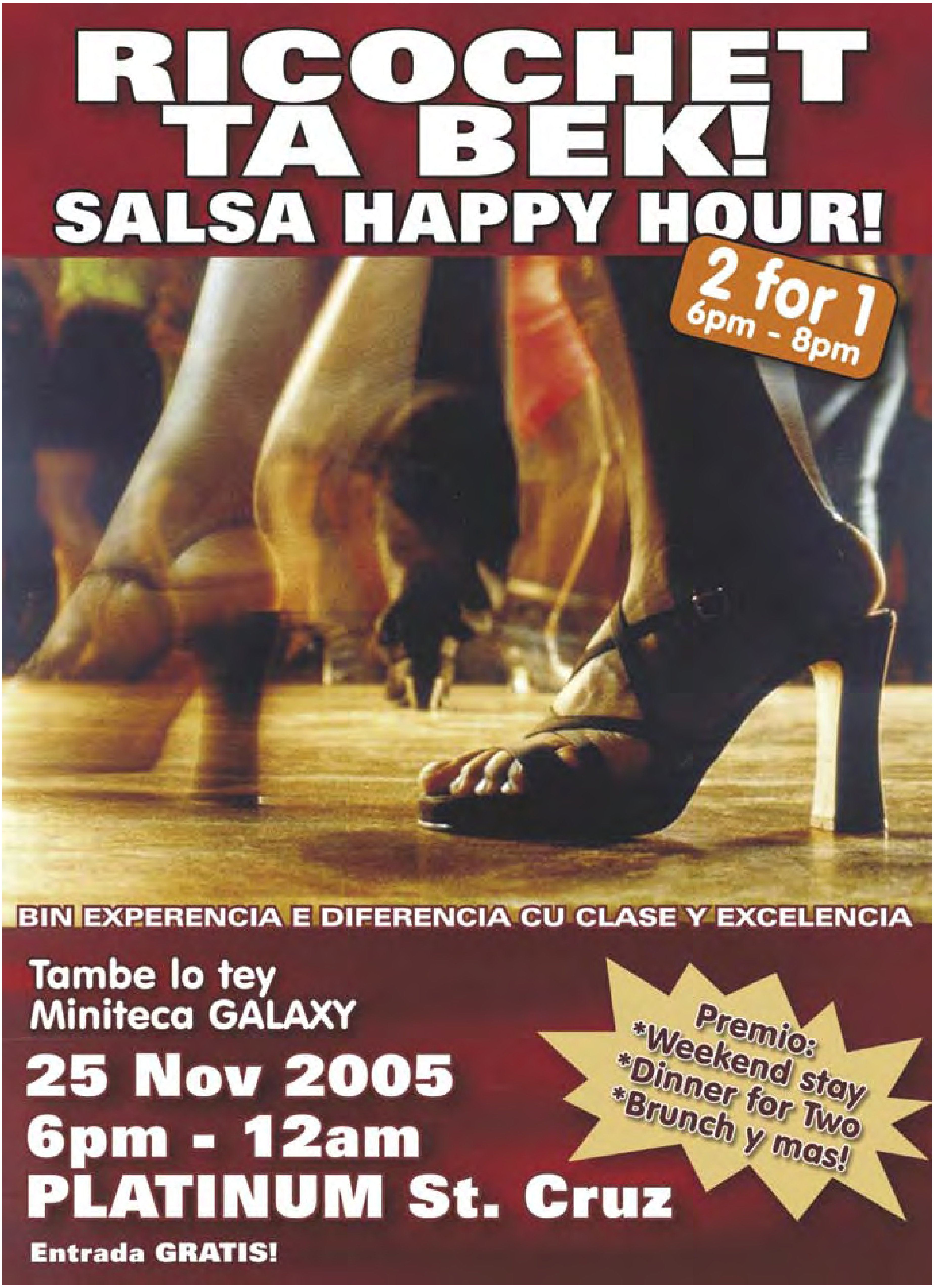









BAN APOYA NOS MUCHANAN MANDA BO
SMS na SETAR 222
Cu e number "code" di bo participante preferi
Mundo Infantil
Playback Show
Dia: Diasabra 26 Nov. 2005
Lugar: City One
Ora: 4:00 pm. - 8:00 pm.
Prijs: Afl. 15.00 General
Ban apoya nos Muchanan.
105
104
116
101
102
113
112
103
111
117
115
114
108
109
106
110
107
VALERO
Tropical
Wendy's
SETAR
BON DIA Aruba
OREO
Fecha: Diasabra 26 Nov. 2005 City One 4-8pm


RICOCHET TA BEK!
SALSA HAPPY HOUR!
2 for 1
6pm - 8pm
BIN EXPERENCIA E DIFERENCIA CU CLASE Y EXCELENCIA
Tambe lo tey
Miniteca GALAXY
25 Nov 2005
6pm - 12am
PLATINUM St. Cruz
Entrada GRATIS!
Premio:
*Weekend stay
*Dinner for Two
*Brunch y mas!


TRASH BY RONCHI, BEAUTY TEAM , WYNDHAM ARUBA RESORT, Y KNOCK OUT MODELS TA PRESENTA E DESFILE MAS IMPACTANTE DI 2005
"CELEBRATION OF PEOPLE 5 - FULL FASHION FORCE"
800 FASHION OUTFITS
100 MODELS
CHOREOGRAPHY BY :
RONCHI DE CUBA
ALYDIA WEVER
SKOL DI BAILE PACHANGA
JULIO ANDREWS
HAIR & MAKE UP
BEAUTY TEAM
DECEMBER 4, 2005
WYNDHAM ARUBA RESORT
PALM BEACH BALLROOM
DOORS OPEN @ 8:00 PM
ENTRANCE - AWG.15.00
TICKETS AVAILABLE @ TRASH BY RONCHI / BEAUTY TEAM
UN FABULOSO PRODUCION DI RONCHI DE CUBA



FUPROCUNO a pospone su bingo pa dia 17 di december awor

ORANJESTAD - Recientemente pueblo di Aruba a sera conoci cu fundacion FUPROCUNO. Cual dicho Fundacion tin como meta primordial pa traha na vanguardia di nos Cultura Arubano, ta pesei mes e nomber ta bin dilanti cual ta Fundacion Pro Cultura Arubano. Segun dirigente nan di Fuprocuno, ta sinti e necisidad di aporta y cultiva nos cultura especialmente bow di nos hobennan asina presidenta (Shipreke) Lilian Besselink a elabora.

Den luna di November pa ser exacto dia 5 ariba un Diasabra, Fuprocuno su bingo lo mester a tuma lugar, pero lamentablemente esaki a wordo posponi pa dia 17 di December 2005 proximo pa motibo cu e benta no a bai manera cu a ser spera. FUPROCUNO tin e confiansa cu e biaha aki tanto nos pueblo y comerciante nan lo bai duna nan aporte pa cu e bingo aki cu ta uno di sumo importancia pa e fundacion.

Ta pesei mes FUPROCUNO kier a haci un yamada na nos comunidad Arubano pa cumpra boso ticket y contribui cu nos cultura Arubano. Alaves nos kier a informa tur esnan cu tin nan ticket caba pa warda esaki pa dia 17 di December!! E bingo aki lo ta uno cu hopi sorpresa y premionan, musica di fin di aña y caha di orgel. Bini uno bini tur na e bingo di Fundacion Pro Cultura Arubano cu proximo aña lo bai construi nan propio centro cultural pa henter pueblo di Aruba!!

E bingo aki lo tuma lugar den Club Caiquetio. Lo cuminsa registra karchi for di 6:00 di atardi. Waak pa bo no perde e grandioso bingo aki cu porcierto lo ser canta pa Rupi Rupi, Elsa Krozendijk, Roy Kelly, Cecelito Lopes y e propio Shipreke!!

Tambe lo bai tin actuacion special cu Mama di nos cultura esta Sra. Bernadina Grovel y tambe grupo di baile "Chaz Dancers".

Pa mas informacion, of pa compra di ticket of pa cualkier donacion por yama Tel:568-95989 of 564-3521. Por ultimo FUPROCUNO ta pidi disculpa un biaha mas pa e inconvencia cu e cambio di fecha por a trece cune.

Danki pa e comprension di parti Fundacion Pro Cultura Arubano. Ban nos tur y aporta na nos cultura Arubano hungando bingo.

\

18 Studiante di B&P Interface a gradua pa curso "Supervision Profesional"



ORANJESTAD - Recientemente un grupo di 18 studiante for di e sector priva y sector publico, a sigui e curso di B&P/ INTERFACE tocante "Supervision Profesional".

E obhetivo di e curso intensivo aki di 5 dia, tabata pa adkeri conocemento importante di supervision y pa ricibi e herment nan necesario con pa supervisa trabao. Tambe pa siña con pa fortalece e efectividad di supervision pa asina crea un team cooperativo cu ta produci na trabao. E curso a wordo presenta door di Sr. Juan Kock, Trainer Certifica den servicio di B&P/ Interface Aruba. Esnan cu a gradua ta: Jacobo Jansen, Ramon Herrera, Aart Jam, Mirto Figaroa, Gillian Heyer, Millicent Smith, Oscar Garcia, Rosa Brieva, Bregilio F. Croes, Leo D. Rodriguez, Marina Geerman, Julieta M. Reeder-Rafiné, Glenda Dijkhoff, Aislinn Maduro, Sue-Ann Liao Jen, Adelaida Erasmus, Evelyn Maria Grovel. Un palabra di felicitacion ta bai na tur e graduadonan.


BAN APOYA NOS MUCHANAN MANDA BO
SMS na SETAR 222
Cu e number "code" di bo
participante preferi
Playback Show
Mundo Infantil
Dia: Diasabra 26 Nov. 2005
Lugar: City One
Ora: 4:00 pm. - 8:00 pm.
Prijs: Afl. 15.00 General
Ban apoya nos Muchanan.
104
105
116
101
102
113
112
103
111
117
114
115
108
109
106
110
107
VALERO
Tropical
Wendy's
SETAR
BON DIA Aruba
OREO
Fecha: Diasabra 26 Nov. 2005 City One 4-8pm

Sinterklaas y tur su Pietjes a yega Aruba!

ORANJESTAD – Ayera tardi pa mas o menos 4or Sinterklaas y tur su Pietjes nan a yega Aruba den gran forma. Un cantidad masha grandi di mucha a bai saluda Sinterklaas na su yegada. Masha bon ambiente tabata tin ya cu no tin mucho mala mucha e aña aki. Asina ta muchanan corda cuminsa pone boso sapatonan tur anochi y comporta boso mes extra mas miho pa asina Sint y Pietje nan lo por pasa laga regalo. E yegada di Sinterklaas tabata e regalo perfecto rib a dia internacional di derechonan di mucha!
















Charles Kelly e brul campion di CMB

E banco ta sigui esun di mas inovativo cu tarheta AAdvantage® Kompa Leon.

NOORD - Diasabra y diadomingo anochi tur hende por a wak na canalnan di television local e final di e BRUL TV contest di CMB. Mas di 160 persona a participa na e contest aki y a selecciona tres finalista den 10 diferente categoria. Un hurado cu tabata consisti di Notario Sr. Ralph Yarzagaray, Sr. Edmond Croes, Sr. Ivan Kelie Jr., Sr. Chucho Hoek y Sra. Julissa Rudolfo a eligi un ganado den cada categoria cual a ricibi 500 florin. Despues e finalistanan aki participa den e contest final pa e BRUL CAMPEON cu tabata tin como premio 10,000 florin. E dies ganadonan tabata: Brul Autentico: Chung Chu, Brul Femenino: Lucia Martus, Brul Masculino: Manuel Tromp, Brul Duro: Julio Wever, Brul Grupo: Jacintha Kleuterschool Dakota, Brul Infantil: Zabdi Plaza, Brul Creativo: Charles Kelly, Brul Comico: Nelson Gonzalez y famia, Brul Salvahe: Robert Faro, y Brul Cute: Shadee Jacobs.

Despues di a wak e videonan di e ganadonan di cada categoria un biaha mas, e hurado a haci un votacion final. Sr. Yarzagaray a declara cu e brul video di Charles Kelly a keda como esun ganado. Sr. Bill Carson y Sra. Rina Solognier, Gerentenan di Caribbean Mercantile Bank N.V. a entrega Charles Kelly su premio di 10,000 florin den forma di e carchi nobo KOMPA LEON.

Tambe Sr. Javier Wolter, Managing Director di CMB, a priminti cu CMB lo manda un regalo sorpresa pa tur nos grandinan den e paviljoennan afilia na SABA. Esaki despues cu Sr. Jan Meelis di SABA a manda un carchi cu un leon riba dje unda e la expresa cu clientenan di banco cu edad avansa no por brul pasobra nan pulmonnan ta cansa, pero ta apoya e banco cu nan campaña completamente.

Ariba e mesun anochi pues, CMB a presenta nan producto di mas nobo cu ta e KOMPA LEON cu ta un tarheta di credito na florin cu ta funciona tanto na Aruba como na tur otro isla di Antiyas. Ademas cu e tarheta aki bo ta acumula AAdvantage® Miles di American Airlines pa asina bo spar pa bo ticket. E slogan pa e tarheta di mas nobo aki ta "PONE BO CARTERA BRUL", asina ta cu despues cu henter Aruba a brul awor ta e momento pa pone e carteranan brul den fin di aña aplicando pa e tarheta unico aki.

E anochi di BRUL TV tabata bon anima pa e Brul MC Melvin Garcia, yen di sorpresa y cu bon ambiente unda e empleadonan di CMB hunto cu e finalistanan a gosa di un campaña y un evento unico y cu no lo wordo lubida!













Family Day riba Barcadera Reef Island

BARCADERA – Recientemente Professional Pest Control a tene un dia di famia exitoso riba e rif na Barcadera. Director Anthony Wever a bisa cu e muchanan a gosa prome siñando con pa pisca y despues con pa pinta. Ricky Maduro Capitan di e boto cu a hiba tur hende pa e isla a haci esaki den un boto fia for di Fantastic Gardens. Tur cos cu tabata necesario y e cosnan pa haci BBQ a wordo drecha di riba rif di antemano pa asina haci e dia di famia aki inolvidabel.

Aki tin potret di e muchanan haciendo e trabou mas bieu na Aruba cu ta pisca y cual tur di nan a gusta masha hopi mes. Artista local Maria Teresa Wever a conduci e tayer chikito di pintamento y a keda masha sorprendi pa tur loke e muchanan a traha riba e dia aki.

Tur e bunita creacion di e muchanan cu ta yiu di e trahadonan lo wordo colga den e oficina principal di Professional Pest Control na Fergusonstraat.











Apertura di 'Hair Factory by Alex'

ORANJESTAD – Diabierna ultimo na Vondellaan #23 tabata tin e apertura di 'Hair Factory by Alex'. Nan a habri nan porta pa pueblo en general ta ta spera tur hende nan bishita. Por yama nan pa un afspraak na e number di telefon 5822879 of pasa serca nan na Hair Factory by Alex na Vondellaan #23 net despues di e lus di trafico nan di Banco di Caribe.













Aeropuerto Internacional Reina Beatrix Flight Schedule

www.airportaruba.com Tel:524-2424

Arrivals

BonairExpress

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	11:30
9H2994	Curaçao	15:30
9H2996	Curaçao	17:30
9H2960	Curaçao	21:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	13:36
AA891	San Juan	14:51
AA679	New York	17:10
AA1331	Miami	20:09

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	18:20

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	14:42
CO1886	Houston	20:03

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	14:52

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:52
S3-1300	Maracaibo	15:21

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	07:40
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	15:21
US979	Charlotte	16:21

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

BonairExpress

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	12:00
9H2993	Curaçao	16:00
9H2995	Curaçao	18:00
9H2963	Curaçao	22:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:45
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	14:48
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	18:25

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	19:20

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	15:45

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	16:12

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:40
S3-1312	Las Piedras	16:10

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:15
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	16:20
US654	Philadelphia	17:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

All times above are scheduled times and are subject to change.
This information is for personal use and is provided as a convenience only.
See www.airportaruba.com or call 5242424 for up-to-date information.

D' Yvonne
Beauty Salon & Hair Center
Fergusonstraat 52
Tel: 583-7198



PELUCA AKI HAIRPIECE AYA!!!
Pero e unico lugar cu experiencia, calidad, servicio y bon prijs ta D'YVONNE BEAUTY SALON
Luci semper bonita haciendo un cambio total ariba bo apariencia. E mihor den: Permanent, Make-up, Haircoloring, Braiding, Hairstyling, Acrylic, Gel, Nails, Ponytail.
Pa tur bo tratamento di Belleza D' Yvonne

ARIES 21 di Maart-20 April
Comparti momentonan cu muchanan awe, pa asina corda bo mes cu un tempo mundo tabata asina simpel pa bo tambe.

TAURO 21 April- 21 Mei
Avisa un amigo pa tene cuenta cu e manera fresco cu e por tin, paso oportunidad lo bati na su porta y e ta mucho grandi pa perde e.

GEMINIS 22 Mei- 21 Juni
E curashi cu bo tin ta duna bo e posibilidad di trece ideanan nobo durante un debate amistoso.

CANCER 22 Juni-23 Juli
Si ta nan dia special, pakico no mal cria nan? Si bo ta sinti cu nan merece e, trata nan special riba nan dia.

LEO 23 Juli -23 Augustus
Wak e oportunidad aki como uno pa duna bo confiansa un boost, y sigur lo bo tin exito.

VIRGO 22 Augustus- 23 September
Para pa loke abo ta kere ta corecto no kiermen cu bo no por ta flexibel den otro situacionnan.

Libra 24 September- 22 October
Pone bo anochi nan keto y trankilo un banda pa aw, sali y pasa bon den compania di bo amigo nan.

SCORPIO 24 October-22 November
Nan ego grandi no ta nada mas cu un coi loco, bisa nan loke cu bo ta pensa di berdad y lo bo ripara cu nan lo keda trankilo.

SAGITARIO 23 November - 21 December
Ta gradicido pa e bon suerte cu bo tin actualmente, paso asina mucho mas lo bin den bo direccion pronto.

CAPRICORNIO 22 December 20 Januari
No ta tur dia mester ta uno cu lo cana trankilo. Ta e dianan duro ta esunnan cu ta siña bo mucho mas.

ACUARIO 21 Januari- 19 Februari
Compromiso no ta un crimen, e ta un señal di madures, bon stimmento y inteligencia.

PISCIS 20 Februari-20 Maart
Bo manera trankilo di bende un hende algo ta esun corecto, laga nan sinti cu ta nan tin e control.

Labco
MEDICAL & HOME HEALTHCARE SERVICES
RENTAL/SALE of MEDICAL & HOME-HEALTHCARE
• Wheelchaires
• Beds
• Walkers
• Crutches/Canes
• Bathchair
• Commodels
• Oxygen concentratorslinders
Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter (Fits in all cars, truck, 41lbs)
24 hours Service!
Tel: 582-6651 • Fergusonstraat # 52, Dakota

Dokter na warda
ORANJESTAD
SAN NICOLAS

Botica na warda
San Nicolas: Botica Savaneta
Oranjestad: Botica Noord

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP
21 Summit
22 Century/Adventure of the seas
23 Voyager of the seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation
Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

Manda Bo Clasificado awor via SMS
Setar 7800 - Digicel 7800

TA BENDE
BMW 520 aña 2002, fully loaded w/leather interior, very good condition low milage price: US$ 22.000. Tel: 593-3803

TA BENDE
Daihatsu Valera Sxi 1.5 '99 4 drs, standard, p/w, p/l, Afl. 6.500,- Tel: 568-7286

TA BENDE
Un Daewoo Lanos '00 Afl. 5.000,- Tel: 564-0051 / 745-1107

TA BENDE
Un Dodge Dakota, sport, pick-up '99 airco, radio, cass. CD adapter, metalic blue Afl. 12.500,- Tel: 593-2250

TA BENDE
Un Toyota 4-Runner '02 ful equipped, cora pa Afl. 28.000,- o.b.o. Tel: 745-0322

FOR SALE
Nissan Sentra SER Spec V'03 full equipped,good condicion Tel: 593-8131

TA BENDE
Toyota Starlet full modified. Only Afl. 5.000,- Tel: 592-7225

TA BENDE
Suzuki Ignis ful equipped '02 den bon condicion. Tel: 732-1865

TA BENDE
Honda CBR 929RR'01 Mitsubishi Montero 3porta 4x4 '97 Tel: 743-5687 / 560-1521

TA BENDE
Un Ford Explorer '94 ful equipped,Afl. 8.500,- Tel: 593-1953 / 585-7988

TA BENDE
Suzuki Baleno 1999, completo pa piesa Afl. 2.500,- motor completamente bon. Tel: 592-4314

TA BENDE
Auto Ford Escort 1987 2x300 '87 motor di Zx300 completo '87 Tel: 745-0718

FOR SALE
Nissan Almera '04 Automatic, airco, ful equipped Tel: 592-0141

TA BENDE
Un Oldsmobile Cutlass Cierra SL '93, full equipped.Afl. 7000,- Tel: 964-2427

TA BENDE
Un Mustang ful equiped '96 Afl. 1.2000,= Tel: 963-4530

TA BENDE
Un Minivan '97 Plymouth Grand Voyager Tel: 593-4500

TA BENDE
Un Ford Focus '02, ZX-3 black metalic / Std, CD Player, Tel: 565-8909 - 565-9296

TA BENDE
Un Ford Ranger '99 XLT, 4x4 V6, automatic, double cab. CD, Bedliner, Top condition Low milage. Afl. 19.000,- Tel: 744-0788

TA BENDE
Un Van Daihatsu Charade den top condition, cu carrier riba su dak, prijs Afl. 3.200,- Tel: 585-6996 / 964-1898

TA BENDE
Un Daewoo Cielo '99 automatic, Afl. 6.000,- Tel: 565-0137 / 568-6074

TA BENDE
Un Pick-up Ford Ranger '99 tin su toolbox den baki, std, bon condicion Tel: 583-0928 / 994-9345

TA BENDE
Un Totota Pick-up Diesel Dobbel Cabina '02 airco, 10 CD changer, getint, gekeurd Tel: 740-5020

TA BENDE
Ford Focus SE '03, std, ful equipes, Afl. 25.000,- discutibel Tel: 594-2342 / 584-3328

TA BENDE
Kia Sorento (color ruby red) 4x4 full loaded, automatic, As new awor pa Afl. 40.000,- Tel: 562-4914

TA BENDE
Un Mitsubishi Lancer '92 Automatic, bon condicion pa Afl. 3.500,- Tel: 560-3172

TA BENDE
Un Nissan Sunny B13 1994 std pa Afl. 4.300,- Tel: 564-3044

TA BENDE
Un Toyota Cresida '91 Std, 6cyl. Tel: 567-0936

TA BENDE
Un Mitsubishi Montero Sport Nativa '00 leather interior V-6/ cass/Cd player excellent condition Afl. 38.000,- Tel: 994-8748

TA BENDE
Un Daihutsu Cuore '99 ful equipped den hopi bon condicion Tel: 567-4000 puntra pa Alvin T.

TA BENDE
Un Pontaic Sunfire '98 mericano USA pa Afl. 11.000,- / o.b.o. Tel: 592-1372 / 586-8170

TA BENDE
Un Toyota Tercel '96 std, a/c, color cora, Afl. 4.500,- Tel: 746-0677

TA BENDE
Un Chevrolet '96, automatic, airco, 49.000km, bon condicion Afl. 8.000,- Tel: 592-2120

TA BENDE
Un Nissan Sentra '01 automatic, blanco, Afl. 11.500,- prijs discutible Tel: 738-2121

TA BENDE
Un Nissan Sentra 3 drs. Blanco ex-saloon B-14 '98 Afl. 8.500,- Tel: 741-2373

TA BENDE
Un Chevrolet Monza 4drs. '98 Afl. 6.000,- Tel: 583-3237

TA BENDE
Un Chevy Monza '98 automatic, den bon condicion Afl. 8000,- ta discutible Tel: 584-6264

TA BENDE
Toyota Tercel '98 den bon condicion. Pa mas informacion please yama Tel: 746-6872 of Saliña Cerca #29

TA BENDE
Un Mazda 323 Std, '97 pa Afl. 7.500,- o.b.o. Tel: 563-2393

TA BENDE
Un Lancer GLX Automatic, a/c, '95 Afl. 3.800,- Tel: 563-3596 please yama despues di 4pm

TA BENDE
Un Toyota Pick-Up Single Cab '93 den bon condicion Afl. 3.800,- Tel: 563-3596 please yama despues di 4pm

TA BENDE
Un Chevrolet Cavalier '92 Prijs Afl. 1250,- Tel: 568-2400

TA BENDE
Un Toyota Landcruiser '99 Afl. 35.000,- Tel: 741-0304

TA BENDE
Un Lexus is 300, full equipped, leather interior, '03 Afl. 45.000,- Tel: 567-8494

TA BENDE
BMW 525i '91 automatic, prijs negociabel Tel: 963-88221

TA BENDE
Un Auto Subaro '89 pa piesa pa Pa mas informacion Afl. 500,- Tel: 565-0229

TA BENDE
Un Oxygensensor pa BMW pa mas informacion yama Tel: 567-0270

TA BENDE
Un Mazda 929-GLX 1991 full equipped Bon condicion. Tel: 584-6236 / 565-9870

TA BENDE
Nissan Sentra 4 drs. Blanco, ex-saloon B-14 1998, prijs Pa mas informacion yama Afl. 9.500,- Tel: 741-2373

TA BENDE
Nissan Sentra '93 automatic, radio, CD player, Afl. 3.500,- Tel: 564-8121

TA BENDE
Sentra B-14, 1999 Std, airco, keuring te dec. '06, prijs Afl. 9.500,- Tel: 585-3490 / 592-5886

TA BENDE
Un Mini Van pa garga Changhe '05 1000cc 4 cylinder, Afl. 11.000,- or best offer Tel: 744-4387

TA BENDE
Chevrolet Malibu '98 pa Afl. 8.000,- Pa mas informacion Tel: 563-0526

TA BENDE
Crysler Plymouth Caser 2 porta pa Afl. 3000,- Tel: 567-4981

TA BENDE
Toyota Tercel '92 pa Afl. 3000,- prijs discutibel, den bon condicion Tel: 565-0730

TA BENDE
Un Chevrolet Cavalier '93, 2 porta, standard pa piesa, esnan interesa yama despues di 4'or pm pa mas informacion na Tel: 564-5431

TA BENDE
Mazda 323 '94 pa piesa pa mas informacion por yama Tel: 745-5118 / 562-0652

TA BENDE
Un Nissan Sunny '91 automatic pa Afl. 1.800,- pa mas informacion yama Tel: 745-5118 / 562-0652

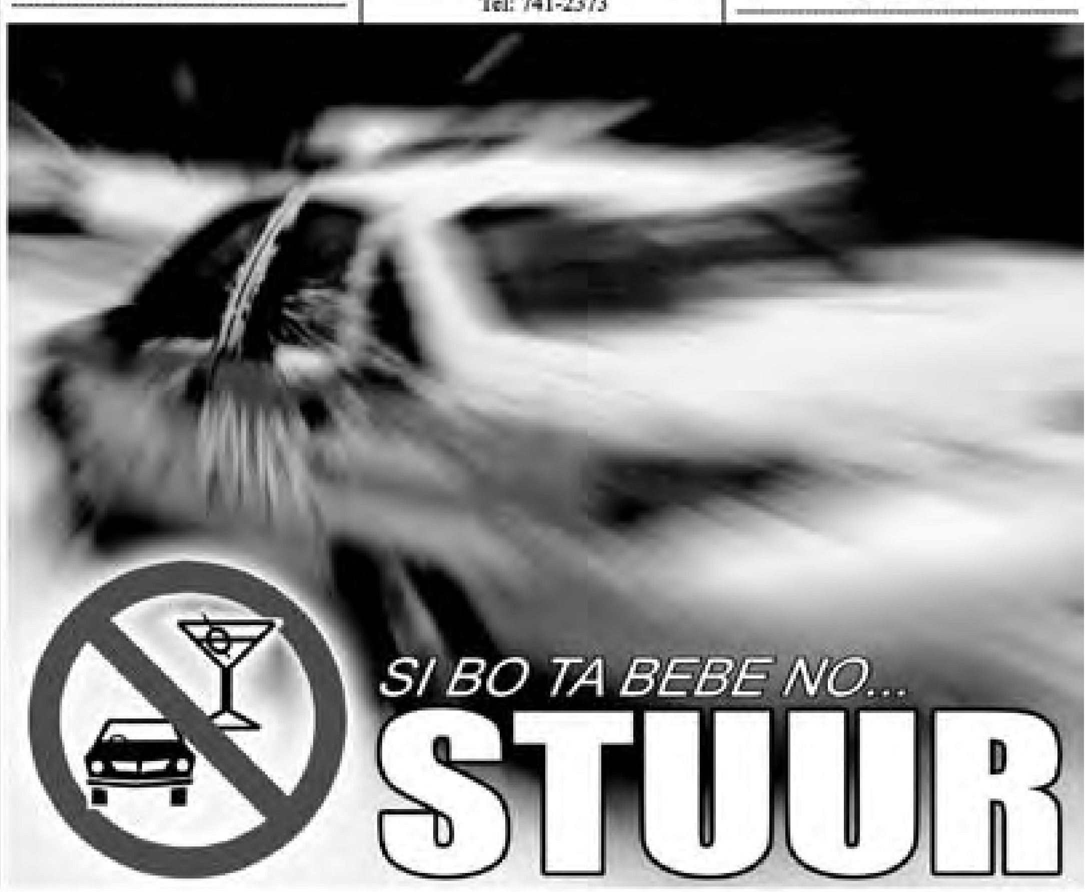
TA BENDE
Mitsubishi Eclipse '96 GST-Turbo std, radio, CD DVD, Afl. 13.000,- Tel: 567-3475

TA BENDE

VW BEETLE 1997

Pa solamente Afl. 4.000,- prijs ta discutibel.
Pa mas informacion yama

TEL: 568-4710





CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

Manda Bo Clasificado awor via SMS
Setar 7800 - Digicel 7800

TA BENDE
Diferente Piesa di BMW 3series 2 porta pa convertible, 2 Shocks y 2 springs di parti patras, starter di motor 6 cylinder, altinator, compressor di airco, bentana nan di porta y bentana di parti patras, motor di bentana nan, tambe mi ta bende mitar auto BMW convertible cuminsando di e portanan bai atras. Tambe un dak di tela color preto pa convertible. Pa mas informacion yama Tel: 567-9991

TA BENDE
Mata di Rosa hopi bunita, pa mas informacion yama Tel: 744-6868

TA BENDE
Un Frigidaire marca Magic Chef prijs Afl. 800,- Tel: 588-0089 / 563-0617

TA BENDE
1 Cama Little Likes pa mucha muher, roos cu blanco Tel: 565-5601

TA BENDE
Un trailer di 40 pia, 2 camber un baño, Afl. 17.000,- Tel: 584-7927

TA BENDE
Un Cas, Savaneta #233-E, eigendom 588m2, Tel: 584-7927

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi Afl. 50,-
Mediano Afl. 30,-
Chikito Afl. 15,-



WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /966-7203
Delivery minino 2 chiquito

PRO-MASTER
CLEANERS & SERVICES
• Carpet
• Upholstery
• Mattresses
• Pressure Wash
For: Homes, Offices, Hotels, Yachts, Industrial, etc.



Mahuma #51 • Tel: 993-35-38

TA BENDE
Un 1 motor di Mercedes Benz modelo = 300 Gasoline. 1Diesel 4C 200D M.Menz Tel: 740-6888

TA BENDE
Un airco Window type 12.000Btu nobo - nobo (220) Tel: 592-8384

TA BENDE
Six New pre-fabbed concrete pillars "model Romano" seis pilar nobo di concret "Modelo Ramano" Tel: 584-3880 / 692-8561

TA BENDE
Un Set di Comedor mesa grandi cu 6 stoel di puro palo casi nobo, Afl. 300,- Tel: 566-4394 / 583-7552

TA BENDE
Un Stoef 4 candela marca made grandura 30. Tel: 964-8241

TA BENDE
Ful body y suspension wheel parts pa Toyota Celica '86 bay ariba Tel: 592-7225

TA BENDE
Un cas na Pos Abao #25-F prijs ta Afl. 190.000,= pa mas informacion please yama Tel: 564-6615

FOR SALE
One 20Ft container, price Afl. 1000,- Tel: 593-0176

TA BENDE
Container 40 y 20 pia, chassis 40 y 20 pia ta bestel container for di Miami tambe Tel: 745-6124

TA BENDE
Un quadracer Yamaha Blaster 200cc '00 Afl. 4.500,- 1 Piano Yahama DGX 200, cu su stoel di cusinchi diki, bon pa studiante Afl. 650,- Tel: 594-3438 / 992-5280

TA BENDE
Mini Dobberman, 1 tefi y 2 macho, 7 siman, vacuna & ontworm, rabo corta. Interesado serio por yama Tel: 587-8300 / 594-5555 / 568-0929

FOR SALE
1 split unit airco 18.000 Btu @ Afl. 1.100,- 4 mountain bikes 2 male & 2 female Afl. 125,- each. All items like new. Kemp@setarnet.aw Tel: 593-8551

TA BENDE
Ful un set di sala preto, Love seat, di Europa, hopi moderno, lampi, television, video, cu su cashi y cuadranan. Un sala completo cu tur cos pa Afl. 1.500,- pa motibo di viahe Tel: 562-2200

TA BENDE
Ful body y wheel, parts pa Toyota Celica '86 bay riba. Tel: 592-7225

TA BENDE
Un set di comedor cu 6 stoel, cu consola color preto pa Afl. 700,- y tambe dos mesa pa pone den sala pa Afl. 300,- pa mas informacion yama Tel: 563-7301

TA BENDE
Diving Equipment den bon condicion pa solamente Tel: 575,- Pa mas informacion yama Tel: 965-2117

TA BENDE
Un tereno propiedad grandura 10.590 M2 pa Afl. 35,- pa M2 den area di Santa Cruz pa mas informacion yama Tel: 582-3873 puntra pa Lucas.

TA BENDE
Un set di comedor grandi bon estado pa Afl. 400,- Tel: 965-0330

TA BENDE
Un cas plus apartmento na Boegoeroei, Noord prijs special pa November, rebaha dor di Afl. 300.000,= pa Afl. 215.000,= Tel: 993-2250

TA BENDE
Producto di Isreal (tera santa) Azeta di Unshon, cosmetics, bela, perfume etc. Prijsnan agradabel. Tel: 563-7380 / 582-7456

TA BENDE
Lus patras di Toyota Tercel '95 pariba solamente Afl. 150,- pa tur dos Tel: 592-7225

TA BENDE
Un set di Foglamp Toyota Corolla '04 - '05 wire + switch completo Tel: 584-0204 / 594-1355

TA BENDE
Un Frigidaire Mabe Semi Automatic 8.1. Cubic feet casi nobo Afl. 375,-, 1 CD, DVD player marca alphine pa auto e la costa Afl. 3.500,- awor pa Afl. 2.000,- Tel: 966-2992

TA BENDE
Container Afl. 3.500,- 1 Chasis 40" Afl. 3.500,- No por bestel tambe Tel: 745-6124

TA BENDE
Un sofa bed puro palo pa Afl. 300,- y un machine di cose pa Afl. 150,- Tel: 567-5676

TA BENDE
Cama box, y baño commode pa baby, casi nobo Tel: 964-6485 - 588-1822

TA BENDE
Un Laptop Tishiba , Intel Celeron D 2.5Ghz, 512 Mb memory. Tel: 565-4852

TA BENDE
Un Timeshare Prijs US$ 6200. Pa mas informacion email mi na sharine57@hotmial.com of yama weekend Tel: 599-7673698 cell 660-8700

TA BENDE
Un Cas na Bubali, Hotel area walking distance beach 900m2 long lease land 550m2 built up area 3 bedrooms 2 bathrooms, spacious kitchen, living, dinning, garage, porch & patio, 4 rental apartments income Tel: 582-6512 / 992-9578

TA BENDE
Un container di 20' pia den super bon condicion, anti rust painted. Tel: 582-0228 ext: 141 Tel: 561-1301

FOR SALE
Store fixtures for sale for more info. Call 592-2150

TA BENDE
Un cama di 1 persona nobo di palo cu debuho aden pa Afl. 100,- Tel: 969-2799

TA BENDE
Un Yamaha 250 YZ '96 Tel: 568-7500

TA BENDE
DVD digital Video camara recorder sony Dvr- DVD 101/Dvd 201 cu accesorionan, plus extra bateria Afl. 1.500,- Tel: 562-3933

TA BENDE
Machine pa train pitbull, especialmente pa train core y pe keda den condicion. Tel: 564-4987

TA BENDE
Apartment Complex, tereno 40x40 meter Tel: 593-8551

TA BENDE
Un Computer Pentuim Afl. 1200,- 128Mb memory 1.1 - 3.1. GB Software: Win '98 office '97 + antivirus, Afl. 250,- Tel: 745-0995

TA BENDE
1 cas na Rooi Koochi di 3 camber 1 baño Tel: 568-2400 / 561-7411

TA BENDE
Un Scooter Hyosung Sf50 2001, Begrenst den bon condicion incl. Helm Afl. 2.750,- Tel: 564-5881

TA BENDE
Un set di buki di I.P.A. Di prome aña, incluyendo e paquete pa e vak di muziek. Tel: 564-4524

TA BENDE
Un grafishe calculator semi nobo pa Afl. 150,- Tel: 564-4524

TA BENDE
Un Scooter Gilera Runner 2003, full getune, Tel: 565-1652 / 563-3978

TA BUSCA
Un cas 2 camber, 1 baño pabao di brug, prijs Afl. 800,- p/l. Tel: 566-6031 of 9 66-7203

TA BENDE
2 airco Panasonic W.U. 24.000Btu, 1 Split Unit Panasonic 18.000Btu 1 Split Unit Panasonic 12.000Btu Un Bottle cooler beverage Air 2 porta, Tel: 585-8072 / 567-2116

TA BENDE
Un Chasis cu por wordo usa pa dia di elecion 6 meter pa 2 meter di hancho, Tel: 567-0796

TA BENDE
Granet sefta bon pa entrega inmediata Tel: 744-8556

TA BENDE
Pitbull 8 siman, cu un vacuna caba Afl. 800,- Tel: 587-7313 / 592-2375

TA BENDE
Un cama di massage, cama di baby, mosquetero y tur cos , set di sala. Tel: 583-9803 / 742-5526

TA BENDE
Un Cama Little Tikes roos cu blanco 2x1 pa mucha muher. Yama despues di 5'pm Tel: 965-6498

TA BENDE
Un Brommer Suzuki GSXR 1100cc '92 pa Afl. 7.500,- Head Stage 2 Afl. 1.800,- Camnan Halto Afl. 350,- Fits 1990 - 1992 Pack Drag size 34 Afl. 500,- Tel: 594-2424 / 568-0300

TA BENDE
Tereno Propiedad diferente area cuminsando di 300m2 te cu 1000m2 bon pa inversion. Tel: 733-6681

TA BENDE
Un Volley net grandi pa Beach masha bunita den su handbag pa solamente Afl. 500,- Tel: 567-9991



CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

Manda Bo Clasificado awor via SMS
Setar 7800 - Digicel 7800

TA BUSCA

TA BUSCA
Un hende cu por yuda un alumno di ciclo Basico 1 Tel: 561-8161

TA BUSCA
Pa cumpra un cacho Chiwawa full breed chiquito te cu Afl. 500,- Tel: 592-7225 / 593-8131

TA BUSCA
Un Apartment na Seroe Blanco, Sanbarbola Afl. 450,- Tel: 560-7279

TA BUSCA
Un camcorder Sony HDR-FX1 of HRV-Z1 pa hasi algun test di capture y edit den HDV, esaki ta pa evalua e compra di e camara aki. Tel: 562-1877

TA BUSCA
Un Metselaar, alband pa mas informacion Tel: 992-7451

TA BUSCA
Banda Shades of Grey ta busca un Bajista pa audition, pa mas informacion Tel: 566-6802

TA BUSCA
Un Auto Cresida pa cumpra, den bon condicion Tel: 565-1201

TA BUSCA
Un Trabao parti atardi pa limpiesa Tel: 964-7116

TA BUSCA
Pa cumpra un container di 20 pia pa warda material Tel: 566-0911

TA BUSCA
Un instructor di Natacion pa mas informacion yama Tel: 594-9069

TA BUSCA
Apartment of cas di dos camber na Noord, mester tin felefoon. Pa mas informacion yama Tel: 733-6681

TA BUSCA
Pa huur un cas na Meiveld Morgenster, Pavia, Hooiberg mester ta consisti di 2 camber y 1 of 2 baño te Afl. 1.200,- p/l. Tel: 592-0621

TA BUSCA
Plummers, 2 Helper y 2 bende pa pega bloki. Pa mas informacion yama Tel: 561-9980

TA BENDE
Un Chiwawa. Pa mas informacion yama Tel: 994-9900

TA BENDE
Cama cu corchon Afl. 200,- frigidaire Afl. 300,- stoof Afl. 150,- un kashi 3 porta pa Afl. 600,- Tel: 562-3006

TA BENDE
Special price laptop, 1 aña usa, marca dell, 128memori ram, 20Gb hardisk, speakers, wabcam, perfect condicion Afl. 1.300,- Tel: 564-7196

TA BENDE
Herderhonds puppy pa mas informacion yama Tel: 588-2752 / 564-1586

TA BENDE
Un Motor 4A den bon condicion pa Afl. 350,- Tel: 565-7415 / 592-1470

TA BENDE
Trompet den su caya, nobo prijs Afl. 1.000,-Tel: 992-8123

TA BENDE
Computer Pentium 1200 + 128Mb memory 1.1 - 3.1. GB Software: Win 98, office 97 + antivirus Afl. 250,- Tel: 745-0995

TA BENDE
Un Frigidaire grandi di segundamano y freezer di 21 pia. Tel: 584-1811 / 993-7211

TA BENDE
Un Frigidaire Afl. 200,- 1 set di comedor Afl. 100,- di palo, 1 Junior bed Afl. 125,-, 1 Box pa Bady varios articulo di baby Afl.150,- y hopi mas Tel: 743-5499

TA BENDE
Un TV di 19" secunda mano Tel: 745-5682 / 741-2925

TA BENDE
Un Freezer di 21 pia bon condicion Pa mas informacion Afl. 385,- Tel: 584-1811

TA BENDE
Un Cas na Rondweg #85 pa motibo di viahe Afl. 75.000,- prijs discutible 3 camber, 1 baño un negoshi na banda. Tel: 564-1518

HOUSE FOR SALE
Wayaca Residence, una belleza di cas Tel: 566-1586

TA BENDE

Un set di wiel (4) cu tire's Dunlop NOBO di 1 luna bieuw riba e wielnan. Size 16"each • 5 buraco Y bo ta haya e un spare wiel completamente GRATIS

Afl. 3.000,-

Tel: 567-9991



TA HUUR

SE RENTA
Un apartamento un camber cu cushina, baño priva y awa y luz apart. Solo pa homber Afl. 400,- pa mas informacion yama Tel: 965-0330

TA HUUR
Un apartamento na Savaneta den un bon bario, cu entrada priva, disponibel any time. Tel: 584-0334 of 567-5797

TA HUUR
1 furn. Apartment na Santa Cruz pa Afl. 650,- pa luna all inclusive (water, elec, gas, cable) available 10 Nov. Tel: 945-5499

TA HUUR
Un cas di 2 camber, cushina, comedor, sala grandi, semi muebla, na Tanki Flip. Tel: 588-2974 / 742-7389

TA HUUR
Apartment muebla na Wayaca, tur cos inclui, cable, awa, coriente, camber apart. Bon bario pa Afl. 900,- Tel: 993-0609

FOR RENT
Apartments @ Afl. 500,- One 2 bedroom apartment @ Afl. 120,- both include all utilities & are fully furnished kemp@setarnet.aw Tel: 593-8551

FOR RENT
Nice apartment w/terrace close to Town at Ponton, fully furn. Rent Afl. 950,- ex. Electr. Min. 4 months. No pets/children, studio Afl. 850,- Tel: 587-7881 / 566-3836

TA HUUR
Un Apartment pa Afl. 450,- pa luna e ta keda banda di Busstation Tel: 563-3458

SE RENTA
Habitacion persona sola in Tarabana Pa mas informacion Tel: 563-6239

SE RENTA
Apartamento amueblado con cable tee. Max 2pers. Sin niños. En area de hotels Afl. 900,- por /mes un mes de deposito Tel: 586-7949 cel: 594-8086

TA HUUR
1 Camber na Congoweg #79 Afl. 500,- Tel: 564-0051

TA HUUR
Apartment pa 1 te cu dos persona, full muebla. Tel: 588-9285

TA HUUR
1 apartamento pa 1 of 2 persona, baño luhoso, cushina grandi bon situi, Huur Afl. 1.100,- (exclu awa y coriente) Tel: 594-1043

TA HUUR
Un camber na Hooiberg, pa mas informacion yama Tel: 962-9878

TA HUUR
Un studio Apartment muebla inclui: awa, cable, coriente, gas pa Afl. 500,-Tel: 743-5499

TA HUUR
Un Camber in Playa pa muher serio y trabador den cas. Tel: 963-8914

TA HUUR/BENDE
Un Cas na Bubali di 4 camber, 3 baño, sala, patio, cushina. Tel: 588-2006 - 593-0686

TA HUUR
Un Apartment estilo sutdio pa Afl. 550,- pa luna, 1 camber Afl.650,- awa, coriente, apart. Tel: 566-3966 Sabana Liber 36-G

FOR RENT
New house for rent at Seroe Blanco, o'stad, full furnished and full airco, 2 bedroom with walking-closset, kitchen, dinning room, porch etc. Afl. 1.500,- monthly, excl cable, water, gas and elec. Tel: 566-6268

TA HUUR
Na Oranjestad pa promer di November apartamento full muebla pa pareha sin yiu. Awa y luz. (Uso rasonabel) ta inclui. Airco ta apart. Tel: 562-7206

TA HUUR
Apartamento estilo studio ful muebla, todo inclui 600+ deposito. Pos Chiquito #253 casas del caribe Pa mas informacion please yama Tel: 742-0657

TA HUUR
Un apartment pa dos persona serca di dos supermarket y serca di shopping center na Paradera adres Shiribana #14-F Tel: 583-1039

TA HUUR
Un cas di 3 camber, 1 baño mas 1 apartment na Noord Tel: 586-3359, y tambe un cu ta bende cama di mucha muher Tel: 586-3359

SERVICIO

TIN TRABAO
Pa part-time maintanance minimal pay call: 566-3836

SE BUSCA
Un a señora mayor para cuidar a una niña. Tel: 565-3935

TA BUSCA
Un persona pa bende Raspau, salario atractivo, mester tin permiso Tel: 567-7007 /566-3966

PIDI BO AYACA NA TEMPO
Afl. 4,75 pa uno, yama Gloria tel: 993-9247, ta tuma pedido te cu dia 30 di November.

TA BUSCA
Pa cumpra 1 bottle cooler w/one door. 1 Treadmill electric Walker 1 exercise bike, stanleyjkemp@hotmail.com Tel: 593-8551

TA DUNA
Servicio di drecha, instala computer, tambe ta duna les bon prijs Tel: 561-2547

TA BUSCA
Un cas pa huur pa bao di brug di 3 camber Tel: 562-8931

TA BUSCA
Un Señora pa wak pa mucha e mester tin pasenchi y con pa anda cu mucha y hasi un par di trabao di cas Te; 746-6738

TA DUNA
Servicio di Chapi, pick up pa tur transporte, mudanza, sushi pa dump, etc. Nos ta hasi tur trabao di mantenimiento di Jardin y Verf. Tel: 740-4340 / 563-7823

El IVCC - Aruba
Anuncia la apertura de los cursos de Cuatro "GRATIS" información Telf: 582-5840 - 965-0760 Lunes a Viernes

NOS TA SACA TUR TIPO DI SLA RIBA AUTO
Pa tur trabao di bodyman yama nos Tel: 566-3966

SOLUSHON
Ata e solucion di e Head Lamp plastic di bo auto a bira mahos, yama Tel: 594-1355 / 584-0204 nos ta hasi nan mescos cu nobo bek.

TA DUNA
Les di Porselana Tel: 562-2113

TA DUNA LES
Di Gitara tur edad, principiantenan ta bon bini Tel: 565-1824

TA DUNA LES
Y bijles di Spaño y Hulandes Tel: 592-0475 / 568-0696

TA DUNA LES
Ta duna les di Peluquero y di Manicure - Pedicure pa mas informacion yama Tel: 586-7812

TIN MESTER
Un persona valente pa algun mantencion etc. Tel: 566-3836

TA BUSCA TRABAO
Un Señora ta busca trabao pa hasi cas limpi, strika, laba paña enz, enz Tel: 566-0041

TA DUNA SERVICO
Di Verf cas pa mas informacion please yama Tel: 745-8020


Pasco di Gala
cu Dhaddy y Tony
Diabierna 2 di December 2005
Renaissance Convention Center
9:00 pm
VIP Premium Afls. 180.00
VIP General Afls. 135.00
Admision general Afls. 75.00
CONCHA Y TORO
GREY GOOSE
World's Best Tasting Vodka
BACARDI
Pa Reservacion
Yama: 583-5353 of 582-4754
NEW INDIA ASSURANCE
A Smart Choice!
Laurent-Perrier
CHAMPAGNE
Dewar's
100.9 FM
MAGIC
For the young at heart



Celebrando bautismo di Gerslyn Farro

NOORD – Ayera mainta famia Farro Maduro a acudi na Iglesia di Noord pa asina nan baby Gerlyn Farro por a batisa y asina forma parti di Iglesia Catolico. Gerlyn ta haña pabien di su mama Michelle Maduro su tata Sendy Farro, su padrino Jamil Werleman y madrina Jessica Franken como tambe di si welo y welanan tanto Farro como Maduro tur su tanta y omonan y henter famia. Cu Papa Dios drama Gerslyn cu bendicion tur dia.











Un total di 275 mucha a pasa nan examen di natacion pa diploma A y B
Lesa pagina 6

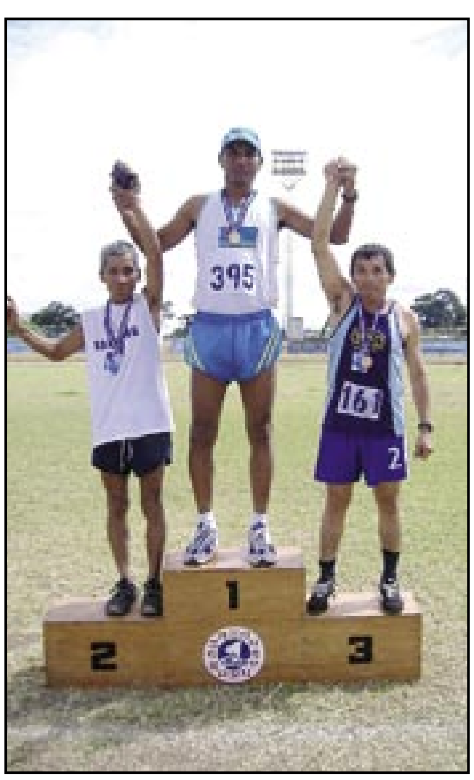
Figuranan mundialmente renombra a presencia apertura di Muhammed Ali Center
Lesa pagina 8

Exigen liberacion de Ingrid
Lesa pagina 12

Derechonan humano y comercio ta consentra riba bishita di Bush na Peking
Lesa pagina 15

Harlem Villar campion riba 5 y 10 km Olympic Walk na Nicaragua





MANAGUA/ORANJESTAD- For di e propio Harlem Villar nos a ricibi e informe cu den e competencia Masters Centro Americano y Del Caribe cu ta tumando lugar na Nicaragua, cu e a titula campion den canamento riba 5 y 10 kilometro den su categoria.

Harlem a yega na segundo lugar overall tras di e Mexicano Adan Mendez, e actual campion mundial Masters pero den su categoria Harlem a bira e campion di Caribe.

Un biaha mas Harlem ta pone Aruba riba e lista top di atletanan Master y nos ta spera cu esaki por ta un empuhe pa nos atletanan Master kendenan tanto a destaca den pasado, reorganisa nan mes un biaha mas pa nan sigui demostra nos hobennan cu di berdad nan tabata sobresali den competencianan regional internacional.

Pabien Harlem, sigui traha na bienestar di Aruba.

Riba e fotonan nos por mira Harlem durante e competencia di 10 km, tras di e Mexicano y tambe na momento cu e tabata riba e podium cu su medaya di oro mei-mei di e otro atletanan.



Atletismo di Special Olympics tabata un exito





DAKOTA- Manera nos a anuncia den nos edicion di Diasabra mainta e Olimpiada di Special Olympics cu bishita di atletanan special for di Corsow, Bonaire y Sint Maarten a cuminsa Diabierna atardi cu un recorido cu antorcha te na Stadion Guillermo Prospero Trinidad. Despues a sigui un exhibicion di e diferente ramonan di deporte den cual e atletanan special a competi den fin di siman.

Sigui lesa pagina 3



Continuacion di pagina 2



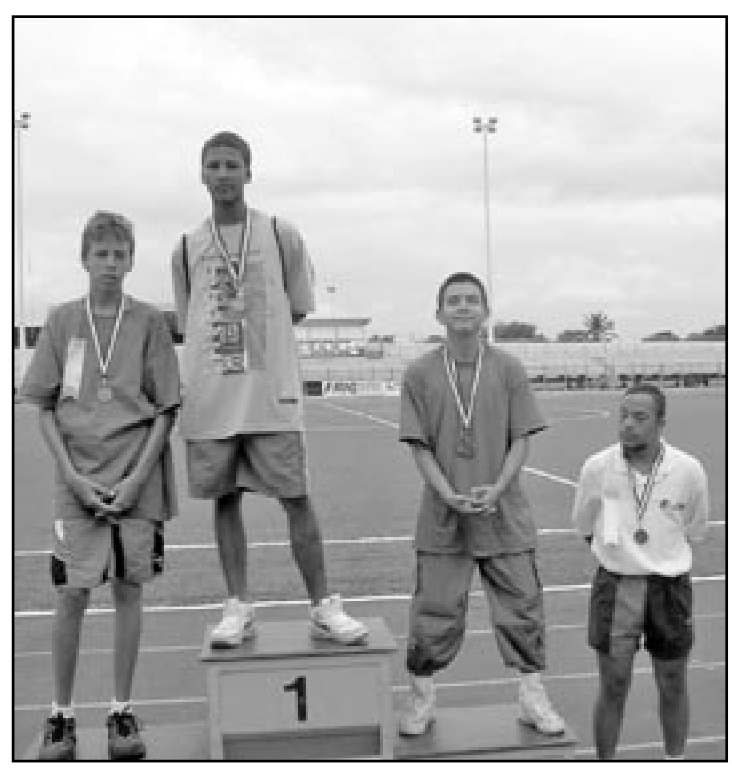












E competencia di atletismo por cierto tabata un exito mirando e entusiasmo cu cual e atletanan special ta presenta loke nan a siña for di nan instructornan.
Pabien na tanto e organisacionnan di Corsow, Bonaire, Sint Maarten y Aruba pa loke nan atletanan a presta Diasabra mainta den stadion. Despues a sigui entrega di premio na e ganadonan kendenan cu hopi orguyo tabata subi e podium di ganadonan. Pabien!
Riba e fotonan nos por aprecia esnan cu a ricibi un medaya den nan categoria.

Riba otro pagina di deporte di nos edicion di awe nos tin un relato extenso di e competencia di Diasabra mainta.

Como parti di e programa di cursonan tecnico di ODEPA:

Entrenador Alberto "Betto" Thiel ta participa na curso continental di Judo



ORANJESTAD- Comite Olimpico Arubano ta sumamente contento di por anuncia cu un biaha mas un entrenador Arubano a wordo ofreci un oportunidad sumamente valioso pa participa na un curso tecnico, organisa como parti di e programa di capacitacion di e Organización Deportiva Panamericana (ODEPA). E biaha aki ta toca turno na e deporte di judo, cu for di dia 20 te cu 29 di November ta reuni den e ciudad di Guayaquil, Ecuador, tur entrenador di e paisnan di nos continente den e deporte aki. Comite Olimpico Arubano a ricibi e invitacion di parti di ODEPA y a acerca su miembro, e Federación Arubano di Judo, AJB, cu e peticion pa propone un candidato pa e curso.

E federación na su turno a propone e entrenador di judo, sr. Alberto "Betto" Thiel, entrenador di e seleccion nacional di e deporte aki, alaves miembro di Comision Tecnico di COA.

Manera ta conoci, algun aña pasa ODEPA a inicia un programa di cursonan tecnico di deporte, enfocando principalmente riba un mehoracion di e nivel di e entrenadornan deportivo den e diferente paisnan di nos continente. Alrededor di 250 curso a wordo organisa caba, tanto regional, como continental, y cu hopi éxito y resultadonan favorable.

Comité Olímpico Arubano y su Federacionnan miembro a sa di hasi bon uso di e oportunidad valioso aki y diferente entrenador Arubano a biaha pa exterior pa ricibi información relevante pa nan trabou.

Manera ta e caso cu tur e cursonan di ODEPA, después di su regreso for di Ecuador, Betto Thiel lo tin cu comparti e conocimentonan adquiri cu tur su coleganan den judo, pa asina mas tanto hende posibel por beneficia di e curso. Den esaki e Asociación Arubano di Entrenador Arubano lo tin un tarea di apoyo na Betto, percurando pa e sostén logistico pa hasi e sesion nacional realidad.

COA ta sumamente contento di por a ofrece e deporte di judo e oportunidad valioso aki y ta felicita Aruba Judo Bond y – muy en particular – sr. Betto Thiel, confiando cu e participación aki na e curso continental lo tin su bentaha pa henter e deporte di judo na Aruba.



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Pudin di aros cu Coco

Ingredientenan: Pa 4 te cu 6 persona

1 cup di lechi
3 cup di aros herbi
1 cup di sucu bruin
¼ di coco raspa
1 cuchara grandi di candied lemon peel, corta chikito
kaneelpoeder

combina e lechi, aros, sucu y coco den un paila hundo. Cushina riba candela abou y sigui drei te ora e sucu disolve. Agrega e casca di lamunchi. Pone nan den glas di pudin y stroi kaneelpoeder ariba.

Bon Appetit!

Campionato Nacional di Duathlon 2005

BUCUTI- Aruba Triathlon Association ta a participa na tur su tri-atletanan cu su penultimo competencia pa aña 2005 lo ta e campionato nacional di duathlon 2005,cual ta tuma lugar Diadomingo 27 November. E evento lo tuma lugar na Bucuti. E careda ta start pa 7.30 mainta y lo competi den e siguiente categorianan: Dama: 9-13; 14-15; 16-18; y open class. Y pa e participantenan masculino lo ta lo siguiente: 9-13; 14-15; 16-18; 19-19; 30-39 y 40+.

E distancia lo ta te cu 15 aña 1.5 km di careda na pia, 6km riba bicicleta y 1 km na pia.

Participantenan di 16 aña pariba lo haci 2.5 km na pia, 10 km riba bicicleta y 1 km na pia.

Inscripcion ta costa 10 florin pa individual y 15 florin pa team di relevo.

Por inscribi prome cu e careda dilanti di Bucuti Yacht Club na Bucuti.

E reglanan pa e careda lo ta lo siguiente:

Coremento na pia:

1. Number di careda mester ta visible na parti dilanti di uniform.
2. Cada participante mester pasa na e punto(nan) di control(keerpunt).

Transaction:

1. den e area di transaction ta permiti solamente participantenan y hues.
2. prome cu baha e bicicleta for di e reki, e participante mester tin su helm bisti cu e strep bon mara.

Ora termina e careda e di bicicleta e coredo mester colga e bicicleta y despues ta kita e helm.

3. No ta permiti ayudo for di ningun hende cu excepcion riba orden di huesnan of oficialnan.
4. Den area di transaction no ta permiti core bicicleta te na zona designa pa e hues.

Coremento di bicicleta:

1. Uso di helm ta obligatorio.
2. E bicicleta mester ta tecnicamente den bon condicion pa competi, esaki ta responsabilidad di e atleta (of mayor di e atleta participante menor di 18 aña).
3. E participante mester completa e distancianan y pasa e puntonan di control.

Cu participacion di Aruba, Bonaire, Corsow y Sint Maarten

Tremendo competencianan di atletismo durante Special Olympics 2005



DAKOTA- Diasabra y Diadomingo e atletanan special di Aruba, Bonaire, Corsow y Sint Maarten a competi contra di otro den diferente ramo di deporte.

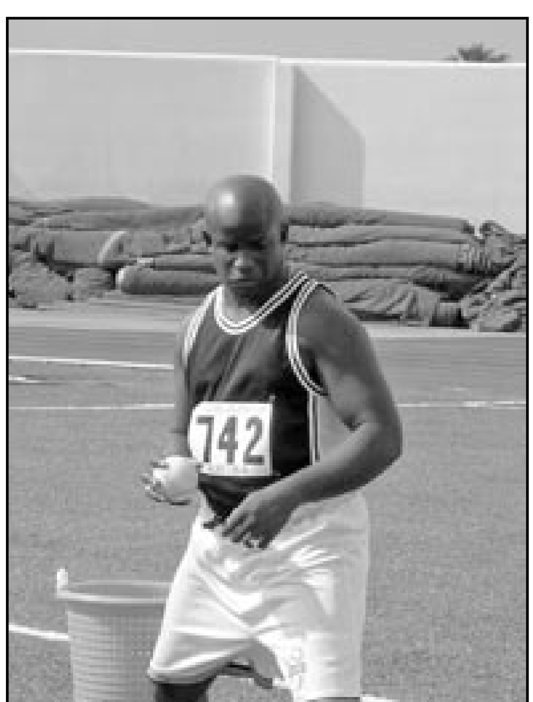












Diasabra mainta nos tabata den compleho Guillermo Trinidad pa mira e competencianan di atletismo.

Nos por a wak e diferente disiplinanan manera; tiramento di bala leu, coremento duro, bulamento leu, careda di 400m. Apesar di e awacero, nos atletanan special no a laga esaki stroba nan di haci un tremendo presentacion. E publico a gosa di e competencianan y apoya tur atleta desde comienso te final. Atardi a sigui cu ping pong, futbol y bolas.

Diadomingo mainta tabatin landamento na pisina olimpico na Savaneta y riba e mesun anochi a clausura e Special Olympics 2005.

Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita nos atletanan special cu nan Olympiada y un palabra di pabien alaves na e organisadonan di e magno evento aki. Keep up the good job.



Un total di 275 mucha a pasa nan examen di natacion pa diploma A y B





SAN NICOLAS- Diasabra mainta a tuma luga e examen di natacion pa diploma A y B den Community Pool na San Nicolas. Un total di 275 mucha como tambe algun adulto a pasa nan examen, 140 pa diploma A y 135 pa diploma B. E examen a consisti di landa cu paña bisti, 100m schoolslag, 50m rugslag y 1 minut watertrappelen. Clubnan di natacion y algun persona individual cu a participa na e examen tabata Stichting Schoolzwemmen Aruba, M & M, Aruba Dolphins, Sting Ray, Ban Progresa, Nemo, S.F.A.M.F.D, Yellow Tail y Esmacar cu ta Escuela del Mar Caribe.

E cordinadonan pa e dia aki tabata sra. Wini Bislik, sr. E. Ho a Sjoe y sr. A . Koole. Casi tur persona a pasa nan examen cu exito, otronan cu no a logra, tin un chens mas den e proximo aña na luna di Maart. Riba e foto nos por aprecia parti di e examen y e entregamento di diploma. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita tur esnan cu a slag pa nan diploma A y B.







Barcelona ta humiya Real Madrid cu dos tremendo gol di Ronaldinho den Santiago Bernabeu



MADRID- E gran clash di fin di siman den futbol Spaño tabata e gran duelo entre Real Madrid y FC Barcelona, un partido cu a ser masha comenta y caminda e fanatico a spera nan ekipo humiya Barcelona di forma, mescos cu a haci esaki temporada pasa cu anotacion di 4-2.

E wega mester a bira un revancha tambe contra di Samuel Eto'o, cu durante di e celebracion di e titulo na Barcelona, lo a falta respet formal pa e organizacion di Real Madrid.

Sinembargo e revancha nunca a resulta ya cu e fanatico no a haya oportunidad pa saca nan ariba riba ni Eto'o of e ekipo di Barcelona, ya cu e bishitantenan a domina e partido den tur aspecto posibel.

Hungando un futbol mas convincente, mas agrasivo y cu mucho mas determinacion, Barcelona a mustra un ekipo hubenil, cu hopi velocidad, contra un Real Madrid cu a mustra bieuw y lento den su accionnan.

Ronaldo no tabatin ritmo di wega, y tampoco David Beckham mientras cu a medio campista Frances, Zinadine Zidane, tabata desapareci for di inicio di e partido y a mustra lento contra di un elenco di Barcelona cu a hunga riba velocidad mas cu tur cos.

Ya na di 15 minuut di wega, e destino di e partido a keda culmina ora cu e hoben Leonardo Messi a inicia riba otro dribble cu velocidad lagando algun hende tras di dje. Mei mei den centro di e defensa di Real Madrid, tabata su colega di partido, Samuel Eto'o kende ta haak kita e bala for di pia di Messi, ta pusha esaki pasa banda di dos defensor y ta los un punt'i pia cu ta bai pega den net pa e 1-0.

Pues na e momentonan ey ningun acto di humiyacion contra di Eto'o tabatin balor mientras cu na dos otro occasion e africano tabata serca di aumenta e marcador pero no a logra.

Real Madrid no a haci mucho cos den e prome tempo, a mustra menos cu Barcelona y solamente pa medio di Robinho a crea algun incomodidad pa e defensa di Barcelona.

Messi tabata simplemente mucho veloz pa Roberto Carlos mientras cu Eto'o tabata demasiado rapido pa Sergio Garcia y otronan mientras cu Ronaldinho por a haci loke cu e kier cu Salgado cu solamente por a usa forzxa fisico pa trata di detene e brasilero.



HUMIYACION

Den di dos tempo e situacion no a cambia pero ora cu Messi a faya na aumenta e marcador pa su ekipo, Real Madrid a bai den un ofensiva pa un rato, creando incomodidad pa e gol di Barcelona pero sin mucho peliger.

Kizas e mihor oportunidad a presenta pa Michel Salgado ora cu el a ricibi e bala completamente liber den area penal di Barcelona pero su tiro a ser saca pa portero kende mesora a saca e bala pa Ronaldinho kende tabata liber di marcacion ya cu Salgado tabata atacando.

Ronaldinho a inicia c'un dribbel fenomenal, kitando dos rival for di su curpa facilmente y despues tambe a pone Higuera riba pia robez pa tira for di alcance di portero Iker Casillas.

E gol practicamente a dicidi e partido na e alturanan ay na di 59 minuut y pa algun momento Real Madrid a actua manera un ekipo perdi.

Vanderlei Luxemburgo a dicidi por ultimo cu e lo trata di haci algo dor di manda Baptista den tereno, otro hungador cu tin algun tempo caba sin hunga pero pa su fisico el a crea algun incomodidad pero nunca un situacion claro di gol.

Kizas e mihor tabata pa Ronaldo cu no por a keda cla c'un centro for di ala robez di Robinho y e no por a gara esaki cu su taconcito.

Na di 77 minuut un biaha mas Salgado a dicidi di bai dilanti pa duna un aporte na e atake di Real Madrid y a bolbe laga su marcacion du Ronaldinho un banda.

Ora cu defensa di Barcelona a kita e bala for di peliger esaki a bolbe yega serca e Brasilero kende a bolbe bai laga tur hende y solamente a keda cu Sergio Ramos pa supera pero su velocidad y habilidad tabata di mas pa e hoben central y yegando dilanti gol di Casillas, e no tabata dificil pa Ronaldinho pone e bala den e skina corecto pa e 3-0.

Magnifico, sensacional y e fanaticonan di Real Madrid, presente den e stadion di Santiago Bernabeu, a duna un ovacion grandi na e brasilero kende hunto cu e resto di ekipo, a cautiva e publico present y pa prome bes den historia di e gran rivalidad aki, e enemigo mortal a wordo homenahea pa su gran calidad.

FCCA Fundacion Cas pa Comunidad Arubano

PARTICIPACION

FCCA ta participa na tur su clientenan y henter pueblo di Aruba cu su number orginal di fax, esta 583-6272 ta bek den funccion.

E number temporario, esta 522-3215 no ta valido mas.

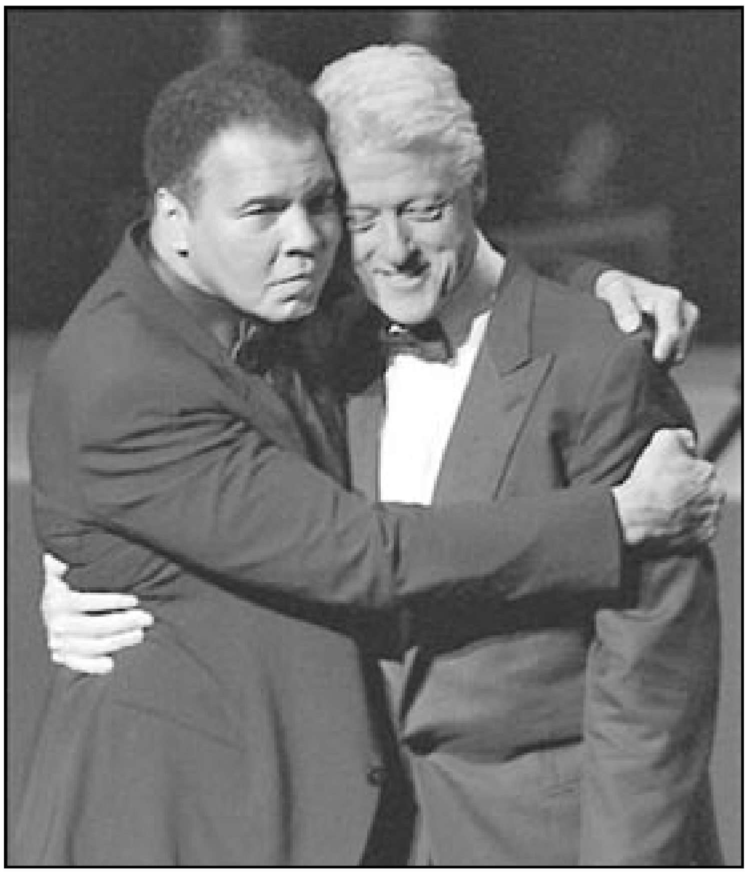
Por fabor tene bon cuenta cu esaki

Atentemente
Gerente

Sabana Blanco # 66 - B.v/d Veen Zeppenfeldstraat # 63
Tel: 522-FCCA of 522-3222 - Fax: 583-6272

BON DIA Aruba

Figuranan mundialmente renombra a presencia apertura di Muhammed Ali Center





LOUISVILLE- Ainda siendo bieuw y hopi malo, Muhammed Ali ta keda acapara atencion di tur hende y diasabra anochi un biaha mas e tabata centro di atencion na occasion di e apertura official di e Muhammed Ali Center, un edificio di seis piso cu ta un tribute na e carera historico di Ali y cu ta un refleho di su vision pa paz y tolerancia.

E evento cu tabatin un estilo di Hollywood, a conta cu presencia di figuranan mundialmente renombra, entre actor y cantantenan, atletanan y hasta ex Presidente di Merca den persona di Bill Clinton, cu ta bolbe mustra cu Ali a conta cu admiradornan di tur clase.

"Nos mundo awe ta un mihor lugar pa motibo di bo persona. Bo a emociona nos como un boxeador y bo a inspira nos tur ainda mas como un forza di paz y reconciliacion, comprension y di respet," Bill Clinton a splica ora cu el a dirigi palabra pa e occasion aki.

Ali sinembargo ta keda Ali, semper mustrando un character di chansa y mientras cu Clinton tabata elogiando su grandeza, Ali a hisa su man temblando, y saca dos dede tras di cabes di e ex Presidente y henter e sala a hari duro.

Clinto a sigui cu su elogio pa e legendario pugil mustrando su grandeza den deporte y kico el a nifica pa henter mundo.

"Ningun otro figura tabata mas bunita cu abo, of mas agil of mas briyante y fuerte of asina lihe riba ring. Bo tabata increibel.

Mientras cu bo curpa a cuminza bira mas lento, bo curazon a aumenta na velocidad y nunca mi a mira algo igual na esaki. Bo ta un hende increibel, pa bo pais y pa mundo henter," Clinto a splica.

Ali a drenta e center bou aplauso di tur hende, na man di su señora Lonnie Ali y tabata su señora kende a hiba palabra na su nomber, pa motibo cu Ali, afecta pa e malesa di Parkinson, no por a papia mucho bon.

"Apertura di e edificio aki, ta bolbe mustra cu si bo traha duro y kere den bo mes, bo por logra cosnan grandi den bo bida," Lonnie a mustra.

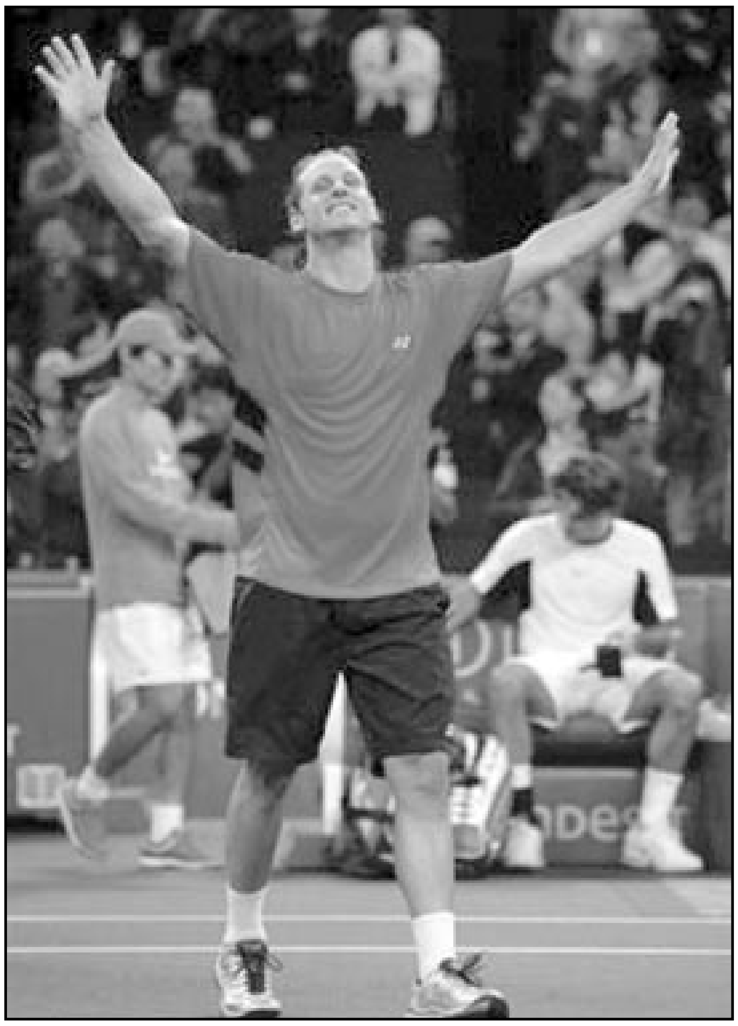


Awe Joshua Barendregt ta celebrando su 5 cumpleaños



Awe famia Barendregt-Croes di Siribana 51-B ta di fiesta pasobra e prins di cas, Joshua ta celebrando su 5 cumpleaños. E ta ricibi un cariñoso pabien di su mayornan, Jerome, Marlene y su ruman muhe, Zoey Barendregt. Joshua ta ricibi hopi tambe di su tantanan, Ligia y Tina, di tur su primo- y primanan y specialmente di su welo Buchi y su wela Maria Croes; ademas di su welonan na Corsow. Pabien Joshua

David Nalbandian ta supera Roger Federer pa gana final di Shanghai den forma dramatico





SHANGHAI- Roger Federer tabata riba caminda pa gana su ultimo torneo di aña, ora cu el a gana e dos prome setnan di e gran final di e Shanghai Tennis Masters Cup, for di e argentine David Nalbandian cu scorenan di 7-6 y 7-6 pero di repente tur cos a cambia y e final a bin haya un otro cara.

Nalbandian ta bira gana e siguiente dos setnan cu parcialnan di 6-2 y 6-1 y den e final Federer a bolbe saca bentaha di 6-5 y tabata dilanti 30-0 den su servicio, prome di a cai den otro y a permiti e argentino bolter e partido y kibra su servicio pa bai den un tie breaker cu el a gana pa bira campeon.

Federer a gana su 24 finalnan cu el a disputa e aña aki y el a perde pa solamente di cuater occasion e diadomingo aki pero asina mes e lo keda number uno dim undo den tennis.

E sueco a bin hunga e torneo di Shanghai despues di a keda seis siman cu lesion inactivo c'un lesion na su enkel derecho.

E derota ta evita cu Federer lo por a pareha e mihor record di un temporada cu a ser logra pa John McEnroe di 82 – 3 y awor ta keda cu record di 81-4.

"Mi no por keha, mi tabatin un aña fantastico, pero desafortundamente mi no por a gana e ultimo torneo, pero sin lugar a duda, e aña aki tabasta e mihor den mi carera y lo keda den mi memoria como e mihor. Mi ta sumamente contento dip or a yega asina leu, sigur despues di seis siman c'un lesion y mi a orguyoso di esey," Federer a declara.

Den e ultimo set Federer a cai atras 4-0 den e marcador pero ta reacciona den forma increibel pa tuma bentaha di 6-5 y ta saca bentaha di 30-0, dos punto leu for di e titulo, pero ta perde esaki y Nalbandian ta logra di empata e wega na 6-6.

Den e tie breaker Federer a comete cuater error costoso cu a duna e titulo na e argentino, kende inicialmente no tabata figura pa hunga den e Masters aki, pero a ser invita ora cu varios hungador grandi a cai afor.

E final a tuma cuater ora y mei pa keda completa y ta pone cu Nalbandian ta gana e suma di 1.4 miyon di dollar y lo pone move for di e di 12 puesto te na di 6 puesto den e ranking cu ta bira conoci awe.

Nalbandian a pone Federer move hopi den e final aki y dado momento e number uno di mundo a sinti e peso di e movecion aki caminda el a rekeri tratamento di un masagista pa atende un problema muscular den su bil. Durante cu e tabata ser trata, Roger a informa e masagista cu e tabata hopi pero hopi cansa y cu tin ora e no ta sinti su pianan pero el a sigui hunga y por poco a logra di bai cu e titulo.

"Nos a hunga un tremendo final y Roger ta un gran campeon pero sikiera e por laga esaki pa mi. Roger lo bai gana hopi torneo mas den futuro pero awe ta hustifica pa mi gana e torneo aki. Mi ta contento pa mi mes y mi ta contento pa Argentina. Biba Argentina," Nalbandian a bisa.

Mariano Rivera ta pidi Yankees pa trata di retene Tom "Flash" Gordon como relevista

E fin di siman aki tambe Yankees a firma e agente liber Jose Veras, un pitcher di Republica Dominicana na un contrato di un temporada.

E derecho dominicano no a divulga e balor di e contrato pero den fin di siman a menciona cu e ta sumamente contento di por forma parti di e bullpen di Yankees y hunga hunto cu Mariano Rivera den mesun ekipo.

Veras na e momentonan aki ta e lider di weganan salba den e Liga Dominicanio cu cinco wega salba y a permiti solamente dos careda den 12 inning cu el a tira como closer di e ekipo di Leones di Escogido.

Awe mainta Veras lo bula bai Tampa pa reuni cu ehecutivonan di e ekipo di Yankees caminda e lo ser someti na un examen fiscio prome cu firma e contrato.

Veras tabata cu Texas Rangers prome di a wordo manda pa un sucursal di liga menor na final di temporada.



NEW YORK- E decision di Scott Eyre pa firma cu Chicago Cubs diahuebs ultimo, a laga New York Yankees cu poco opcion pa firma un relevista di clase pa tuma e puesto di Tom Gordon over como 'set up man' pa Mariano Rivera.

Esaki pa motibo cu B.J. Ryan di Orioles a mustra di kier sigui actua como relevista final y Yankees lo sigui cu Rivera como su closer y lo no cambia por lo pronto.

Rivera e fin di siman aki a haci un suplica na gerencia di Yankees pa nan haci lo posibel pa mantene Tom Gordon, pa motibo cu e ta un tremendo relevista y e mihor cu por tin na e momentonan aki pa cumpli den e role y.

"Mi ta kere cu Tom ta un gran relevista, un gran persona y un gran amigo. E ta manera un ruman dimi, y mi lo ta hopi contento si e lo por keda cu nos, ya cu e conoce caba kico ta e presion, kico ta nifica hunga pa New York Yankees," Mariano Rivero a declara.

E relevista a sigui splica cu e ta kere cu Yankees lo haci un tremendo fabor na su mes dor di bolbe firma Gordon na un contrato nobo.

Floyd Mayweather ta subi di categoria pa impone su clase riba Sharmba Mitchell

PORTLAND- Su peso extra cu e mester a subi, no a afecta su lihereza ya cu Floyd Maryweather diasabra anochi, a move mesun rapido riba cuadrilatero, mesun rapido cu su moketenan, pa bin supera facilmente Sharmba Mitchell pa knock out tecnico den di seis round.

Demostrando un defensa superior y hopi mobilidad riba ring, Mayweather a caba e pelea c'un derechazo bou di rebchinan di Mitchell, cu a tuma su rival pa conteo di nuebe y mesora referee Richard Steele a interveni y a para e pelea mientras Mitchell tabata sinta riba cabuya cu cara di hopi dolor.

Na prome instante Mitchell a protesta cu e golpi tabata bou di faha pero grabacion di television a mustra cu esaki no tabata e caso y cu e golpi tabata legal.

Despues di e pelea Mitchell a bisa di a protesta cu referee Steele su decision di para e pelea ya cu e kier a sigui pero simplemente e tabatin problema pa para riba su pianan.

Mitchell a mustra hopi cansa despues di e seis asaltonan caminda Mayweather a force pa move hopi, force pa traha hopi y force pa defende su curpa na tur momento.

E victoria ta confirma e ponencia di Mayweather cu e ta mihor boxeador cu ta existi na e momentonan aki, liber pa liber den tur division cu por tin.

Hopi observador lo ta di acuerdo cune despues di a mira su actuacion diasabra anochi pa e agilidad demostra y e dominio grandi cu el a eherce riba Mitchell den un pelea cu no tabata pa ningun titulo.

Anteriormente tambe Mayweather a supera Arturo Gatti ampliamente demostrando un dominio inmenso riba ring den un categoria cu ta superior na esun di dje.

"Mi tabata demasiado ansioso den e pelea aki, ya cu mi kier a supera mi actuacion contra di Gatti, cual tabata casi perfecto. Perot a dificil supera un actuacion asina perfecto pero mi ta contento con cosnan a bai," Mayweather a splica.

Invicto den 35 pelea, Mayweather, kende a gana tres titulo di campeon den e divisionnan mas abou, tabata den control di e pelea for di e prome round caba.







El a ricibi mas poco golpi mes di su adversario di 35 aña, un ex campeon di e division di 140 liber, kende tabata bringando su di dos pelea den e division di welter.

Pa resto di e pelea, Mayweather a gana tur e roundnan cu a ser disputa conectando cu 85 mokete contra 31 di Mitchell y un total di 65 di e moketenan aki, tabata moketenan solido y duro.

E triunfo pa knock out tabata e di 24 knock out registra di su carera y el a comenta despues di e pelea cu maske hopi experto ta bisa cu e no tin forza den su moketenan, gana 24 di 35 pelea pa knock out, mester por demostra cu e tin forza den su mannan.

Ta intencion pa Mayweather baha bek pa categoria di 140 pa bringa contra di e campon di IBF kende ta Ricky Hatton pero e por dicidi di keda tambe den e divison di 147 liber y reta e camion Zab Judah pa e titulo.

Tambe e lo por forza pa bringa cu ex campeonnan den peleanan lucrativo manera esun di Oscar de la Hoya y Shane Mosley.

Mayweather a mustra despues di e pelea cu e por hasta subi pa e categoria di 154 pa bringa contra di Winky Wright.

"E peso no ta e problema ya cu bo por bringa den cualkier division, si bon tin suficiente capacidad y cualidad," Mayweather a splica.

Relativamente trankil, Liga Arabe ta trata di reconcilia faccionnan Iraqi



Demostracion Iraqi na Baghdad den protesta cu e violencia .

BAGHDAD—Dos morto entre nan un solda Britanico, y un binti herido tabata e saldo di e violencia na Iraq, ayera, mientras di Liga Arabe tabata forsa na El Cairo, pa convence e faccionnan Iraqi, pa nan colabora den e construccion di un pais nobo.

Ta trata di un dia relativamente trankil den comparacion cu e ultimo tres dianan. Un militar Britanico a muri y otro cuatro a resulta herida ora cu un bom pone banda di un caretera cerca di Basra, den sur di Iraq a explota, segun un portabos di e ministerio di Defensa Britanico. Cu su morto , ta 98 e soldanan Britanico cu a muri na Iraq, despues di e invasion di e pais na mart 2003. Despues di tres dia di atentado sangriente na Baghdad y norwest di e pais a laga 120 morto, un comandante di e polisnan a wordo mata pa hombernan arma tabata coriendo den un auto pa un bario den west di e capital y cinco civil a keda herida pa e explosion di un bom den e parti oost, segun fuentenan di e ministerio di Interior. Ademas seis civil, entre nan tres mucha a keda herida ora cu un raket a cai. Den e provincia Diyala, e balansa di atentado haci vispera contra un tent di condolencia di un famia chiita ta 20 morto y 25 hende herida, segun autoridadnan local a bisa. Segun nan informacion lo tin 30morto y 40 hende herida. Un total di 24 persona, un solda Mericano, 15 civil Iraqi y ocho rebelde a muri diasabra den un emboscada contra un convoy di e forsanan Mericano y Iraqi, y e tiroteo registra despues, segun e comando Mericano a bisa diadomingo.

Derechonan humano y comercio ta consentra riba bishita di Bush na Peking

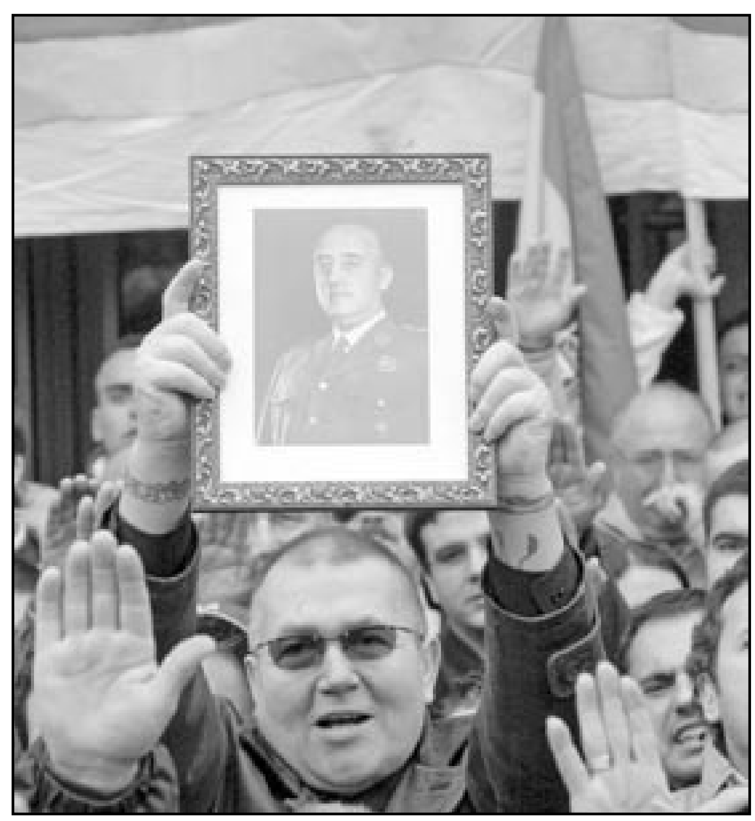
PEKING—E derechonan humano lo ta e tereno di bataya, durante e bishita di e presidente Mericano George W. Bush, na China, cu tabata marca ayera pa e anuncio di e compra di Boeing nobo di un clima comercial bilateral tenso cu Peking a priminti di suavisa.

Bush a insisti den e necesidad di cu lo tin mas libertad “Social, politica y religioso”, na China, na cual su homologo Hu Jintao, a contesta cu su pais, e poblacion ta disfruta di derechonan democratico. “E Chinesnan ta disfruta di e decisionnan democratica, di un gestion democratico, y di un supervision democratico programa pa lei, Hu a afirma e periodistanan, cu no por a pa haci pregunta despues cu e dos hefenan di estado a haci na termino di un reunion di 90 minuut. Den futuro, nos ta sigui tene na cuenta e condicionnan nacional y e aspiracionnan di e pueblo chines, pa sigui e construccion di e politica democratico cu caracteristica chines, e presidente di e Partido Comunista Chineo PCC a bisa, lagando bon cla cu e regimen vigente for di 1949, no tin intencion di introduci cambionan drastico.

Hu Jintao, cu a anincua cu e lo bishita Estados Unidos na principio di 2006,m tambe a bisa su huesped pa loke ta encera Taiwan, China no ta tolera e independencia di e isla, vincula cu un acuerdo di defensa cu Washington.



Un demostrante ta mustra un poster riba un carton, mustrando e presidente Rusiano Vladimir Putin na Tokyo ayera, durante su bishita na Hapon. Hapon a mobilisa por lo menos 7500 polis mientras cu cientos di activista di e di e ala derecho, ta spera di reuni den e capital pa protesta contra e bishita di e lider Rusiano. E controvercia relaciona cu diferente islanan chikito den pasifico, a preveni Rusia y Hapon, for di firma un tratado di pas formalmente y e hostilidadnan di guera, ta drechando e caminda pa un cooperacion economico mas cerca.



Un demostrante ta mustra un foto di e general Francisco Franco, durante un demostracion e 30 aniversario di morto di e dictador Spaño na Madrid. E demostrantenan tabata grita palabranan di insulto contra homosexual, muslim y imigrantenan , mientras nan tabata swai cu bandera cora y geel cu e lema di e regimen di Franco.


Valentino's
Ristorante
CHAINE DES ROTISSEURS
1248 · 1950
Aruba Gastronomic Association
AGA
"Guests Comments"
Excellent waiter! Fantastic sauces and quality of fish. You've done it all.
Keep up the good work! - Scott and Cathy MacFarlane, Massachusetts
We did not have enough time to sample everything!
We'll have to return! Delicious! - Thomas and Margaret Launer, New Jersey
Best on the island! - Jack Brooks, Tennessee
Impeccable service. This was absolutely the best meal
I've ever had! - Manda Botelho, Massachusetts
We felt very comfortable. Very welcomed from
moment we stepped in front door.
Magnifico! Fantastic meal! - Amy and Jim Sarconi, Michigan
*Valentino's is Gourmet Greatness (Phantom Gourmet)
*Best in the Caribbean (Caribbean Guide)
*Best Italian Restaurant in Aruba (The New York Times)
Located at Caribbean Palm Village.
Open from Monday to Saturday from 6:00 to 11:00PM
Sunday CLOSED
Reservations suggested Tel: 586-4777 - Fax: 586-0154
Appropriate attire appreciated
Gift Certificates Available
Present this coupon upon arrival for a
10%
discount!

Presidente chileno: caso Fujimori no enturbia relaciones con Perú

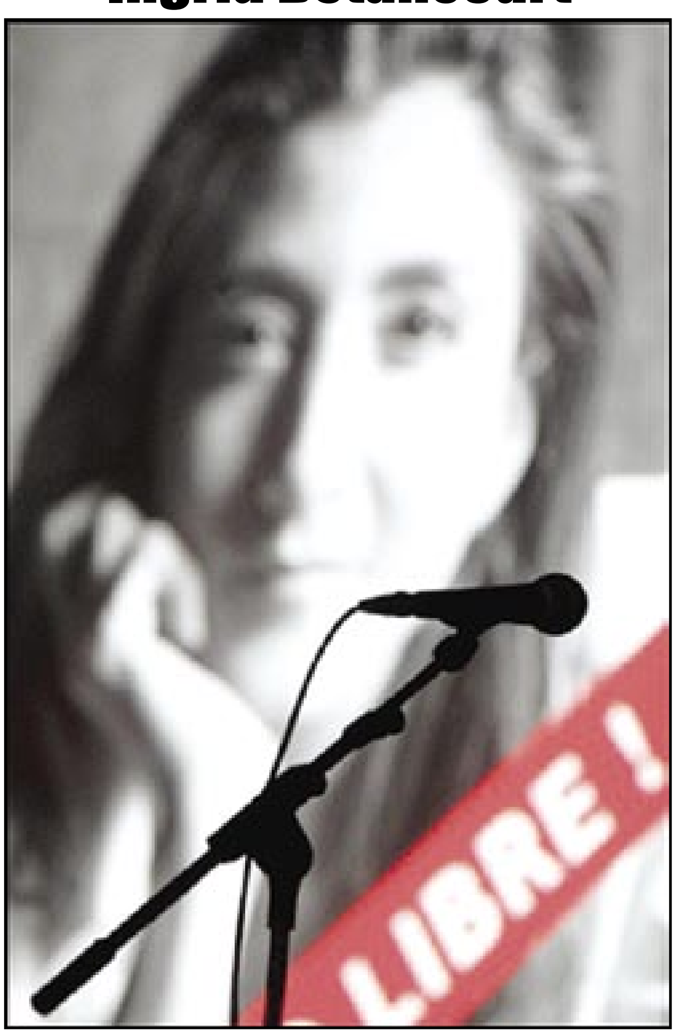
SANTIAGO DE CHILE (AP) - El presidente Ricardo Lagos afirmó que la detención en Chile del ex gobernante peruano Alberto Fujimori no afecta las relaciones con Perú, y admitió que "piedras en el camino" complicaron lo que fueron inicialmente sus buenos vínculos con el mandatario Alejandro Toledo.
"Creo que no (dificultará un entendimiento con Perú) porque el tema lo derivamos por los canales que correspondían, que son los del Poder Judicial", dijo Lagos en una entrevista dominical del diario La Tercera.
Fujimori llegó sorpresivamente a Chile el domingo 6, desde Japón y de paso a Perú, según declaró. Fue detenido preventivamente a solicitud del gobierno de Lima, que ahora debe enviar una fundamentada petición de extradición.
La Corte Suprema decidirá si extradita a Fujimori al Perú, donde tiene 21 procesos.
El gobierno de Lagos tramitó la solicitud peruana de detención de Fujimori muy rápidamente.
Sobre el arresto de Fujimori en dependencias de la guardia de prisiones, que no son una cárcel, Lagos señaló que "esas cosas son en beneficio de él también, con el fin de prever cualquier situación".
La llegada de Fujimori a Chile coincidió con un período muy frío de las relaciones chileno peruanas a causa del desconocimiento de Perú de los límites marítimos bilaterales.
Perú promulgó una "ley de líneas de base del dominio marítimo" para luego trazar una frontera marítima con Chile, pero Santiago afirma que la frontera en el mar está zanjada en los acuerdos de 1952 y 1954, que también firmó Ecuador.
Ambos países cruzaron protestas diplomáticas y enviaron misiones a países amigos para explicar sus contradictorias posiciones.
Lagos dijo que también se explicó a Perú que "una cosa era lo que sucedía con el ex presidente Fujimori, y otro el tema de los límites".
En el pasado Perú perdió territorios en una guerra contra Chile, en 1879, en la que actuó aliado con Bolivia.
"Nosotros pensábamos que con el presidente Fujimori habíamos resuelto todos los problemas pendientes que teníamos, así como entendemos que hemos resuelto prácticamente todos los temas con Argentina. Esto nos debería permitir ver las cosas de manera distinta", comentó Lagos.

A mis amigos en Aruba

Ha sido una bendicion de haber contado con un grupo di amigos Arubianos y Venezolanos, que me dieron todo si apoyo y confiansa en ese momento tan triste de mi vida. Esas personas merecen un profundo agradecimiento y un verdadero cariño, así que manifiesto toda mi gratitud a cada una de ellas, por ayudarme de una manera u otra mientras estuve por este sendero tan doloroso para mí y para mi familia.
Extiendo mi gratitud también a mis abogados que hicieron todo lo posible por esclarecer mi inocencia y que Dios los bendiga.
No doy nombres porque no alcanzaría las paginas para escribirlos, ya que son muchas. También va mi gratitud a mis compañeros de KIA, y a todo el personal del mismo departamento. "Que Dios y la Virgen los proteja".

Jesús Gómez Mendoza

Exigen liberacion de Ingrid Betancourt



Fotografía tomada el 24 de octubre de 2005 en el Rond-Point Theatre de Paris donde un micrófono se recorta delante de un cartel que exige la liberación de la ex candidata a la presidencia de Colombia Ingrid Betancourt secuestrada por las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia hace más de tres años. Foto:/AFP

Red de falsificadores de dólares desmantelada en Colombia

BOGOTA (AP) - Una imprenta en la que se encontraron casi tres millones de dólares en billetes falsos fue descubierta por las autoridades, que también arrestaron a cinco sospechosos de dirigir la que consideran como la fábrica que producía la segunda mejor calidad de falsificaciones del mundo.
El jefe del Departamento Administrativo de Seguridad (DAS) del Valle del Cauca, Eduardo Fernández, informó el domingo a la AP que en el operativo se encontraron 2,9 millones de dólares. "Eran casi 30.000 unidades de billetes en denominación de 100 dólares", señaló. El hallazgo se registró el sábado en una zona poco poblada de Dagua, en el departamento de Valle del Cauca, a unos 300 kilómetros al suroeste de la capital.
Fernández detalló se trababa "de una red internacional, que de acuerdo con lo que maneja el (departamento de) Tesoro de Estados Unidos, parece que tienen conexiones en el Ecuador, Centroamérica y Norteamérica".
Dijo que de acuerdo con la evaluación que hizo el Servicio Secreto de Estados Unidos, "eran como los segundos (falsificadores) en calidad a nivel mundial".
Expresó que "las planchas que estaban utilizando eran muy buenas, de tal manera que la calidad de la falsificación era excelente". Según el jefe regional del DAS, los billetes eran estampados en papel bond "pero de buena calidad y entonces la impresión sale buena".

Brasil levantará el secreto a los archivos de la dictadura

SAO PAULO (AP) - El presidente brasileño Luiz Inacio Lula da Silva firmó un decreto que obliga al servicio de inteligencia nacional a hacer públicos los documentos de la época de la dictadura antes de fin de año.
El decreto, publicado el sábado en la Gaceta Oficial, dice que el servicio de inteligencia debe entregar todos los archivos de la dictadura militar de 1964-85 a los Archivos Nacionales al 31 de diciembre, informó el domingo el servicio noticioso oficial Agencia Brasil.
Unicamente los documentos catalogados "supersecretos", que puedan poner vidas en peligro, seguirán restringidos al púbico, agregó la agencia.
Una campaña para obligar a Lula a dar acceso público a los archivos secretos se intensificó en el 2004 después que un periódico publicó fotos de un hombre desnudo _supuestamente un prisionero político_ sosteniéndose la cabeza con las manos.

Gamma se convierte en depresión tropical y se aleja de Honduras



Un grupo de rescatistas y soldados evacúan a damnificados de una zona inundada en la ciudad de El Progreso, 220 km al norte de Tegucigalpa, el 19 de noviembre de 2005. Según informaron las autoridades, al menos tres muertos, seis desaparecidos y 5.400 evacuados dejaron hasta este sábado las fuertes lluvias ocurridas tras el paso de la tormenta tropical "Gamma", el vigesimoséptimo fenómeno climático de la temporada. AFP PHOTO/Gerardo MAZARIEGOS Foto:Gerardo Mazariegos/AFP

TEGUCIGALPA (AP) - La tormenta Gamma se convirtió el domingo en depresión tropical, tras dejar 11 muertos y 15 desaparecidos en Honduras, dijo el gobierno.

Un hombre de 48 años y un niño de 8 murieron el domingo en Batalla, a 400 kilómetros al noreste de Tegucigalpa, en la provincia de Gracias a Dios. Hasta el sábado eran nueve las víctimas mortales.

"Las lluvias han disminuido en el país porque el fenómeno se aleja de nuestras costas", aseguró el jefe de la Comisión Permanente de Conteingencias (Copeco), Luis Gómez. "Pero los problemas humanos continúan y trabajamos intensamente por resolverlos".

Indicó que la depresión está a 190 kilómetros de las costas hondureñas y se mueve a apenas 6 kilómetros por hora, con rumbo norte-noreste.

Agregó que Gamma también provocó cuatro heridos, 4.351 damnificados y 20.634 afectados. Las autoridades evacuaron asimismo a otras 15.843 personas.

"Continuamos verificando las estadísticas de muertos, desaparecidos y afectados, que podrían ascender de conformidad a la verificación que hagamos de los datos", subrayó.

Gómez dijo que "las lluvias de Gamma podrían seguir afectando por dos días más en Honduras. El problema es que un frente frío afecta al país y deja más lluvias".

Gamma dañó 264 viviendas y destruyó otras 48, así como tres carreteras y cinco puentes. Copeco indicó que sus inundaciones han destruido seis edificios públicos y un hotel.

Según las autoridades, decenas de comunidades costeras permanecen incomunicadas.

Las aguas del río Tinto o Negro, según Copeco, dividieron en dos la localidad de Palacios, en Gracias a Dios.

Los ganaderos, entretanto, han trasladado sus animales a lugares seguros, aunque más de 800 cabezas murieron en las inundaciones.

El presidente Ricardo Maduro anunció que "ya está en camino la ayuda económica de países amigos como Estados Unidos, España, Taiwán, Japón, Gran Bretaña y Colombia".

Dijo asimismo que "con el respaldo internacional, reconstruiremos a Honduras... y que quede claro: hay dinero disponible y no lo escatimaremos para ayudar a nuestros compatriotas".

Meteorólogos dijeron que Gamma probablemente no pasará por Florida, rectificando sus pronósticos previos. La tormenta probablemente cobrará más velocidad y girará al noreste el domingo, yendo al noreste del Caribe y hacia el oeste de Cuba, agregaron. En esa dirección, Gamma cruzaría por Cuba pero el lunes bordearía los Cayos y la península de Florida.

Guerrilla ELN dispuesta a negociar paz con gobierno colombiano

BOGOTA (AP) - El Ejército de Liberación Nacional (ELN) comunicó su disposición de establecer una negociación de paz con el gobierno colombiano, dijo vocero del grupo.

Francisco Galán señaló en un comunicado "un posible diálogo con el gobierno... concluimos ratificando la plena confianza en nuestra máxima comandancia" y "su competencia para asumir el diálogo con el gobierno cuando lo estime pertinente".

El grupo añadió que de esa manera reafirma "nuestra voluntad de paz con justicia social y la necesidad de buscar una solución política al conflicto social y armado que padece Colombia".

El vocero ofreció una rueda de prensa en Medellín, una ciudad a 250 kilómetros al noroeste de Bogotá, luego de una reunión de la máxima comandancia y dirigentes destacados de los frentes de guerra, frentes urbanos y de áreas especializadas en la que analizaron la situación de esa organización y temas de actualidad.



Relativamente trankil, Liga Arabe ta trata di reconcilia faccionnan Iraqi



Demostracion Iraqi na Baghdad den protesta cu e violencia .

BAGHDAD—Dos morto entre nan un solda Britanico, y un binti herido tabata e saldo di e violencia na Iraq, ayera, mientras di Liga Arabe tabata forsa na El Cairo, pa convence e faccionnan Iraqi, pa nan colabora den e construccion di un pais nobo.

Ta trata di un dia relativamente trankil den comparacion cu e ultimo tres dianan. Un militar Britanico a muri y otro cuatro a resulta herida ora cu un bom pone banda di un caretera cerca di Basra, den sur di Iraq a explota, segun un portabos di e ministerio di Defensa Britanico. Cu su morto , ta 98 e soldanan Britanico cu a muri na Iraq, despues di e invasion di e pais na mart 2003. Despues di tres dia di atentado sangriente na Baghdad y norwest di e pais a laga 120 morto, un comandante di e polisnan a wordo mata pa hombernan arma tabata coriendo den un auto pa un bario den west di e capital y cinco civil a keda herida pa e explosion di un bom den e parti oost, segun fuentenan di e ministerio di Interior. Ademas seis civil, entre nan tres mucha a keda herida ora cu un raket a cai. Den e provincia Diyala, e balansa di atentado haci vispera contra un tent di condolencia di un famia chiita ta 20 morto y 25 hende herida, segun autoridadnan local a bisa. Segun nan informacion lo tin 30morto y 40 hende herida. Un total di 24 persona, un solda Mericano, 15 civil Iraqi y ocho rebelde a muri diasabra den un emboscada contra un convoy di e forsanan Mericano y Iraqi, y e tiroteo registra despues, segun e comando Mericano a bisa diadomingo.

Derechonan humano y comercio ta consentra riba bishita di Bush na Peking

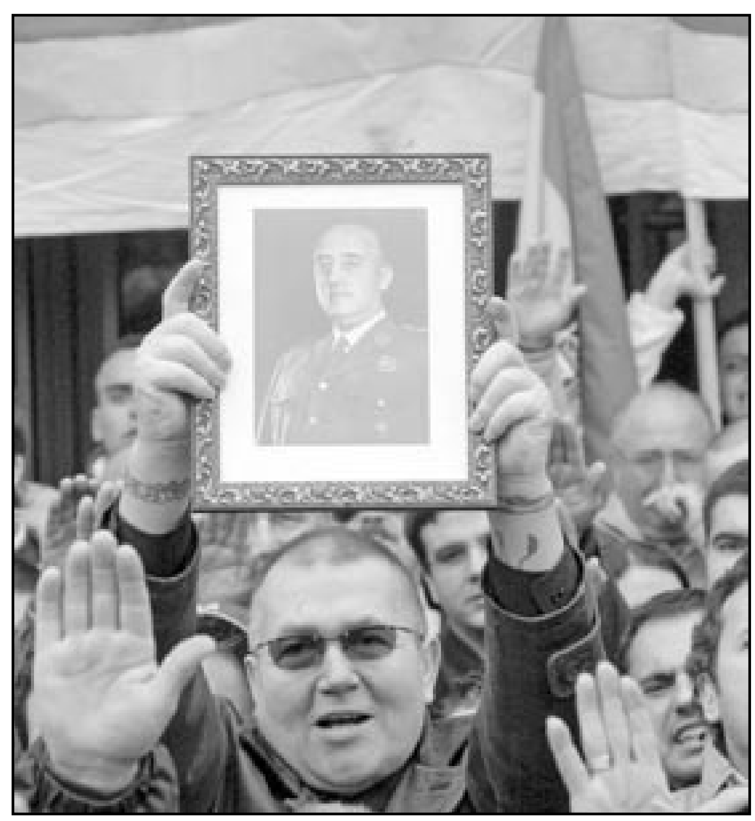
PEKING—E derechonan humano lo ta e tereno di bataya, durante e bishita di e presidente Mericano George W. Bush, na China, cu tabata marca ayera pa e anuncio di e compra di Boeing nobo di un clima comercial bilateral tenso cu Peking a priminti di suavisa.

Bush a insisti den e necesidad di cu lo tin mas libertad “Social, politica y religioso”, na China, na cual su homologo Hu Jintao, a contesta cu su pais, e poblacion ta disfruta di derechonan democratico. “E Chinesnan ta disfruta di e decisionnan democratica, di un gestion democratico, y di un supervision democratico programa pa lei, Hu a afirma e periodistanan, cu no por a pa haci pregunta despues cu e dos hefenan di estado a haci na termino di un reunion di 90 minuut. Den futuro, nos ta sigui tene na cuenta e condicionnan nacional y e aspiracionnan di e pueblo chines, pa sigui e construccion di e politica democratico cu caracteristica chines, e presidente di e Partido Comunista Chineo PCC a bisa, lagando bon cla cu e regimen vigente for di 1949, no tin intencion di introduci cambionan drastico.

Hu Jintao, cu a anincua cu e lo bishita Estados Unidos na principio di 2006,m tambe a bisa su huesped pa loke ta encera Taiwan, China no ta tolera e independencia di e isla, vincula cu un acuerdo di defensa cu Washington.



Un demostrante ta mustra un poster riba un carton, mustrando e presidente Rusiano Vladimir Putin na Tokyo ayera, durante su bishita na Hapon. Hapon a mobilisa por lo menos 7500 polis mientras cu cientos di activista di e di e ala derecho, ta spera di reuni den e capital pa protesta contra e bishita di e lider Rusiano. E controvercia relaciona cu diferente islanan chikito den pasifico, a preveni Rusia y Hapon, for di firma un tratado di pas formalmente y e hostilidadnan di guera, ta drechando e caminda pa un cooperacion economico mas cerca.



Un demostrante ta mustra un foto di e general Francisco Franco, durante un demostracion e 30 aniversario di morto di e dictador Spaño na Madrid. E demostrantenan tabata grita palabranan di insulto contra homosexual, muslim y imigrantenan , mientras nan tabata swai cu bandera cora y geel cu e lema di e regimen di Franco.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



Sigui Flush y Yama
583-2905 / 568-1567
Pa chica pos of pa habri tubo cu ta geplug
Schoop Sewage Service N.V.
Seroe Patrishi 31

TIRES UNLIMITED & AUTO PARTS CENTER
Morgenster 12-B / Tel: 583-1001
NANKANG Tires

HIGH PERFORMANCE ULTRA SPORT TIRES
Wherever You Go, You Always Find Nankang Tires

Marietje T-Shirt Printing
Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520


URGENTEMENTE
Mi ta buscando casnan pa mi clientenan pa cumpra inmediatamente entre $ 125,000 y $ 300,000
Den e siguiente barionan
PALM BEACH, NOORD, SALIÑIA SERCA, WESTPUNT, BAKVAL
Please contact George Palm na
RE/MAX ITR Realty
We Get the Job Done!
L.G. Smith blvd. 124
Tel: 588-0041 Cell: 594-2055

TA BUSCA
La Bienvenue
Un Costurera
Pasa personalmente na St. Helenastraat 8
Tel: 583-3747

TIN MESTER
V/D Broek Construction
Tin mester di
Plumero,
Metselaar,
Carpinte
Helper
Aduci na
L.G. Smith Blvd. 116
Tel: 588-1658
Solamente pa local y esun cu permiso

Indikando ku e plan ta kurú i falta seriedat:

Marco de Castro (PLKP) no ta mira nada den plan di PNP pa penshun di behes

WILLEMSTAD – Miembro di Staten di Antia, Marco de Castro, no ta mira nada den e plan di Partido Nashonal, presentá komo kontra-proposishon pa e plan ku PLKP a presentá pa oumentá penshun te na mil florin pa luna. "E plan ta kurú i karesé di seriedat", asina De Castro ta bisa den un karta pa presidente di Staten di Antia Dudley Lucia.

De Castro ku tin sosten di 10 miembro pa su plan i ta lòbi awor aki pa e haña un mayoria, ta bisa un biaha mas ku e atenshon pa nos penshun di behes a yega na nivelnan hopi haltu den nos komunidat. "Riba tur isla, na tur nivel i den tur medio di komunikashon e tema aki ta ser diskutí. (een brede maatschappelijke diskussie in optima forma). Pasobra e ta toka nos tur. Grandi i chikí lo ser aliviá dia nos introdusí e mínimo di mil florin pa nos penshonadonan. I ademas e impulso pa nos ekonomia lo ta opvio. Un inyekshon di 50 pa 60 mion ku ta ser re-cycled tur aña", asina e parlamentario ta bisa.

De Castro ta pidi pa pone e tema aki riba agènda di e reunion di otro siman sin falta pa mas pronto posibel atendé den reunion públiko di Staten di Antia kaminda desishon mester kai. "Tur nos grandinan ta pendiente di bo desishon", asina De Castro ta bisa.

Mas aleu De Castro ta reakshoná tambe riba e proposishon nobo, inspirá pa e miembro Faroe Metry (PNP). Segun e parlamentario di PLKP, e proposishon kurú kurú di algun miembro pa purba kita e inisiativa for di nos i paga tur tur penshonado, viuda i wérfano un suma igual di 750 florin no mester bira un ekskusa pa tarda kos.

De Castro ta haña ku e proposishon aki ta falta tur seriedat pa e siguiente motibunan:

- E 750 florin ta inkluí e 100 florin ku Kòrsou ta pagando for di un di bon di 15 mion florin ku a bini di Ulanda......... i ta yega solamente pa un aña, manera NVP mes a kalkulá originalmente.

E diputado di Kòrsou a deklará na vários okashon ku esaki ta temporal, te ora Gobièrnu Sentral bini ku un oumento definitivo di e penshun.

Ademas Staten no por disidí pa Kòrsou, ni ningun otro isla, kiko nan tin ku paga den ningun plan.

- e gritu di ku tur penshonado i wérfano mester haña meskos, ta zona masha bunita, pero ta hasi e proyekto irealista i impagabel. Nos no tin mester di ningun eksperto pagá, pa kalkulá e resultado. Loke mester paga tur 39000 penshonado so, den tal kaso lo rekerí un suma di 99 miyon tur aña. I ainda falta loke a ser primintí na biuda i wérfanonan.

- Awendia no tin manera pa splika dikon lo mester paga un penshun di 750 florin pa luna na un penshonado ku ya kaba tin un entrada total di 5 mil florin, 7 mil florin, òf 10 mil florin pa luna. Tanten ku ainda tin otro penshonadonan riba nos islanan, ku tin ku biba di 536 florin òf 750 florin pa luna, NO POR !

- Sres Metry, Booi i Atacho NO a menshoná di unda e 99 mion aki tin ku bini. E plan mal pensá i kuru kurú aki SI lo kibra e fondo di penshun si nan insistí pa SVB pag'é! Òf nan tin intenshon di kobra doño di trabou e mesun prima ku Aruba ta paga, es desir 9%?

Den e kaso ei ta bon pa nan splika sr. Piet Eddine (VBC) e kos aki na tempu.

Nos ta sinti falta di e forma pa finansiá e deseo aki, meskos ku nos si a hasi pa nos proposishon.

- Oumento di edat di penshun te 65 aña no ta yuda masha i de fakto ta pone e peso atrobe riba lomba di e trahadó ku ménos entrada, ku mester traha i paga prima 5 aña mas, promé ku e por baha ku penshun.

Esun ku tin un salario grandi ta sigui paga solamente riba e promé f 3.800 i e e expatriate ku tin un salario riba di f.100.000 pa aña, no ta paga nada den e fondo si e sigui haña dispensashon di e Minister. Esaki lo ta un situashon totalmente intolerabel.

Sr. Presidente, e plan kurú kurú aki a ser lansá pa stroba kos na último hora. I e no mester ser usá komo ekskusa pa posponé un desishon riba e proyekto di lei di 10 parlamentario serio, ku nos a kuminsá trata na Boneiru siman pasá. E lei aki lo kumpli tres aña den preparashon na aprel próksimo. Nos proyekto ta sosialmente korekto, e ta solidario ku e penshonado mas nesesitá i e ta finansia su mes. E penshonado aki a warda basta kaba! Please koperá ku ne. Nos ta pendiente di e invitashon pa kontinuashon di nos reunion di siman pasá na Boneiru", asina De Castro ta bisa.

Aqualectra lo tuma medida pa evitá impaktonan negativo di kobamentu kant'i kaminda

WILLEMSTAD – Aqualectra lo bai tuma medida pa evitá e impaktonan negativo di kobamentu kant'i kaminda ku tabata motibu di interupshon grave di koriente na Bandariba den último dianan. E impakto riba kabelnan importante ta serio, di manera ku no por ekskluí e posibilidat di mas interupshon", asina presidente di Aqualectra Steven Martina a duna di konosé den un enkuentro ku prensa ayera.

Bon dokumentá e kompania a bin dilanti pa splika ku den e kaso aki por papia di un fayo eksterno i forsa mayor.

Segun Martina por papia di un situashon un poko pekuliar i delikado ku a pone ku i koriente na Bándariba. "Pa promé bes a sosodé ku 2 kabel a daña na mes momento.

For di djadumingu te ku djarason a hasi diferente trabou di inspekshon. E inspekshon a duna komo resultado ku e kabelnan a risibí basta sla ku interupshon di koriente komo konsekuensia. Despues di e trabounan di inspekshon a resultá ku e kabelnan ku ta kore for di e supstashon di Parera direkshon Montaña, ku ta suministrá Bandariba ku koriente a haña bastante sla", asina Martina a bisa.

E gerente a splika ku for di djadumingu Aqualectra a kuminsá ku trabounan di inspekshon dirigí riba e kabelnan di tenshon haltu ku último dianan ta defekto.

"A detektá e lugá eksakto i mesora kuminsá ku trabou di reparashon ku ta enserá kobamentu i drechamentu di e kabel. E estado ku a haña e kabelnan aden por a saka afó ku e kabel a risibí bastante sla durante trabounan di kobamentu den pasado.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento tragico di:



Arcadio Sabino Amado Rosina

mihor conoci como: "Master" of "Cadio"
11 Juli 1984 - 18 November 2005

Na nomber di su:

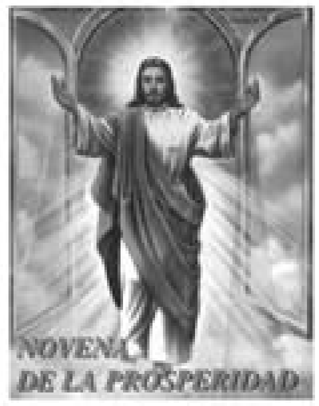
mayornan:	Amado Rosina y Astried Rosina-Kock
rumannan:	Anoushka Rosina Joshua Newton na Hulanda
comprometida:	Naftalie James
welanan:	Josefa Rosina Ivonne Kock
welo:	Juan Kock
bisawela:	Mathilda Kock
iha:	Digion Ras
madrinanan:	Imelda Kock y Melissa Tromp
padrino:	Stanley Rosina

tanta y omonan, primo y primanan

amigonan y coleganan di Lotto pa Deporte, S.V. Dakota, S.V. Sport Boys y Bario di Dakota
famia: Rosina, Kock, Sussana, James, Pilgrim, Hodge, Etienne, Ras, Tromp, Koolman, Eustacia, Brion, Conquette, Maduro, van der Biest, Newton, Willems, Arends, Boezem, Martijn y demas famia na Hulanda, Inglatera, Corsow, Bonaire, Trinidad y Aruba ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 23 di November 2005.

Adres pa condolencia: **Pampoenastraat 15-F**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.

Te levantaran con sus manos para que no tropieces con piedra algun. Podras andar entre leones, entre monstruos y serpientes. " Yo lo pondre a salvo, fuera del alcance de todos, porque el me ama y me conoce. Cuando me llame, le contestare; yo mismo estare con el! Lo librare de la angustia

NOS TA GRABA
riba marmer,
graniet, glas, etc. etc.
Loke abo ta desea.
Tambe nos ta verf,
drecha marmer
y kelder den santana
Pa mas info.
Yama awe mes
Tel: 588-4433
Cell: 741-3449

Directie Voogdijraad

Staff y personal di Directie Voogdijraad

Ta extende nos mas sincero condolencia na señora, yiunan y demas famia di



Sr. Jean Hunt

Na bida suegro di nos colega Magaly Hunt

Cu Dios duna famianan hopi forza na e momento dificil aki.
Cu Jean sosega na paz.

Catolicos Latinos
Les informamos que en la Iglesia de nuestra Señora de Fatima en Dakota se selebra Misa en Español todos los domingos a las 10:00 am





PIDI PA NOS



San Antonio



Meimei di ocupacionnan di tur dia, Señor, mi ta sende e bela aki. Mi kier reza y hala rosea un rato cerca Bo. E bela aki Señor,i ta pone dilanti di e imagen di San Antonio, Bo sirbidor y mi amgio. Mi ta mira con e ta sende y briya eynan. Ta como si fuera e kier papia y toch no sa mucho bon kico pa bisa...
Asina sa pasa cu mi tambe, Señor. Abo sa kico tin den mi ser, kico tin mi preocupa, di cual mi no ta mira un salida y mi ta pidi pa un solucion cu mi mes no ta mira.
Mi no sa con pa bisa esaki.
Pesey, Señor, mi ta sende e bela aki pa San Antonio.
Duna mi un poco claridad, un poco calor mescos cu e bela aki.
Duna mi un poco curashi y optimismo pa biba bon segun ehempel di San Antonio. E ora ey talbes, mi tambe, por ta un nela pa tur hende rond di mi. Mi ta bai atrobe Señor. Duami animo Danki.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Invitacion

Pa medio di esaki Sra. Sebastian Croes-Kock y yiunan kier a invita tur famia, amigo bisiña y conoci pa un Santo Sacrificio di misa pa recorda e di seis luna di fayecimento di:

Bertran "Betty" Croes

Dialuna 21 di November 2005 pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

You took the time to send a card
You took the time to make a phone call
You took the time to pay a visit
During the passing away of your beloved Mother,
Grandmother, Great Grandmother, Great Great Grandmother



Mrs. Mary C. Dunlock-Hassell

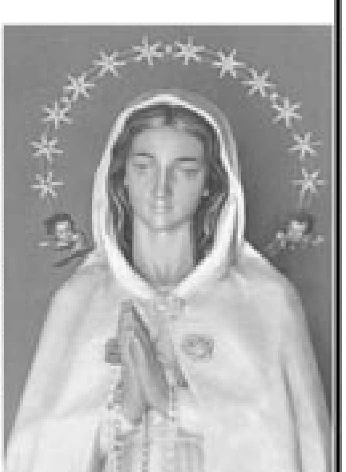
Family Dunlock, Hassel, Rogers, Whitfield Pompier, take the time to thank you all for your attention in consoling our hearts

God Bless each one of you

ORACIÓN A LA ROSA MÍSTICA

Maria, Madre de Dios, eximida de las consequencias del pecado original. Tú eres una "rosa sin espinas".
Yo te doy mi corazón y mi alma a cambio de tu misericordia y la bendición de poder llevar la corona de rosas que adornan a los angeles, a los santos, y a todos las almas que han entrado al reino de los cielos.
Oh Maria, gracias por darnos el Rosario a través del cual puedo dar rosas espirituales a Tu inmaculado corazón, también por el Rosario remover las espinas del corazón de Tu hijo. Y que la rosa mística que una vez creció en el paraiso sin espinas vuelva a florecer en toda su gloria y pureza.

Amén.

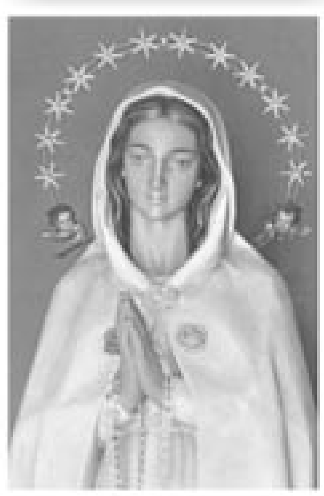






PIDI PA NOS





NOS TA GRABA
riba marmer,
graniet, glas, etc. etc.
Loke abo ta desea.
Tambe nos ta verf,
drecha marmer
y kelder den santana
Pa mas info.
Yama awe mes
Tel: 588-4433
Cell: 741-3449



"Jean Hunt"

* 23-01-1933 - † 15-11-2005

ex-empleado di Cuerpo Policial Aruba

Na nomber di su:

Esposa: Leoncita (Lea) Hunt-Marin

Yiunan: Eric, Magalis y yiunan
Dorothy
Dulcela (Sheila), yiunan y nieta
Luis (Lendy), Maria y yiunan
Richeline (Shirley), Gilbert y yiunan

Nietonan: Richard, Joanne, Jobert, Joshua, Rigberto, Marylane, Jean-louis, Reginald y Bryan.

Bisanieta: Aljèsha

Ruman: Jossy, yiunan y Rosalba

Tantanan: Violet Kelly-Pietersz y yiunan
Irma Dirksz-Pietersz, esposo y yiu

Sua: Virgilio Marin y yiunan

Sobrino- y sobrinonan, primo- y primanan

Eva y yiunan, Mario.

Ihanan: Carla Kelly
Stanley Hunt

Amigonan: Benny, Efrem, 'Wawa', Marina, Aubrey y Chela'.

Famia: Hunt, Marin, Pietersz, Lawrence, de Cuba, Thijzen, Kelly, Martis, Dirksz, v/d Linden, Kusmus, Sweetnam, Koolman, Werleman, Croes, Roberts, Thijsen, Cordero, Harms, Kock, Atacho, Gonzalez, Anthony, Arends, Maduro, Rincon, Leah, Esser, Visscher, 'Vasha', famia na Venezuela y demas famia.

Ta invita tur amigo, bisiña, conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma luga dialuna 21 di November 2005 Pa 4:00 di atardi y despues saliendo for di Misa Sagrado Curason pa Santana Catolico na Savaneta.
E restonan mortal lo ta reposa for di 10:00 di mainta na cas Pastoor Hellingstraat 2,
Savaneta y pa 2:00 di atardi den Misa Sagrado Curason na Savaneta.

Nos disculpa si nos a lubida algun familiar.
En bes di flor of krans tin un caha disponibel pa donacion.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez

HOBENNAN Y ADVENT

Despues di Confirmacion

Nos tur conoce November como e luna di Confirmacion. Un di e poco biahanan cu nos ta mira Obispo na Aruba. Y cada aña algun shen hoben ta ricibi e Sacramento di Confirmacion. Durante e preparacion pa Confirmacion cada parokia a pone obligatorio cu boso, hobennan, mester asisti na Santo Sacrificio di Misa den weekend. Boso mester firma despues di misa. Durante e temporada aki tur parokia ta mira bastante hende hoben den misa. Y kico ta sosode despues di Confirmacion? E obligacion a cai y e interes pa bai misa tambe a bai.



Boso bida di tur dia ta continua manera nada no a sosode. Bida di scol ta sigui y despues di scol traha huiswerk, mira television, chat cu amigonan riba internet, papia cu amigo via cellular etc. Un bida den cual boso no ta pensa mas riba loke boso a siña na les di preparacion pa Confirmacion. Un bida den cual e persona "Hesus" casi no ta existi mas. Y cu despues di Confirmacion ta bin un temporada cu nos ta yama "Advent" tampoco no ta importante pa hopi di boso. E mundo rond di boso no ta yuda tampoco. Ya tur e atencion ta bai pa cumpra cos pa Pasco. E adultonan rond di boso tampoco no conoce e nomber "Advent" mas. Nos tur ta lubida cu no por celebra Pasco, si no celebra Cuaresma prome. Boso a tende si cu Hesus ta invita boso pa sigui den su pasonan. Mescos cu Hesus a invita e apostelnan pa siguiE. Y sigui Hesus no ta facil. Esaki kemen hopi biaha lubida bo mes y pensa na otro. Lubida kico bo kie haci pa bo mes y yuda un otro.

Wak den bo curason

Den cada un di nos tin e anhelo pa cumpli cu nos mes deseonan. Te hasta cumpli cu deseonan cu por hiba nos den mal caminda. Pesei ta bon pa tin bes para keto den bida y puntra nos mes: mi ta riba e bon caminda ainda?

Y temporada di Advent ta den Iglesia un temporada pa puntra nos mes: nos ta riba e bon caminda? Nos ta riba e caminda cu ta hiba nos na un bida cu Hesus? Y pa duna contesta ta bon pa nos mira kico ta biba paden di nos. Ki sentimentonan tin den nos curason? Sentimentonan di egoismo, jalusia, rabia of sentimentonan di alegria, pas, gratitud?

Boso conoce e storia cu Hesus ta conta un doctor di lei ora el a bin puntr'Ele: "Kende ta mi prohimo?" Hesus ta laga nan mira cu bo no por yuda e hendenan rond di bo, si bo no cambia bo manera di pensa. E homber drumi casi morto riba caya, ataca pa ladronnan, por ta cada un di nos. E dos prome hendenan cu ta mira e homber, e sacerdote y e levita, nan no ta haci caso di e homber. Nan no por tampoco. Nan curason ta sera dor di nan manera di pensa: e hende ei no ta nos pareu; nos ta mas halto cu ne. Ta e Samaritano, esun humilde, esun cu un curason habri pa bondad, t'e por yuda e pober homber. Y den e storia aki Hesus ta laga nos mira den nos paden. Kende nos ta segun nos curason? Y despues Hesus ta bisa nos: "Mira rond di bo y mira tur esnan cu mester di bo yudansa y purba di yuda nan.

Advent: tempo pa cambia

Advent: un temporada ideal pa boso como hoben haci esaki. Rond di boso tin asina tanto hoben cu tin mester di boso yudansa. Hobennan den situacionnan familiar teribel, hobennan perdi den adiccion di droga y alcohol, hobennan cu ta bende nan curpa pa cos cu no ta bal nada, hobennan cu mente corumpi cu no ta pensa riba nada otro cu solamente na sex, hobennan cu den nan curason ta yora pa un tiki amor, hobennan cu ta sufri bou di termento di otro hobennan, hobennan solitario, lagá pa nan mes cuenta.

Advent: un temporada pa cambio. Mescos cu Spirito Santo a cambia e apostelnan di hendenan miedoso den hendenan cu curashi. E cambio aki den nan no a sosode di ripiente. Nan tambe tabatin mester di un temporada di reflección. Un tempo pa nan mira den nan bida cuanto amor Hesus a demostra nan. Y cu nan mester laga otro hende sera conoci cu e amor aki.



Pesei hobennan, tuma tempo pa conoce bo mes. Tuma tempo pa cambia loke ta malo. Tuma e temporada di Advent como un comienzo. Y purba despues di yuda esnan rond di boso pa nan tambe por cambia. Bo por haci un diferencia den bida di un otro. Y esaki ta bal hopi. Haci bon uso di e temporada di Advent! E ora ei Pasco por ta berdad un fiesta di alegria. Hesus a nace di nobo den bo curason. E ta biba den bo!

C.Ph. Piternella.

YAMADANAN DI DIOS.

Esnan, cu Dios a yama, no tabata personanan sin trabou.

Ora Dios a yama

- Moises, e tabata cuida su carnenan.
- Saul, e tabata en busca di su buriconan.
- Eliseo, e tabata mara su bueinan.
- David, e tabata laga su carnenan come yerba.



The Shepherd David, by Bouguereau

- Nehemias, e tabata sirbi e rei.
- Pedro y Andres, nan tabata tira nan reda.
- Huan y Hacobo, nan tabata drecha nan reda.
- Mateo, e tabata cobra belasting.

Ningun no tabata sinta man riba otro.

Y abo, bo ta considera bo mes un persona hopi ocupa?

DUNA SANGER.

Un mucha muhe ta sufri di un malesa straño. Unico cos cu por salb'e ta un transfusion di sanger. Y e ruman homber tin e anticuerponan necesario den su sanger, cu por salba su ruman.

Dokter a splica e mucha homber e situacion di su ruman. Y tambe cu e ta e unico persona cu por salba su ruman muhe. E mucha homber a duda un solo momento, pero despues di un rato el a bisa: "Si mi ta haci esaki, si esaki por salba mi ruman."

Durante e operacion e tabata drumi riba un cama banda di su ruman. E color a bin bek riba cara di e ruman muhe.

Diripiente e mucha homber a mira e dokter y a puntra cu un stem cu tabata tembla: "Ki ora mi ta muri?"

El a pensa cu, si e ta duna su ruman muhe sanger, lo e muri. Y tog asina mes el a duna su ruman e sanger necesario.

Di dos parti (2)

ORACION

MI SALUD



Dios todopoderoso,
dia mi ta haci aña
varios hende ta deseam
hopi aña mas
di bida cu salud.
Mi ké biba i traha,
come i bebe,
di un manera sensato
pa no haci daño
na mi salud.
Como cu Bo ké mira nos
jen di felicidad
mi ta tribi pidi-Bo:
lagami hopi aña mas
disfrutá di un bon salud,
i si Bo ké
hasta di un salud perfecto.
Di mi parti mi ta priminti-Bo
di no gosa di mi salud
pa mi mes só.
Lo mi cumpli cu mi debernan
pa mi hendenan di cas.
Lo mi bishitá esnan
cu ta sufri di un salud kebrantá.
Lo mi abstené mi mes
di tur redashi
i di tur loke por perhudicá otro hende.
Lo mi no haci jalurs
ni caba cu otro hende.
Na Bo, nos médico dibino,
mi ta confia mi curpa.
Cu un curazon jen di gratitud
mi ta bisa sinceramente:
miles di danki, Señor,
pa mi salud.
Amen.

MI DIFUNTONAN



Dios di bibo i di mortonan,
nos ta lubidá masha lihé.
Mi kerídonan a muri,
pero bida ta sigi,
i cada dia di nobo
ún of otro cos ta pidi mi atencion.
Pero apesar di tanto asunto cu mi mester haci,
mi no ké lubidá
riba mi sernan kerí
cu a despedí di mi pa semper.
"Reconocé cu Señor ta Dios,
t'E a crea nos
i nos ta di djE.
Nos ta su pueblo.
Berdad, esta bon Señor ta.
Su amor ta dura pa semper.
i su fieldad te den siglo di siglonan." (Salmo 100)
Mi ké manifestá mi gratitud
pa mi kerídonan cu morto a ranca fo'i mi,
pidiendo-Bo pa nan por disfrutá
di un alegria cu ta dura te den eternidad.
Nan tabata hunga un rol special den mi bida,
i nan tabata trata na cumpli cu nan debernan.
Awó cu nan a bai sosegá,
mi ta suplica-Bo cu tur confiansa
pa mi difuntonan por bisa:
"Mi curazon ta contento,
mi paden ta canta di gloria
i mi curpa ta sosegá cu confiansa." (Salmo 16)
Den curso di nan bida
mi difuntonan stimá a kere i spera den Bo.
Duna nan e felicidad completo
cu aki na mundo nan no por a realisá,
pa nan por tuma parti
den victoria di Cristo Hesus resusitá.
Laga nan descansá den un paz eterno.
Amen.

ENFERMO



Oh, mi bon Dios,
mi curpa a perde gracia.
Mi ta sintimi kibrá.
Mi n' por haci mi trabao ordinario
pasobra un enfermedad ta strobami.
Mi n' ké bira rebelde
como cu mi sa cu tur hende tin cu carga su cruz.
Pero si Bo ta permitimi pidi-Bo
pa mi malesa no dura mucho.
Mi tin sigur cu Bo ké judami
pa mi haya un cuido médico
adecuá i optimo
pa pronto mi por recuperá
i por reanudá mi trabao.
"Duna bo sirbidor(a) alegria
ya cu ta na Bo mi ta halsa mi alma.
Den mi ansia mi ta grita jama-Bo
pasobra Abo lo tendemi sigur sigur." (Salmo 86)
Den mi bida pasá
B'a judami tanto biaha.
Awó cu mi ta malo
mi ta conta cu e mesun judansa.
Bo ta Tata di tur hende,
i Bo ké scucha tur esnan
cu ta invocá bo nomber den tur humildad.
Dunami e fabor di un salud perfecto.
Oh, mi Señor i mi Dios,
Bo ta cerca esnan cu ta kibrá
i Bo ké salba hende abatí.
Danki pa bo sosten i alivio.
cu lo judami eficientemente
cu den futuro cercano
mi por disfrutá atrobe
di un bon salud.
Mama Maria,
salud di enfermonan,
asistimi den mi malesa.
Amen.

THE CINEMAS
thecinemas.aw
Now Showing

HARRY POTTER AND GLOBET OF FIRE
Action/Fantasy (PG-13)
Daniel Radcliffe & Emma Watson
Daily: 5:45 - 8:40

THE FOG
Horror/Thriller (PG-13)
Tom Weiling & Maggie Grace
Daily: 4:10 - 6:15 - 8:20 - 10:20

CHICKEN LITTLE
Animated Cartoons (PG)
Zach Braff & Garry Marschall
Daily: 5:20 - 7:00

FLIGTHPLAN
Drama/Thriller (PG-13)
Jodie Foster & Peter Sarsgaard
Daily: 8:40 - 10:30

KISS KISS BANG BANG
Drana.Thriller (R)
Robert Downey Jr. & Val Kilmer
Daily: 4:00 - 6:00 - 8:05 - 10:10

THE LEGEND OF ZORRO
Action/Adventure (PG)
Spanish Sub-titled
Antonio Banderas
Catherine Zeta-Jones
Daily: 4:45 - 7:20

TWO FOR THE MONEY
Drama (R)
Al Pacino & Matthew McConaughey
Daily: 9:50

GET RICH OR DIE TRYIN'
Drama/Musical (R)
50 Cent & Joy Brant
Daily: 4:00 - 6:45 - 9:30

DRIVE IN
ELIZABETHTOWN
Comedy/Romance (PG-13)
Kristen Dunst & Orlando Bloom
Mon & Tue at : 8:00 PM
Admission Awg. 7,00 / person
Wed at : 8:00 PM
CAR CRASH Awg. 10.00 /car

COMING SOON: Habana Blues - Separate Lies - Domino | Tel: 5830318

INTERTRANSFER
3X15
B/W